

**FLY TO  
NEW PAPHOS**

Monarch.co.uk  
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 623

ΠΕΜΠΤΗ 28 ΙΟΥΛΙΟΥ 2011

ΤΙΜΗ: £0.50

**Ω**  
**OMEGA**  
Properties required throughout  
**London & Luton**

CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegalettings.com

## ΑΠΟΨΗ

### Έκτακτη ανάγκη και έκτακτοι ηγέτες

ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ να είναι κάποιος και ιδιαίτερα πολιτικοποιημένος ή... έξυπνος, για να διαπιστώσει ότι η Κύπρος βρίσκεται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης όσον αφορά την οικονομία, που, όντως, συγκρίνεται με εκείνη της περιόδου αμέσως μετά το 1974, λόγω των ερεπίων που επέφερε η τουρκική εισβολή. Στο Κυπριακό βρισκόμαστε σε κατάσταση ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ. Στον τομέα των θεσμών, του δημοσίου τομέα (υπάλληλοι κ.λπ.) η Κύπρος είναι στον πάτο.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 5

### Επιτέλους, Βρετανοί βουλευτές θέτουν σωστά το Κυπριακό!

Η ΠΡΟΣΦΑΤΗ επιστολή 13 Βρετανών κοινοβουλευτικών προς τον πρωθυπουργό Κάμερον για το Κυπριακό είναι εξαιρετική από κάθε άποψη. Αναδεικνύει το θέμα ως πρόβλημα εισβολής - κατοχής, καταπάτησης της εδαφικής ακεραιότητας ενός κράτους (που εγγυήθηκε την ολότητα της ύπαρξής του και η Βρετανία) και ως θέμα παραβίασης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στο νησί από την Τουρκία.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 5

### Σε διαθεσιμότητα ο υπαρχηγός ΓΕΕΦ και άλλοι

7 αξιωματικοί της Ε.Φ.  
και της Πυροσβεστικής



• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΜΕΤΑ ΚΑΙ ΤΗ ΝΕΑ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΗ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ



Ν. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ:  
«Στη διάθεση των  
πάντων για το  
δημόσιο συμφέρον»

• ΣΕΛΙΔΑ 3

### PROPERTY CENTRE PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ Ε/Κ ΑΡΧΗΓΟ ΤΟΥ  
ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ ΜΕΡΤΩΝ ΝΟΤΙΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

**ΣΤΗΒΕΝ ΑΛΑΜΠΡΙΤΗΣ:**  
«Καιρός να εκλέξουμε δικό  
μας βουλευτή στο  
Βρετανικό Κοινοβούλιο»

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΟΝ ΠΑΥΛΟ ΝΕΟΦΥΤΟΥ

• ΣΕΛΙΔΑ 9



### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ «Ε»

Λόγω αλλαγής γραφείων και διαδικασίας  
μετακόμισης, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» δεν θα  
κυκλοφορήσει τον μήνα Αύγουστο

Επανερχόμαστε κανονικά  
την Πέμπτη 1η Σεπτεμβρίου 2011  
Ευχόμαστε Καλό Καλοκαίρι σε όλους  
ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

ΠΛΗΡΗΣ ΣΥΜΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

# ΣΑΡΚΟΖΙ-ΚΑΤΑΠΈΛΤΗΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ Ερντογάν



■ «Η ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΤΗΣ  
ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣΒΛΗΤΙΚΗ  
ΓΙΑ ΤΗΝ Ε.Ε. - ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ  
ΓΙΝΕΙ ΑΝΕΚΤΗ»

■ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΚΑΙ  
ΣΤΟ ΣΥΜ. ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΗΕ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

**Κυρία Φ. Γεννηματά,** μην  
αποδομείτε τα ελληνικά  
σχολεία στην Αγγλία

• ΣΕΛΙΔΑ 2

‘Εξω από την  
κυβέρνηση  
Χριστόφια  
το ΔΗΚΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
SPECIALIST  
CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

Με μια αιφνίδια απόφασή του, το υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας αποφάσισε να ανακαλέσει όλους τους εναπομείναντες εκπαιδευτικούς που υπηρετούσαν στα ελληνικά παροικιακά σχολεία της Ομογένειας της Αγγλίας. Η πρόσφατη απόφαση αποτελεί συνέχεια της περιστούσας, με την οποία οι αποσπασμένοι εκπαιδευτικοί στην Αγγλία είχαν μειωθεί δραστικά.

Αυτή η απόφαση έρχεται τώρα να πλήξει καιρια τα ελληνικά σχολεία, που λειτουργούν για δεκαετίες στη χώρα αυτή και να ακυρώσουν την τεράστια συμβολή της Ελλάδας, που μαζί με την Κύπρο στήριζαν, καθοδηγούσαν και καλλιεργούσαν την Ελληνική Παιδεία των Ομογενών.

Κατανοούμε τους πολύ συγκεκριμένους λόγους σ' αυτή τη δύσκολη οικονομική συγκυρία, που το υπουργείο Παιδείας θέλει να βάλει τάξη στο γενικότερο σύστημα Παιδείας στην Ελλάδα, αλλά και να θέσει τέρμα στην ασύδοτη πρακτική των αποσπάσεων εκπαιδευτικών στο εξωτερικό.

Ως εφημερίδα, υποστηρίζουμε ένθερμα τις ενέργειες και προτάσεις της υπουργού Άννας Διαμαντοπούλου, της αναπληρωτρίας υπουργού Φώφης Γεννηματά και της υφυπουργού Εύης Χριστοφιλοπούλου, όσον αφορά την αναδιοργάνωση της Δημοτικής και Μέσης Εκπαίδευσης, το σχέδιο «Καλλικράτης», τον νέο νόμο - πλαίσιο για τα Πανεπιστήμια και ένα σωρό άλλα μέτρα που λαμβάνει το υπουργείο και τα οποία κρίνουμε σωστά και επιβεβλημένα. Επίσης, θεωρούμε ορθή την ενέργεια τής κ. Γεννηματά να

## ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΑΣ

# Κυρία Φ. Γεννηματά, μην αποδομείτε τα ελληνικά σχολεία στην Αγγλία

αναθεωρήσει «άγονες» έως ρουσφετολογικές αποσπάσεις στο εξωτερικό και να επιβάλει έναν εξόρθολογισμό στο όλο σύστημα.

Όμως, το να παρθεί απόφαση για πλήρη τερματισμό των αποσπάσεων εκπαιδευτικών στην Αγγλία είναι πολύ λανθασμένη απόφαση και εθνικά ζημιογόνα. Ακόμα και τα δύο καθημερινά σχολεία (Δημοτικό και Γυμνάσιο Λύκειο Λονδίνου) τα άφησε με το απολύτως απαραίτητο προσωπικό.

Οι Ομογενείς, που για δεκαετίες λειτουργούν ελληνικά σχολεία στην Αγγλία και ξοδεύουν χρήμα και χρόνο, προκειμένου να λειτουργούν και να συντηρούνται τα σχολεία, αισθάνονται απογοήτευση και εγκατάλειψη από το Κέντρο του Ελληνισμού, την Αθήνα. Η βοήθεια της Ελλάδας και της Κύπρου σε διδακτικό προσωπικό και βιβλία ήταν όλα αυτά τα χρόνια καθοριστική για την ελληνική παροικιακή Παιδεία. Οι Έλληνες εκπαιδευτικοί αποτελούσαν τον ομφάλιο λώρο με τη μητέρα πατρίδα.

Τα ελληνικά παροικιακά σχολεία στην Αγγλία δεν είναι απλώς «τρίμματα ελληνικής γλώσσας».

Είναι κάτι πολύ περισσότερο απ' αυτό. Είναι φυτώρια στα οποία εμπεδώνεται ο ελληνικός πολιτισμός, καλλιεργείται η ελληνική ταυτότητα των απογόνων των αποδήμων και φέρνει τα Ελληνόπουλα πιο κοντά στη ρίζα τους, πιο κοντά στην Ελλάδα και την Κύπρο. Και τα αποτέλεσμα των σχολείων αυτών είναι γνωστά σε όλους.

Η τωρινή απόφαση της κ. Γεννηματά μάς γεμίζει με πόνο. Ξέρουμε ότι έπρεπε και σε μας εδώ «να μπει μαχαίρι». Να υπάρξει μειώση, λόγω της κατάστασης, και καλύτερη αξιοποίηση των παρεχομένων εκπαιδευτικών. Συναίσθανόμεθα και τη δική μας ευθύνη, που αντί να προχωρήσουμε κι εμείς εδώ σε έναν «Καλλικράτη» για τα παροικιακά μας σχολεία, αφήσαμε να λειτουργούν σχολικές μονάδες με μικρό αριθμό μαθητών και μάλιστα στην ίδια περιοχή, διότι δεν θέλουμε να χαλάσουμε... Ιστοροπίες.

Γνωρίζουμε ότι στο παρελθόν και οι Ελλαδίτες εκπαιδευτικοί στην Αγγλία διέπρεψαν λάθη, αρνούμενοι να εργαστούν Σάββατο πρώι KAI απόγευμα, επικαλούμενοι... συνδικαλιστικούς

λόγους, τη στιγμή κατά την οποία το 80% των ελληνικών σχολείων λειτουργούν μόνο ή κυρίως Σάββατο.

Όσα όμως «φταιξίματα» κι αν έχουν οι Ομογενείς, όσα λάθη κι αν διαπράχθηκαν, δεν μπορούν αυτά να... ισοζυγιστούν με την απόφαση της κ. Γεννηματά για πλήρη κατάργηση των αποσπάσεων! Είναι μια πράξη άδικη και ακραία.

Κάνουμε έκκληση στο Υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας να πρυτανεύσουν άλλες σκέψεις. Η Ομογένεια της Αγγλίας χρειάζεται απαραίτητως τους εκπαιδευτικούς από την Ελλάδα. Ξέρουμε ότι οι αριθμοί των παρελθόντων ετών δεν μπορούν να διατηρηθούν. Πρέπει όμως να υπάρχει η μαγιά. Και, παράλληλα, απαιτείται επικεφαλής ένας δραστήριος και ικανός Σύμβουλος Εκπαίδευσης, που δεν θα αλλάξει κάθε χρόνο.

Ευελπιστούμε ότι η αρμόδια υπουργός, η κ. Γεννηματά, θα επανεξτάσει το θέμα και θα δώσει λύσεις.

Δεν μπορεί η Ομογένεια τώρα που απαιτείται καθολική συστράτευση του Ελληνισμού όπου γηγενής, για να αντιμετωπίσουν οι τεράστιοι εθνικοί κίνδυνοι για την Ελλάδα και την Κύπρο, να «παξοενωνεται» και να τίθεται στο περιθώριο. Και η Παιδεία των Ομογενών πρέπει να προσεχθεί ως κόρη οφθαλμού. Περικοπές ναι, νέο σύστημα ναι, εξορθολογισμός των αποσπάσεων ναι. Πλήρης αποκοπή και αποδόμηση των ελληνικών παροικιακών σχολείων OXI.

«Ε»

## Οικονομική και τεχνική βοήθεια στην Κύπρο υπόσχεται η Ε.Ε.

Την υπόσχεση ότι η Ε.Ε. θα κάνει ό,τι είναι δυνατόν για να βοηθήσει την Κύπρο σε αυτή τη δύσκολη στιγμή που περνά, μετά από την έκρηξη στη ναυτική βάση «Ευάγγελος Φλωράκης», στο Μαρί και την καταστροφή στον ηλεκτροπαραγωγό σταθμό, στο Βασιλικό, έδωσε ο Ευρωπαίος Επίτροπος, αρμόδιος για την Περιφερειακή Πολιτική, Γιοχάνες Χαν, ο οποίος επισκέφθηκε την Κύπρο.

Ο κ. Χαν περιηγήθηκε στον ηλεκτροπαραγωγό σταθμό, στην παρουσία των Υπουργών Εσωτερικών και Εμπορίου, της Επικεφαλής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο, Ευρωβουλευτών και του Προέδρου και μελών του ΔΣ της ΑΗΚ (φωτό).



Ακολούθως, ο κ. Χαν ανέφερε σε δημοσιογραφική διάσκεψη, στο Βασιλικό, ότι κατά τη διάρκεια της καριέρας του έχει δει αρκετές καταστροφές, αλλά δεν έχει δει παρόμοια, με αυτή που αντίκρυσε.

Η Ε.Ε. είπε, θα στηρίξει την Κύπρο να ανακάμψει από την καταστροφή και πρόσθεσε ότι θα γίνει εκτενής αναφορά προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την κατάσταση στο Βασιλικό.

Ο κ. Χαν εξέφρασε τα συλλυπητήρια του προς τις οικογένειες των θυμάτων της έκρηξης και ευχήθηκε όπως οι τραυματίες που βρίσκονται στα νοσοκομεία έχουν σύντομη ανάρρωση.

Πρόσθεσε ότι, μετά το συμβάν, παρασχέθηκε βοήθεια στην Κύπρο από όλα κράτη της Ε.Ε., όπως την Ελλάδα, κάτι, που, όπως είπε, δείχνει την αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών της Ενωσης.

Είπε ακόμη ότι θα εξεταστεί τι είδους βοήθεια μπορεί να δοθεί από το Ταμείο Αλληλεγγύης και πρόσθεσε ότι υπάρχουν ευρωπαϊκά κονδύλια, τα οποία συνήθως χρησιμοποιούνται για έργα υποδομής.

Ο Ευρωπαίος Επίτροπος ανέφερε τέλος ότι θα αναμένει και την έκθεση της ασφαλιστικής εταιρίας. «Είναι πολύ νωρίς», είπε, «να εκφέρουμε άποψη και γνώμη για το πόσο θα στοιχήσει η αποκατάσταση των ζημιών και πόσο χρόνο θα πάρει».

## Σε διαθεσιμότητα 8 αξιωματικοί στην Κύπρο

Σε διαθεσιμότητα τέθηκαν χθες οκτώ αξιωματικοί της Ε.Φ και της Πυροσβεστικής, σε σχέση με την εξέταση πειθαρχικών παραπτωμάτων που έχουν με την διαχύριση του φορτίου της πυρίτιδας που είχε αποθηκευθεί στη Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης» στο Μαρί.

Οπως αναμενόταν, σε διαθεσιμότητα τέθηκαν οι:

—Αντιστράτηγος Σάββας Αργυρού, Υπαρχηγός της Εθνικής Φρουράς

—Ταξίαρχος Θεοφάνης Θεοφάνους, Διευθυντής ΚΥΠΙΣΕΑ

—Συνταγματάρχης Γιώργος Γεωργιάδης, Υποδιοικητής III Ταξιαρχίας

—Συνταγματάρχης Λάζαρος Λάμπρου, Διοικητής ΔΥΠ

—Αντισυνταγματάρχης Νίκος Γεωργιάδης, Υποδιοικητής ΔΥΠΙ

—Ανώτερος Αστυνόμος, Ανδρέας Νικολάου, Διευθυντής Πυροσβεστικής

—Αστυνόμος Α' Χαράλαμπος Χαραλάμπουνς, Υποδιευθυντής Πυροσβεστικής

—Ανώτερος Υπαστυνόμος Ανδρέας Λοΐζης, Διοικητής ΕΜΑΚ.

Για τις διαθεσιμότητες κρίθηκε πως υπόρχουν επαρκή στοιχεία από τις έως τώρα ανακρί

# Καταπέλτης ο Σαρκοζί εναντίον Ερντογάν

**Ο**Ι «ΠΑΛΛΗΚΑΡΙΣΜΟΙ» Ερντογάν και η συμπεριφορά της Τουρκίας είναι απαράδεκτοι και προσβλητικοί πρωτίστων για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που δεν πρέπει να γίνει ανεκτή, τόνισε ο Πρόεδρος της Γαλλίας Νικολά Σαρκοζί, κατά τη συνάντηση που είχε στο Παρίσι προχθές Τρίτη με τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφιο.

Ο κ. Σαρκοζί ήταν κάθετος και αυστηρός στην επίκρισή του εναντίον της Τουρκίας, για τα όσα εμετικά είπε ο πρωθυπουργός της κατά την πρόσφατη παράνομη επίσκεψή του στην κατεχόμενη Κύπρο.

Όπως ανέφερε ο Πρόεδρος Χριστόφιας μετά τη συνάντηση, το θέμα Τουρκία συζήτηθηκε «επί μακρόν». Είναι κοινή άποψη, είπε, ότι «αυτή η συμπεριφορά της Τουρκίας είναι απαράδεκτη, είναι προκλητική και προσβλητική για την ΕΕ ως τέτοια και ότι δεν μπορεί να γίνεται ανεκτή».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας φανερά ικανοποιημένος από τη συνομιλία, 45 λεπτών, που είχε με το Γάλλο Πρόεδρο, είπε ότι «οι επαφές και οι συνομιλίες, η ανταλλαγή απόψεων, η συζήτηση με τον Νικολά Σαρκοζί, τον Πρόεδρο της Γαλλικής Δημοκρατίας, φίλο της Κύπρου και προσωπικό μου φίλο είναι ευτυχία».

Ο κ. Χριστόφιας μίλησε για μια συνάντηση που έγινε μέσα σε κλίμα πραγματικής φιλίας στη διάρκεια της οποίας αντάλλαξαν απόψεις για το Κυπριακό και την πορεία του. Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ενημέρωσε τον κ. Σαρκοζί για τη συνάντηση με τον ΓΓ του

ΟΗΕ και τον κ. Έρογλου στη Γενεύη, για τα αποτελέσματα αυτής της συνάντησης και τον εντιμέρωση επίσης για την έναρξη των εντατικοποιημένων συνομιλιών.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ευχαρίστησε τον κ. Σαρκοζί «για τις καθαρές σαν κρύσταλλο θέσεις του στο Κυπριακό, θέσεις αρχών, που για μας είναι πάρα πολύ σημαντικές διότι όπως ξέρετε η Γαλλία, ένας σταθερός φίλος της Κύπρου, είναι Μόνιμο Μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας, είναι χώρα που διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στα πράγματα της ΕΕ, και της περιοχής της Μεσογείου».

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Ε», ο κ. Σαρκοζί δήλωσε στον κ. Χριστόφια ότι η Κύπρος μπορεί να υπολογίζει στην υποστήριξη της Γαλλίας στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ.

Ενδεικτικό της ικανοποίησης των όσων άκουσε από τον Γάλλο Πρόεδρο ο κ. Χριστόφιας, ήταν οι ευχαριστίες του προς «τον Πρόεδρο Σαρκοζί και την ομάδα του, το Υπουργό και άλλους συνεργάτες του που ήταν παρόντες στη συνάντηση για την πλήρη κατανόηση, για τη φιλία του και τη στήριξη του ίδιου και της χώρας του στην Κύπρο και στον κυπριακό λαό».

**Εναρμόνιση Κύπρου στο θέμα Συρίας και Λιβύης**

Οι δύο Πρόεδροι εξέτασαν και την κατάσταση στη Μεσόγειο και τη Βόρειο Αφρική. «Έχουμε κοινές θέσεις για την ανάγκη να τερματιστεί η βία στη Συρία αμέσως και να γίνουν βαθές δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις», ανέφερε ο κ. Χριστόφιας και πρόσθεσε πως «το ίδιο ισχύει και για τη Λιβύη, το κα-

θεστώς Καντάφι πρέπει να τερματιστεί και ο λαός της Λιβύης κυρίαρχος στη χώρα του να καθορίσει την τύχη του με δημοκρατικά μέσα».

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, η Κύπρος εναρμονίζεται τώρα με την πολιτική της Γαλλίας στα πιο πάνω θέματα.

**Στέλνει Γάλλους ειδικούς για ΑΗΚ**

Η πρόσφατη τραγωδία στο Μαρί και τα όσα επακολούθησαν ήταν ένα από τα θέματα που συζήτησαν ο Δημήτρης Χριστόφιας και Νικολά Σαρκοζί. Στις δηλώσεις του μετά τη συνάντηση στο Μέγαρο των Ιωάννων ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανανεώνει την πρόθεση της γαλλικής κυβέρνησης να αποστέλει ειδικούς οι οποίοι θα συνεργαστούν με την Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου.

Αποτελώντας σε ερώτηση για το

τι μπορεί να ανανεψεί η Κύπρος από τη Γαλλία αναφορικά με στήριξη μετά το συμβόλιο στο Μαρί, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι ο κ. Σαρκοζί έχει προθυμοποιηθεί να δώσει εντολές σύντομα ώστε ειδικοί της γαλλικής Αρχής Ηλεκτρισμού να έρθουν σε επαφή με την οντοτική κυπριακή. Ο κ. Χριστόφιας είπε ότι θα μεταφέρει προς την γερσία της ΑΗΚ την πρόταση «να εξαποντήσει ειδικούς από τη Γαλλία».

Ερωτηθείς αν με τον Πρόεδρο Σαρκοζί συζήτησαν θέματα που αφορούν στο ευρώ, στην οικονομική κατάσταση στην Ελλάδα και στην Κύπρο, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι «ο Πρόεδρος έχει ενδιαφέρει για την κατάσταση της οι-

κανονικά

Ερωτηθείς αν με τον Πρόεδρο Σαρκοζί συζήτησαν θέματα που αφορούν στο ευρώ, στην οικονομική κατάσταση στην Ελλάδα και στην Κύπρο και όλα τα ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος θα τα εξετάζουμε», είπε χαρακτηριστικά ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας επεσήμανε στις δηλώσεις του πως θα πρέπει να αναμένονται πολλές και συχνές συναντήσεις με τον κ. Σαρκοζί.

Ερωτηθείς αν με τον Πρόεδρο Σαρκοζί συζήτησαν θέματα που αφορούν στο ευρώ, στην οικονομική κατάσταση στην Ελλάδα και στην Κύπρο και όλα τα ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος θα τα εξετάζουμε», είπε χαρακτηριστικά ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

**ΜΕΤΑ ΚΑΙ ΤΗ ΝΕΑ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ**

## ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ: «Στη διάθεση των πάντων για το δημόσιο συμφέρον»

**Μ**Ε ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΟΥ, ο υπεύθυνος του Τομέα Οικονομικών και αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ, Νικόλας Παπαδόπουλος, κάνει δραματική έκκληση προς την κυβέρνηση και όλες τις πολιτικές δυνάμεις να βάλουν το δημόσιο συμφέρονταν υπεράνω του κομματικού, ώστε να παρθούν οι αναγκαίες αποφάσεις για το κοινό καλό. Καλεί δε την κυβέρνηση να εγκαταλείψει την αναβλητικότητα, την ατολμία και την ευθυνοφορία, γιατί ζημιώνει τον τόπο και την εθνική μας υπόθεση. Η ανακοίνωση του κ. Παπαδόπουλου, που κυκλοφόρησε από το Γραφείο Τύπου του ΔΗΚΟ, αναφέρει:

<b>ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ</b>	
ΤΟΥΛΟΝΔΙΝΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ	
757 HIGH ROAD, FINCHLEY	LONDON N12 8LD
✉: 020 8343 7522	fax: 020 8343 7524
email: michael@eleftheria.biz	website: <a href="http://www.eleftheria.co.uk">www.eleftheria.co.uk</a>
<b>Ιδιοκτησία: ELEFTHERIA OF LONDON LTD</b>	
<b>Διεύθυνση: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ</b>	
ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ .....	£ 70
ΚΥΠΡΟΣ .....	£ 100
ΕΛΛΑΔΑ .....	£ 100
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ .....	£ 100

Δυστυχώς, η υποβάθμιση της Κυπριακής οικονομίας δεν διακόπτεται από τις συνεχείς διακοπές στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος ο οίκος Moody's. Ξέχει προχωρήσει σε νέα διπλή υποβάθμιση της αξιολόγησης των Κυπριακών ομολόγων από «A2» σε «Baa1» με αρνητικό ορίζοντα. Το αιτιολογικό που συνοδεύει την τελευταία υποβάθμιση είναι άκρως αποκαλυπτικό και διδακτικό.

Ένας από τους βασικούς λόγους της νέας υποβάθμισης είναι οι συνεχιζόμενες ανησυχίες για τη δημοσιονομική κατάσταση της Κύπρου, η οποία, όπως σημειώνεται, επιδεινώθηκε με την καταστροφή του ηλεκτροπαραγωγικού σταθμού στο Βασιλικό.

Με άλλα λόγια, η κακή κατάσταση της κυπριακής οικονομίας, έγινε ακόμη χειρότερη μετά την καταστροφή έκρηξη στο Μαρί.

Ο Οίκος επίτης αναφέρεται στην έκθεση των Κυπριακών τραπεζών σε Ελληνικά ομόλογα και δάνεια, σε σύνδυσμα με το μικρό μέγεθος της κυπριακής οικονομίας, αφού σημειώνεται ότι σε περίπτωση αναδιάρθρωσης του χρέους της Ελλάδας, τα δημοσιονομικά της Κύπρου είναι ανεπαρκή για να καλύψουν και να στηρίξουν τις Κυπριακές τράπεζες.

Οι Moody's δηλώνουν επίσης στην έκθεση του αιτιολογικός τους ότι ανησυχούν πως τα μέτρα που αφορούν την οικονομία της Κύπρου δεν θα προσταθεί στην περιόδο εργασίας της Κυπριακής οικονομίας.

Φαίνεται πως οι ανησυχίες του Οίκου εν-

σύχονται μετά και από τη (προ) χθεσινή σύσκηψη-φιλιά στο Υπουργείο Οικονομικών. Δεν είναι τυχαίο ότι γίνεται ειδική αναφορά στην αιτιολογία τους για την έλλειψη πολιτικής συναίνεσης σε ό,τι αφορά την προώθηση μέτρων που έχουν ήδη άνακον



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

## Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 28 Ιουλίου 2011

**31** Ιουλίου 2011  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled στο Folkestone**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά  
£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**21 Αυγούστου 2011**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled στο Bognor Regis**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά  
£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**Ετήσια σούβλα - πάρτυ του Συνδέσμου Αραδίππου Αγγλίας**  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Ραδιομαραθωνίου,  
Turkey Street, Enfield  
**ΩΡΑ:** 12.00 μεσημέρι  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £10 (ενήλικες),  
£5 (παιδιά κάτω των 12 ετών)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07852 105 187  
(Παναγιώτης Κυριάκου)

**10 Σεπτεμβρίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Έναρξη Λειτουργίας Ελληνικού Σχολείου Μάνωρ Χίλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Ravenscroft School,  
Barnet Lane, Totteridge,  
London N20  
**ΩΡΑ:** 9.50 π.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**Έναρξη Λειτουργίας Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School,  
Summers Lane, North Finchley,  
London N12  
**ΩΡΑ:** 14.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**11 Σεπτεμβρίου 2011**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled στο Eastbourne**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά  
£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**2 Οκτωβρίου 2011**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled**

**στο Southend-On-Sea**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά  
£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**16 Οκτωβρίου 2011**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Asset Greek Language Day**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπητρας,  
Britannia Road, London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 10.30 π.μ. - 1.30 μ.μ.

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** OCR (Oxford, Cambridge Royal Society of Arts)

**ΧΟΡΗΓΟΣ:** The Greek Cypriot Community Trust

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8882 3615 (Ελένη Καραολή)

**23 Οκτωβρίου 2011**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
London N22 5HJ  
**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.

**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Δράσης  
2) Έκθεση Ταύρια  
3) Έκθεση Ελεγκτή  
4) Ψηφίσματα  
5) Διάφορα

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7226 2540 (Μιχάλης Λύδας)

01727 568 779 (Γιάννης Χρονίας)  
020 8346 9902 (Μαρία Καραολή)

Θα ακολουθήσει δεξιωση - σουβλάκια

**7 Νοεμβρίου 2011**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Γενική Συνέλευση Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπητρας,  
Britannia Road, London N12  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**26 Νοεμβρίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
London N22 5HJ  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £23 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7226 2540 (Μιχάλης Λύδας)  
01727 568 779 (Γιάννης Χρονίας)  
020 8346 9902 (Μαρία Καραολή)

**19 Νοεμβρίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07736 015 120



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



**★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**



**Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα**

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

**Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:**

- ★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα
- ★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....

.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....

.....

.....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

**BRITAIN (BRITAIN)**

'Ενα χρόνο (One Year) £70.00.....

'Εξι μήνες (Six Months) £50.00.....

**OVERSEAS (OVERSEAS)**

'Ενα χρόνο (One Year) £100.00.....

'Εξι μήνες (Six Months) £60.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA OF LONDON LTD

(Payment order in favour of ELEFTHERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....

**ΑΠΟΦΗ**

## Έκτακτη ανάγκη και έκτακτοι ηγέτες

Συνέχεια από σελ. 1

**Γ**ΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΕΙ αυτή η τραγική κατάσταση, επιβάλλεται ΟΛΟΙ να συναισθανθούν τους θανάσιμους κινδύνους και να συνδράμουν στην αντιμετώπισή της. Οι ώμοι του ενός Προέδρου ή του ενός κόμματος δεν είναι αρκετοί. Χρειάζονται όλοι, σε μια πανεθνική προσπάθεια για τη σωτηρία.

**Η**ΠΡΟΤΑΣΗ του προέδρου του ΔΗΚΟ, Μάριου Καρογιάν, να «βάλουν όλοι πλάτη» και να σχηματιστεί μια κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας που με σύνεση, σύμπνοια και σοβαρότητα να καταρτίσει ένα νέο κυβερνητικό πρόγραμμα έκτακτης ανάγκης για έξοδο από την κρίση, είναι υπό τις περιστάσεις μια λύση ανάγκης.

**Π**ΙΣΤΕΥΟΥΜΕ ότι συγκλίσεις πάνω στα σοβαρά θέματα υπάρχουν. Οι πολιτικές κοινού περιεχομένου και αποδοχής από όλους είναι δυνατόν να εξερεθούν, αρκεί να επικρατήσει το εθνικό συμφέρον υπεράνω του κομματικού και του προσωπικού. Όλοι να βάλουν νερό στο κράσι τους και να επικεντρωθούν σ' αυτά που μας ενώνουν όλους.

**Σ**ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ υπάρχει η βάση. Είναι οι ομόφωνες αποφάσεις του Εθνικού Συμβουλίου του Σεπτεμβρίου 2009, καθώς και η επιμηγορία του λαού στο δημοψήφισμα της 24ης Απριλίου 2004, την οποία, όπως αναφέρει ο κ. Καρογιάν, κανείς δεν έχει δικαίωμα να παραγνωρίσει. Θέματα τακτικής και χειρισμών μπορούν να μελετώνται σε συσκέψεις με τον Πρόεδρο και ανάλογα να ενεργούν. Ποιος, λοιπόν, θα διαφωνήσει με τις ομόφωνες αποφάσεις του Εθνικού Συμβουλίου; Αφού αυτό ζητά και η ΕΔΕΚ, το ΕΥΡΩΚΟ και οι Οικολόγοι. Ο ΔΗΣΥ δεν μπορεί να τις διαγράψει, αφού συμφώνησε κι αυτός για να είναι ομόφωνες. Πιθανόν κάποιοι από την ηγεσία του ΔΗΣΥ (και του ΑΚΕΛ) να έχουν, ενδόμχρα, πρόβλημα με το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος. Όμως, αυτή ήταν η απόφαση του λαού.

**Ο**ΣΟΝ ΑΦΟΡΑ την Οικονομία, την προεδρία της Ευρ. Ένωσης, την αυστηρή τιμωρία των ενόχων για την τραγωδία στο Μαρί και, προπάντων, για την ανάγκη αναδιάρθρωσης του κράτους, υποτίθεται ότι όλοι συμφωνούν. Άρα, πού είναι το πρόβλημα;

**Ο**ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ έχει την πρώτητη ευθύνη. Όφειλε πρώτος ο ίδιος να καλέσει με ειλικρίνεια τα κόμματα να συμμετάσχουν σε μια κυβέρνηση εθνικής ενότητας. Ούτε ο κ. Χριστόφορας ούτε το ΑΚΕΛ είναι λογικό να βρίσκουν δικαιολογία ότι τα άλλα κόμματα δεν δέχονται τέτοια κυβέρνηση. Ο καθένας υποβάλλει έκπλακτη στην προτάσεις του, αυτές που θεωρεί σωστές, και όλοι κρίνονται ανάλογα με τη στάση που θα τηρήσουν.

**Η**ΕΔΕΚ προτάσει τη χάραξη μιας κοινής πολιτικής. Ήταν διακεκριμένη πεποίθησή τους ότι οι ομόφωνες αποφάσεις του 2009 αποτελούσαν αυτό το κοινό υπόβαθρο. Ας το θέσουν ως προϋπόθεση, ας κάνουν ξεκάθαρες προτάσεις. Ο ΔΗΣΥ μέχρι πρότινος καλούσε δύος να δώσουν τα χέρια, να κάνουν υπερβάσεις και ότι εκείνο που προέχει είναι η σωτηρία της πατρίδας...

**Τ**ΩΡΑ ΕΙΝΑΙ η ώρα να δοκιμαστούν όλοι στην πράξη. Η πρόταση του ΔΗΚΟ για κυβέρνηση εθνικής ενόπτητας δίνει τη δυνατότητα σε όλους να συμπεριφερθούν εθνικά. Κάποιοι, κυρίως δημοσιογράφοι, ίσως να επιδιώκουν πολιτική αστάθεια, για να είναι ευάλωτη η Κύπρος σε τουρκικά σχέδια. Διότι αν η Κυπριακή Δημοκρατία εισέλθει τώρα, μεσούσης οικονομικής κρίσης, και σε προεκλογική περίοδο ποτού θα είναι το αποτέλεσμα; Θα βρεθεί ο λαός και πάλι σε ένα δίλημμα κακίστου σεναρίου: Χριστόφορας ή Αναστασιάδης. Και εν τω μεταξύ, τα προβλήματα θα πολλαπλασιαστούν.

**Κ**ΑΠΟΙΟΙ, δημοσιογράφων μη εξαιρουμένων, θέλουν την Κύπρο εύκολη λεία στα τουρκικά σχέδια. Άλλοι εκτιμούν τα πράγματα λανθασμένα και στην ουσία φτάνουν στο ίδιο αποτέλεσμα με τους πρώτους.

**Η**ΠΡΟΤΑΣΗ του ΔΗΚΟ για εθνική συνεννόηση και ανάληψη ευθύνης από όλους, είναι σήμερα η πιο ενδεδειγμένη για έξοδο από την κρίση. Μακάρι στο τέλος να πρυτανεύσει το εθνικό συμφέρον και να παραμεριστεί η κατάρα των κομματικών και προσωπικών συμφερόντων.

&lt;&lt;E&gt;&gt;

**Ομογένεια****ΑΠΟΦΗ**

## Επιτέλους, Βρετανοί βουλευτές θέτουν σωστά το Κυπριακό!

Συνέχεια από σελ. 1

**Η**ΕΠΙΣΤΟΛΗ, της οποίας η φρασεολογία είναι ξεκάθαρη και αποτυπώνεται χωρίς μισθόλογα και διφορύμενους όρους, καλεί τη Βρετανία να εργάζεται στη διεθνή σκηνή με τρόπο που να υπερασπίζεται τη δικαιοσύνη και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Οι 12 βουλευτές και ο ένας λόρδος σημειώνουν με νόημα ότι το Απαρτχάντ στη Νότιο Αφρική τερματίστηκε, το Τείχος του Βερολίνου έπεσε και η δημοκρατία άρχισε να θριαμβεύει ακόμα και στις αραβικές χώρες. Εύκολα οδηγείται κανείς στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν σήμερα αυτά να αφεθούν να επικρατήσουν στην Κύπρο.

**Η**ΕΠΙΣΤΟΛΗ αναφέρεται στις εκαποντάδες χιλιάδες πρόσφυγες ως αποτέλεσμα της εισβολής του 1974, οι οποίοι ως νόμιμοι ιδιοκτήτες περιουσιών εμποδίζονται – όπως υπογραμμίζει – από το παράνομο καθεστώς να επιστρέψουν σ' αυτές. Οι βουλευτές καταδικάζουν απεριφραστά τον εποικισμό ως

«ενορχηστρωμένο τουρκικό σχέδιο» για αλλαγή του δημογραφικού χαρακτήρα της Κύπρου και επικρίνουν ασφόρτα την καταστροφή από την Τουρκία των πολιτιστικών και θρησκευτικών μνημείων στα κατεχόμενα. Όσον αφορά τους αγνοούμενους, αναφέρονται σ' αυτούς που εξαφανίστηκαν τα ίχνη τους στη διάρκεια της στρατιωτικής εισβολής του 1974. Δεν πέφτουν στην παγίδα της «ισοφάρισης» με δήθεν αγνοούμενους Τ/κ του 1963-64, τους οποίους «θυμήθηκαν» οι Τούρκοι το 1997, ενώ γνωρίζουν ότι σκοτώθηκαν κατά τις ενδοκοινοτικές συγκρούσεις που προκάλεσε η τουρκοκυπριακή ανταρσία, κατ' εντολήν της Άγκυρας και με δράση την τρομοκρατική ΤΜΤ.

**Ο**Ι ΒΡΕΤΑΝΟΙ KOINOBΟΥΛΕΥΤΙΚΟΙ καλούν την κυβέρνηση της χώρας τους να εξασκήσει πίεση στην Τουρκία ώστε να εγκαταλείψει την αδιάλλακτη στάση της στο Κυπριακό και, παράλληλα, να εκπληρώσει τις ευρωπαϊκές υποχρεώσεις της εναντί της Κύπρου.

&lt;&lt;E&gt;&gt;

**ΟΛΟΚΛΗΡΗ Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ  
ΤΩΝ ΒΡΕΤΑΝΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ  
ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 13**

**R I P E S**

## Η βουλιμία της ηγεσίας (ΠΑΣΥΔΥ) των δημοσίων υπαλλήλων

**Η**ΚΥΠΡΟΣ βρίσκεται στο κατώφλι της οικονομικής χρεωκοπίας, ιδίως μετά τα τραγικά γεγονότα στο Μαρί και την καταστροφή του ηλεκτροπαραγωγού σταθμού στο Βασιλικό. Είναι επιτακτική ανάγκη να παρθούν άμεσα δραστικά μέτρα, που βραχυπρόθεσμα θα αντιμετωπίζουν αποτελεσματικά την κρίση και μακροπρόθεσμα θα θέσουν τις θέσεις μιας υγιούς οικονομίας.

Τα προβλήματα είναι πολλά. Κυρίως, όμως, στον Δημόσιο Τομέα η κατάσταση είναι ανεξέλεγκτη. Είναι αδιανότητο το 60% του προϋπολογισμού του κράτους να πηγαίνει σε ηγεμονικούς μισθούς, επιδόματα, ωφελήματα, συντάξεις και εφάπαξ των υπεράριθμων δημοσίων υπαλλήλων. Σε κανένα άλλο κράτος δεν συμβαίνει αυτό.

Για χρόνια, η ηγεσία της ΠΑΣΥΔΥ, με τη δύναμη των 70 χιλιάδων ψηφοφόρων του ευρύτερου δημόσιου τομέα, κέρδιζε ωφελήματα, μισθούς και «άνετους» όρους εργασίας από... ασπόνδυλους πολιτικούς. Γ' αυτό οργίαζε το «μέσον» και το ρουσφέτι για το θόνειρο κάθε νέου να «πιάσει κυβερνητική δουλειά». Και φτάσαμε σήμερα σ' αυτό το χάλι.

Ευτυχώς, έστω κι αργά, τα κόμματα αντελήφθησαν τα σοβαρότατα λάθη που διέπραξαν. Και προσπαθούν να θέσουν ορισμένους περιορισμούς για να μπορέσει το κράτος να αντεπεξέλθει. Αυτό προκάλεσε την οργή της ηγεσίας της ΠΑΣΥΔΥ, που απειλεί θεούς και δαιμόνες αν θίχτούν... «κεκτημένα» τους. Προβάλλουν γελούσις λόγους, αστήρικτα επιχειρήματα. Τι σχέσει έχει αν ένας πολιτικός γεννήθηκε στα... πλούτη ή απέκτησε περιουσία; Είναι, δηλαδή, αμάρτημα ένας να κατέχει μεγάλη περιουσία και σημαίνει ότι αυτό επιβάλλει φίμωσή του; Οι δημόσιοι υπαλλήλοι διορίζονται και τους πληρώνει ο φορολογούμενος πολίτης.

Ο μισθός των εκλεγμένων βουλευτών δεν μπορεί ούτε κατά φαντασίαν να τίθεται σε σύγκριση. Οι βουλευτές εκλέγονται από τον

λαό, υπόκεινται διαρκώς στην κρίση του και είναι μετακλητοί. Είναι όλοι κι όλη 56 άτομα και όχι 70.000. Και ο μισθός τους κανονικά έπρεπε να είναι είναι πολύ μεγαλύτερος, διότι τους επιλέγει ο λαός σε δημόσιο αξίωμα για συγκεκριμένη περίοδο. Δεν είναι μόνιμοι, όπως υποτιθέμενοι, διότι τους οι λαός σε δημόσιο αξίωμα για συγκεκριμένη περίοδο. Δεν είναι μόνιμοι, όπως υποτιθέμενοι, διότι τους οι λαό

## η γνώμη μου

### Επί των ερειπίων...



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Όπως γράψαμε ήδη, η καταστροφή στο Μαρί δεν ήταν και δεν θα είναι, δυστυχώς, η μόνη καταστροφή που θα υποφέρει η Κύπρος. Η οικονομική καταστροφή έπειτα. Αν η Κυβέρνηση δεν πάρει άμεσα μέτρα, ο λαός θα κλάψει και πάλι επί των ερειπίων. Ήδη ο πρώτος Οίκος Αξιολόγησης, οι Moodys, υποβίβασαν την κυπριακή οικονομία κατά δύο βαθμούς. Έπονται και άλλοι.

Αυτό σημαίνει ακριβότερα δάνεια και ακριβότερο χρήμα. Σημαίνει μείωση επενδύσεων και μείωση εργατικών θέσεων. Σημαίνει λιγότερα δημόσια έσοδα και αυξημένες δαπάνες. Σημαίνει την απαρχή ενός φαύλου οικονομικού κύκλου που οδηγεί σε περαιτέρω υποβάθμιση και περαιτέρω δεινά. Σημαίνει πως όσα έκτισε ο κυπριακός λαός, με τόσες θυσίες και τόσο ιδρώτα, όλα αυτά τα χρόνια, θα εξανεμιστούν στους πέντε ανέμους.

Όμως, αυτοί που θα έπρεπε να αγωνιούν και να ποίρουν μέτρα εχθές και όχι σήμερα, δυστυχώς περί άλλων τυρβάζουν. Ενώ, λοιπόν, προχθές συμφώνησαν με όλες τις πολιτικές δυνάμεις του τόπου σε ένα μίνιμουμ πρώτο πρόγραμμα αντιμετώπισης της οικονομικής κρίσης, ξαφνικά υπονομαρχησαν και η πολυπόθητη συναίνεση, που τόσο ανάγκη την έχει ο τόπος, τινάχθηκε και πάλι στον αέρα. Τώρα, η Κύπρος με μαθηματική ακρίβεια ακολουθεί τα αχνάρια της Ελλάδας. Ιδεολογήματα, ετσιθείσιμοι των κυβερνώντων, μικροπολιτικοί υπολογισμοί, οδηγούν τον τόπο σε ένα κατήφορο χωρίς τελειωμό.

Πριν την καταστροφή στο Μαρί, η κυβέρνηση και τα κόμματα δυσκολευόντουσαν να συμφωνήσουν για ένα μικρό πακέτο εξοικονόμησης 70 εκατομμυρίων Ευρώ. Τώρα μετά το Μαρί, με 3 δισεκατομμύρια ζημιά, μπορεί να φανταστεί κάποιος πόσα εκατομμύρια θα χρειαστούν για να αντιμετωπίστε η κρίση. Όμως, οι Κυβερνώντες φαίνεται να μην ανησυχούν... Απλώς κωλυσιεργούν... Δεν τολμούν να πειράξουν τα συνδικάτα. Θέλουν να φτιάξουν ομελέτα χωρίς να σπάσουν αυγά. Θεωρούν, λόγω ιδεολογίας και κομματικών καταβολών, τα κεκτημένα των συντεχνιών και ιδιως τα προνόμια των δημοσίων υπαλλήλων, «ιερές αγελάδες» που δεν πρέπει επ' ουδενί λόγω να θιχθούν. Δεν τολμούν να πειράξουν τους καρεκλοκενταύρους της δημοσίας υπηρεσίας, που από την ίδρυση της Κυπριακής Δημοκρατίας απομνύονται υπέρμετρα τον ιδρώτα του Κυπριακού λαού, προσφέροντας αναλογικά πολύ λιγότερα από όσα κερδίζουν. Οι κυβερνώντες δειλιούν μπροστά στο δίλημμα, να σωθεί η Κύπρος ή να πειροχτούν οι προνομιούχοι και απλώς κωλυσιεργούν.

«Απόν θέλει να πα στον μύλο, πέντε μέρες κοσκινίζει», λέει μια παροιμία. Αυτοί μόνο να τρώνε θέλουν. Το αλεύρι ας το φέρουν άλλοι!

Τώρα, ο λαός θα κληθεί και πάλι να πληρώσει τις αμαρτίες άλλων. Θα κληθεί να πληρώσει τις αμαρτίες και την αβελτηρία αυτών, που με ψευδείς υποσχέσεις απέσπασαν την ψήφο του. Αν δεν ξεσηκωθεί τώρα ο λαός μαζικά για να απαιτησει να φύγουν αυτοί οι άχρηστοι που τον κυβερνούν, θα κλάψει και πάλι επί των ερειπίων!

## Η τελική γιορτή του ελληνικού σχολείου Αγίου Γεωργίου Kingston

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

**T**ο Σάββατο 9 Ιουλίου, το Ελληνικό Σχολείο του Kingston είχε την τελική του γιορτή, με την οποία επισφράγισε ένα ακόμη δημιουργικό σχολικό έτος.

Η γιορτή είχε θέμα τα εκκλησάκια – «κάθε ραχούλα και εκκλησιά, κάθε εκκλησιά και τάμα...» – και τα παιδιά με σπέραντο ενδιαφέρον και ζήλο, ερεύνησαν και βρήκαν εκκλησάκια σκαρφαλωμένα σε απόκρυφες ραχούλες και απότομες πλαγιές βουνών και... ψυχών, που να έχουν σχέση με την καταγωγή τους, το όνομά τους, τα ακούσματά τους, το παρελθόν των γονέων τους και των παππούδων τους.

Βρήκαν στοιχεία και τα παρουσίασαν σε όλους μαζί με τα ποιήματά τους και τα τραγούδια τους, μοναδικές εικόνες ομορφιάς, πίστης, αναμνήσεων.

Τα παιδιά των μεγάλων τάξεων μίλησαν για το Άγιο Όρος, το μοναστήρι του Κύκκου και την Παναγιά την Τρυπητή του Αιγαίου, έξω από την Πάτρα. Γονείς και κηδεμόνες, μέλη της κοινότητας, χειροκρότησαν τα παιδιά ανελλιπώς και με μεγάλη περηφάνια.

Ο Αρχιμανδρίτης π. Αιμιλιανός Παπαδάκης συνεχάρη και



Ποίημα «Το ξωκκλήσι» από παιδιά της Δ' Τάξης. Από αριστερά: Οδυσσέας Στεργίου, Μάρκος Bardoller, Έλενα Δημητρίου και Ισαβέλα Στεφανή

ευχαρίστησε τα παιδιά για την πετυχημένη επιλογή του τελικού θέματος της γιορτής τους, όπως και για τον ζήλο και την προσπάθεια που επέδειξαν καθ' όλη τη διάρκεια της χρονιάς.

Επίσης, ευχαρίστησε τη διευθύντρια του σχολείου κ. Γεωργία Αντωνίου και όλους τους δασκάλους για το πετυχημένο και δημιουργικό τους έργο και ευχήθηκε σε όλους να έχουν ένα

τού ελληνικού σχολείου, ευχαρίστησε και αυτή όλους αυτούς που συνετέλεσαν στην ομαλή και ουσιαστικά δημιουργική λειτουργία του σχολείου, πρωτεύοντας τον κ. Σάββα Παπαλίδη, προϊστάμενο της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής για τη συνεισφορά του στην καλή και βιώσιμη λειτουργία του σχολείου, τον π. Αιμιλιανό, τον πρόεδρο της κοινότητας κ. Σάββα Καραγιάννη, την κ. Στέλλα Παπαϊωάννου του Συλλόγου Γονέων και

ευχαρίστησε τα παιδιά και τους δασκάλους για το συνειδητό τους έργο και ευχήθηκε σε όλους να καλέσουν ξεκούραστο και χαρούμενο καλοκαίρι. Η κ. Αντωνίου με τη σειρά της, αφού εξήρε τη σπουδαιότητα

ευχαρίστησε τα παιδιά και τους δασκάλους για το συνειδητό τους έργο και ευχήθηκε σε όλους «καλέσουν ξεκούραστες διακοπές».

Η γιορτή έκλεισε με την απονομή των ενδικτικών στα παιδιά από τον π. Αιμιλιανό.

Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων στο τέλος της γιορτής πρόσφερε σε όλους γλυκά, εδέσματα και ευχές για καλό καλοκαίρι και καλή αντάμωση τον Σεπτέμβριο.

Το σχολείο ανοίγει ξανά το Σάββατο 10 Σεπτεμβρίου 2011.



Το διδακτικό προσωπικό του σχολείου. Από δεξιά: Ιωάννης Βομπίρης, Ιωάννης Μανσόλας, Άλεξανδρα Τραυλού, Μιχάλης Τσανάκης, π. Αιμιλιανός Παπαδάκης, Βάσω Παναγιώτου, Γεωργία Αντωνίου (διευθύντρια), Δήμητρα Dunning, Μαίρη Ανδρέλου. (Δεν είναι παρόντες οι δάσκαλοι Ιωάννα Γαληνιώτου και Χρήστος Δημητριάδης)

**IT Support & Websites**  
Nurture your business with strong  
IT Roots



[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services  
Swift Digital Solutions

## Έλληνας ομογενής στις ΗΠΑ ο παγκόσμιος πρωταθλητής πόκερ

Ένας 27χρονος ομογενής, ο Αθανάσιος Πολυχρονόπουλος, από το Long Island της Νέας Υόρκης, είναι ο πρώτος Έλληνας που αναδεικνύεται παγκόσμιος πρωταθλητής στο πόκερ.

Η πολυπόθητη νίκη για τον Αθανάσιο ήρθε πριν από λίγες ημέρες στο Las Vegas, όπου συμμετείχε στο παγκοσμίως γνωστό «World Series of Poker event No 48», κερδίζοντας 2.712 πάικτες, όπως αναφέρει ο «Εθνικός Κήρυκας».

Ως έπαθλο πήρε το χρυσό βραχιόλι του πρωταθλήματος και χρηματικό ποσό, ύψους 650.223 δολαρίων.

Στην τελική τετράδα, ο Πολυχρονόπουλος, που είναι αρχιτύπης παίκτης στο Διαδίκτυο, αναμετρήθηκε με τους κορυφαίους στο είδος Matt Stout, Alexander Queen και Yevgeniy Timoshenko.

Τηρώντας την υπόσχεση που είχε δώσει σε φίλους του, φορούσε στον τελικό ένα κασκόλ του κυπριακού ποδοσφαιρικού σωματείου «ΑΠΟΕΛ» (φωτό).

Ο Αθανάσιος Πολυχρονόπουλος γεννήθηκε στο Southampton από Έλληνες γονείς και έχει μεγάλη οικογένεια, με την οποία θα μοιραστεί τη χαρά της πρωτιάς του.

«Πάντοτε πηγαίνω στην Ελλάδα να δω την οικογένειά μου και κάθε φορά συναντώ κι έναν και νούριο ξάδελφο. Η οικογένειά μου είναι τεράστια. Τους αγαπάω όλους τόσο πολύ», λέει ο ομογενής πρωταθλητής του πόκερ.

Ο κ. Πολυχρονόπουλος είναι επαγγελματίας ποί-



**ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ ΦΟΡΟΥΣΕ  
ΚΑΣΚΟΛ ΤΟΥ ΑΠΟΕΛ**

χτης του πόκερ και έχει κερδίσει συνολικά, μέχρι σήμερα, 2.075.799 δολάρια, παίζοντας στο Διαδίκτυο, όπου χρησιμοποιεί το ελληνικό του όνομα, Athanasios 9.

## Μετάβαση στη Woolwich για τη γιορτή του Χρυσοσώτηρα από Σύνδεσμο Ακανθιωτών

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το «Αγγλοακανθού» ανακονώνει ότι θα έχει λεωφορείο που θα μεταφέρει τους Ακανθιώτες και μη στην πανήγυρη της Μεταμορφώσεως, την Κυριακή 7 Αυγούστου 2011, στην εκκλησία

του Σωτήρος Χριστού στο Woolwich.

Το λεωφορείο θα αναχωρήσει από τα γραφεία του Σωματείου, 628 Holloway Road, London N19 3NU στις 8.30 το πρωί.

Παρακαλούμε κρατήστε τις θέσεις σας έγκαιρα στους: Av-

δρέα Στρατή 07941 253 315, Σωτήρη Κυριάκου 020 8351 0922 και 07950 504 527, Δεσπούλα Κυριάκου 020 8882 4393, Παντελίτσα Χατζηδημήτρη 020 8888 8265 και 07949 243 364 και Γιώργο Κ. Παπαφώτη 020 8882 0787.

Εκ της Επιτροπής

**Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:  
διαβάστε μας και ηλεκτρονικά, κάθε εβδομάδα στο**

**www.eleftheria.co.uk**

# ΒΑΡΩΣΙ - ΒΑΡΩΣΙ

## ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ZHTOYNTAI: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές**

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Κούνα, οι Ινδιάνοι που λένε ότι είχαν εξωγήινους προγόνους!

ANIXNEYONTAI ΠΟΛΛΑ ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ ΤΟΥΣ

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ (τελευταίο)

Το χαρακτηριστικό στην πολύχρωμη (πορτοκαλί ή γαλάζια) φορεσιά των γυναικών είναι ένα είδος καλτών που φορούν, που δεν είναι από ένα συμπαγές ύφασμα, αλλά από πολλά πολύχρωμα παράλληλα νήματα και χάντρες, σαν βραχιόλια ποδιού, θα λέγαμε. Αυτά τα λένε "chaquiras" (ισπανικά - ή στα νεώτερα "winnis"). Σύμφωνα με τις πεποιθήσεις τους, αυτά τους προστατεύουν από τα κακά πνεύματα! Αντίστοιχα φορούν και στο χέρι ως βραχιόλια. Στην μύτη τους περνούν έναν χρυσό κρίκο. Τ' αυτά τους είναι τρυπημένα κι απ' τις τρύπες περνούν χρυσά δακτυλιδιά. Στα μέτωπά τους έχουν ζωγραφισμένη μια γαλάζια κάθετη γραμμή, την οποία βάφουν από τον χυμό των φρούτων jagua. Οι παλαιές γυναίκες δεν έκρυβαν τα στήθη τους - και οι νυν γιαγάδες ακόμη αυτό κάνουν. Σήμερα, οι γυναίκες φορούν τα παραδοσιακά molas, με απλικέ σχέδια στο στήθος τους. Φορούν επίσης όλα τα στολίδια τους. Οι άνδρες φορούν παραδοσιακά χρωματιστά μπλουζάκια (σήμερα έχουν και... ονομασία προέλευσης: Τα λένε Kuna t-shirts).

Η μέθοδος οικοδόμησης ενός σπιτιού τους, ομοιάζει πολύ με τις τεχνικές που χρησιμοποιούνται από τους τους ιθαγενείς της Αμερικής των ΗΠΑ.

Στους Κούνας κυριαρχεί η φυλή Εμπερά (Emberas), και «αδελφές φυλές» θεωρούνται οι Wounaans, οι Teribe, κ.ά. Έχουν αναφέρθει περιπτώσεις κληρονομικού albiniism μεταξύ των Kuna - κάτι που δημιουργήσε τους μύθους των «λευκών Αμερικανών ιθαγενών»...

Οι Kunas διατήρησαν την αρχαία τους πίστη στην Νανά Dummad - την Μητέρα Εστία θα λέγαμε. Στέκονται με σεβασμό στο φυσικό τους περιβάλλον. Πάρα τις πολλές προσπάθειες των αποικιοκρατών ιεραποστόλων οι Κούνας διατήρησαν την δική τους θρησκεία...

Παρ' όλ' αυτά, το «ειρηνευτικό σώμα» στην περιοχή, έχει ιδρύσει την Εκκλησία του Ιησού Χριστού των Αγίων Τελευταίων Ημερών, ενώ προστηλιτικά δρουν κ.ά. Θρησκευτικές ομάδες - της Καθολικής Εκκλησίας, διαφόρων Ευαγγελικών οργανώσεων, κλπ.

Το κυριότερο πιάτο της κουζίνας τους είναι το ψάρι (αρέσκονται στις ζαργάνες) με ρύζι.

Οι Kuna έχουν διατήρησει εμπορικές σχέσεις με την «μάνα» τους, Κολομβία. Άλλα και με την Γαλλία και την Ολλανδία.

### Περιήγηση

Για να εισέλθει κανείς στην περιοχή τους, πρέπει να καταβάλει φόρο εισόδου στον Παναμά.

Μία και μοναδική διαδρομή μπορεί να κάνει κανείς στην ακτή των Κούνα: Έναν χωματόδρομο, μια



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτη μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

λωρίδα γης, όλο κι όλο μήκους 230 χλμ. ...

Απ' τα επίνωμα νησάκια πιο επίσημα είναι το Καρτί/Karti, η νήσος Usturu, κ.ά. Άλλα νησάκια του αρχιπελάγους, όπων ανεβαίνει η στάθμη της θάλασσας, εξαφανίζονται... Γενικώς η παραθαλάσσια περιοχή Κούνα Γίαλα, απειλείται από την άνοδο της στάθμης της θάλασσας και κάποια στιγμή οι κάτοικοι της θα πρέπει να την εγκαταλείψουν... Το Καρτί, δεν έχει ακτή για κολύμπι. Μόνον έναν πολύ γραφικό οικισμό, με ξύλινες καλύβες πάνω στην θάλασσα. Στενά δρομάκια, όπου παντού παίζουν παιδιά, ένα εστιατόριο, μερικά μαγαζιά με παραδοσιακή τέχνη...

### Σήμερα

Σήμερα, πολλοί Kunas ζουν στην πόλη του Παναμά, σπουδάζουν σε πανεπιστήμια ή εργάζονται στις ΗΠΑ. Παρ' όλ' αυτά, είναι δύσπιστοι στον εκσυγχρονισμό...

Μετά απ' όλ' αυτά, η ανίχνευση αρχαίων ελληνικών στοιχείων (πολιτισμικών, θρησκευτικών, γλωσσολογικών) είναι εμφανής και μια περαιτέρω και εις βάθος εξέταση του πολιτισμού τους, από πλευράς Ελλήνων σχετικών επιστημόνων και ερευνητών, κρίνεται απαραίτητη και αναγκαία...

Για περισσότερα:

[www.panamaexoticsadventures.com](http://www.panamaexoticsadventures.com)

Και:

- «Panama - Native Peoples», από το «Flags of the World», 2006.

- Cornell J. «San Blas», 2006.

- Bernon B. "Sitting Around the Pool", 2006.

### ΤΕΛΟΣ



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές  
από οποιονδήποτε άλλο  
κτηματομεσίτη

# Η εορτή Αγίου Παντελεήμονος στο Χάροου

Με Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, προϊσταμένου του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων Γρηγορίου και κοινοτικό πανηγύρι γιορτάστηκε την περασμένη Κυριακή η ημέρα του Αγίου Παντελεήμονος, προστάτου της ομώνυμης ελληνορθόδοξης κοινότητας στο Χάροου του Λονδίνου.

Πλήθος πιστών παρακολούθησε τη Θεία Λειτουργία, μεταξύ των οπίων και ο μέγας ευεργέτης της Κοινότητας, Πανίκος Ηρόδοτος μετά της συζύγου του Ξενούλας.

Παρέστησαν επίσης η Δήμαρχος Μπάρνετ Λίζα Ράτερ, ο κ. Νικόλαος Σκηνίτης και άλλοι.



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



Οι εορταστικές εκδηλώσεις συνέπεσαν με τα δύο χρόνια αφότου άρχισαν οι εργασίες οικοδόμησης του νέου βυζαντινού ναού, ο οποίος είναι σήμερα μια πραγματικότητα. Αυτό υπογράμμισε και ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος στην ομιλία του προς το εκκλησίασμα, εξαίροντας το μεγάλο επίτευγμα της Κοινότητας.

Ακολούθησε κοινοτικό πανηγύρι, το πρώτο αφ' ότου ανηγέρθη ο νέος Ναός.

Οι προσελθόντες απόλαυσαν εύγευστα σουβλάκια και παραδοσιακά εδέσματα υπό τους ήχους ελληνικής ορχήστρας.



## Σίγησε η φωνή της Ομογένειας, η φωνή του Νώε Παρλαβάντζα



Φαινόταν να δίνει τη μάχη με την επάρατο νόσο που τον ταλαιπωρούσε και πίστευε ότι θα έβγαινε νικητής. Ήταν η κρυψή και η φανερή ελπίδα όλων μας. Ο φίλος Νώε Παρλαβάντζας, ο φίλος και μαχητής όλης της ομογένειας δεν κατάφερε, τελικά να νικήσει και υπέκυψε το πρώι της 22ας Ιουλίου.

Ήταν ο δημοσιογράφος της Ομογένειας, της **ΕΡΑ5**. Είχε εθισθεί με τον απόδημο Ελληνισμό. Ζούσε γι αυτόν και έπαιρνε δυνάμεις απ' αυτόν. Τον γνώριζε ίσως όσο κανείς άλλος. Τον υπηρετούσε με τον καλύτερο τρόπο, ανυστερόβουλα. Κι ο κόσμος, η Ομογένεια όπου γητος του ανταπέδιδε την αγάπη του. Βαθύς γνώστης, ο Νώε ήταν, όπως σωστά ελέχθη, μια «κινητή ομογενειακή βιβλιοθήκη». Ακέραιος χαρακτήρας, διεκδικητικός, ακούραστος αλλά και πρόσχαρος είχε πάντα τον καλό λόγο για την ομογένεια που την υποστήριζε με πάθος και ειλικρίνεια.

Θα μπορούσε, ίσως, να προσφέρει ακόμα περισσότερα στον απόδημο Ελληνισμό αν η υπηρεσία του τον είχε αξιοποιήσει καλύτερα. Ή αν, ακόμα, του είχε ανατεθεί ένα καίριο πόστο σε θέματα Αποδήμου Ελληνισμού σε κάποιο υπουργείο.

Ήταν ένα μεγάλο κεφάλαιο για τον Ελληνισμό που χάθηκε πρόωρα. Αν και τον χάσαμε νωρίς, άφησε μια παρακαταθήκη, τουλάχιστον στον τομέα που μάς ενδιαφέρει, όσο κανείς άλλος.

Αιωνία σου η μνήμη, αγαπητέ φίλε μας, Νώε, φίλε της ομογένειας και υποστηρικτή της. Θα σε θυμόμαστε πάντα.

ΦΩΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

## Σεμινάρια ΚΕΑ με την ευκαιρία της έναρξης του σχολικού έτους 2011-12

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή (ΚΕΑ) πληροφορεί τόσο τα μέλη της όσο και όλα τα μέλη του επιτόπιου διδακτικού προσωπικού των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων στο Ηνωμένο Βασίλειο ότι, με την ευκαιρία της έναρξης του νέου σχολικού έτους 2011-2012, οργανώνει επιμορφωτικά σεμινάρια, όπως εμφαίνονται στον πιο κάτω πίνακα.

Κύρια θέματα των Σεμιναρίων είναι η ενημέρωση των εκπαιδευτικών για το περιεχόμενο και την εφαρμογή του υπό αναθεώρηση Αναλυτικού Προγράμματος (ειδικότερα για τη διδασκαλία της Ελληνικής ως ξένης Γλώσσας), καθώς, επίσης, και η οργάνωση και διοίκηση των σχολείων.

Καλούνται όσοι ενδιαφέρονται να παρακολουθήσουν τα Σεμινάρια να δηλώσουν συμμετοχή στην ηλεκτρονική διεύθυνση efepe@hotmai.co.uk το αργότερο μέχρι τις 25 Αυγούστου 2011.

**Σημ. Για τα μέλη της ΚΕΑ η παρακολούθηση των σεμιναρίων είναι υποχρεωτική.**

**1. Δευτέρα, 5 Σεπτεμβρίου 2011, στα Γραφεία της ΚΕΑ (22 Stuart Crescent, London, N22 5NN)**

**(Για τα μέλη της ΚΕΑ μόνον)**

α) Ανάληψη καθηκόντων

β) Συνεδρία προσωπικού (11:00 – 13:00)

**2. Τρίτη, 6 Σεπτεμβρίου 2011, στην αίθουσα τελετών του Καθεδρικού Ναού της Παναγίας Β. Λονδίνου (Trinity Road, Wood Green, London, N22 8LB)**

**(Για τα μέλη της ΚΕΑ και για όλα τα μέλη του επιτόπιου διδακτικού προσωπικού των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων, που θα δηλώσουν συμμετοχή)**

10:30 – 11:00 Εγγραφή συνέδρων

11:00 – 14:00 Εργασίες σεμιναρίων (Εισηγήσεις – Συζήτηση)

**3. Πέμπτη, 8 Σεπτεμβρίου 2011, στο αγγλικό σχολείο East Barnet (Chestnut Grove, East Barnet, EN4 8PU)**

**(Για τα μέλη της ΚΕΑ και όλα τα μέλη του επιτόπιου διδακτικού προσωπικού των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων, που θα δηλώσουν συμμετοχή)**

10:00 – 19:00: Εργασίες σεμιναρίου (Εισηγήσεις – Συζήτηση)

**4. Δευτέρα, 10 Οκτωβρίου 2011, Εκπαιδευτικό Συνέδριο στο Σχολείο Αγίας Τριάδας, Birmingham, Magnet Centre, Park Approach, B23 7SJ (Τηλ. 07403336121 / 07929977069), email: stellatryfonos@yahoo.com**

**(Για όλα τα μέλη του διδακτικού προσωπικού των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων, τόσο από το Λονδίνο όσο και από σχολεία των Midlands και των περιχώρων)**

10:00 – 10:30: Εγγραφές

10:30 – 16:00: Εργασίες Συνεδρίου (Εισηγήσεις – Συζήτηση)

**Με εκτίμηση,  
Σάββας Παυλίδης  
Σύμβουλος Εκπαιδευτικής  
της Κυπριακής Υπατης Αρμοστείας  
– Προϊστάμενος ΚΕΑ**

Ο Ε/Κ ΜΕ ΤΟ ΠΙΟ ΥΨΗΛΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΑΞΙΩΜΑ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ, ΜΙΛΑ ΣΤΗΝ «Ε»

# ΣΤΗΒΕΝ ΑΛΑΜΠΡΙΤΗΣ: «Με τη βοήθεια του Θεού, το 2015 θα κατέλθω στις εκλογές»

**Ο**στέφεν Αλαμπρίτης είναι από τους πλέον υψηλόβαθμους πολιτικά ομογενείς στη Βρετανία. Μετά από τις εκλογές τον Μάιο του 2010, ασκεί στην περιοχή του Μέρτον, στο Νότιο Λονδίνο, τα καθήκοντα του ηγέτη Δημοτικού Συμβουλίου, την κατ' εξοχήν πρώτη πολιτική θέση σε ένα δημαρχείο, αφού ως γνωστόν, η θέση του δημάρχου, με επήσια θητεία, είναι απλώς διακοσμητική. Τον συνοντίσαμε στο γραφείο του, πολυάσχολο, όπως το απαιτεί η θέση του, γεμάτο αδρεναλίνη και ένταση.

Με την ευγένεια που τον διακρίνει μας υποδέχτηκε παρακαλώντας μας να περιμένουμε πέντε λεπτά μέχρι να τελειώσει τη συζήτηση με κάποιον νεαρό που κτύπησε πριν από λίγο την πόρτα του. «Κάθε μέρα με επισκέπτονται πολλοί δημάρχες. Προσπαθώ να τους βοηθήσω όσο μπορώ», μας λέει στη συνέχεια.

**Τη Συνέντευξη πήρε ο Παύλος Νεοφύτου**

Με συνομιλητή τον κ. Αλαμπρίτη δεν μπορείς να αποφύγεις τη συζήτηση για το πολιτικό του αξίωμα, από το οποίο νοιάθει ότι οφείλει να επιστρέψει πίσω στην παροικία κάτι. Επίσης δεν μπορείς να αποφύγεις και τα Οικονομικά, ιδίως όταν αντά αγγίζουν το χώρο των μικρών επιχειρήσεων, αφού μέχρι τον περασμένο Ιανουάριο ήταν ο πρόεδρος της Οργάνωσης Μικρών Επιχειρήσεων Η. Β. Ενώ στην ερώτησή μας, αν θα διεκδικήσει τη θέση του βουλευτή στις επόμενες εκλογές, δείχνει ότι η απάντησή του εξαρτάται από την επιθυμία της ελληνοκυπριακής ομογένειας. Και όχι μόνο, στο γραφείο του υπάρχουν ευχαριστήριες πλακέτες και από άλλες κοινότητες, που δέχονται τη στήριξή του, όπως και οι επιστολές των δύο προηγούμενων πρωθυπουργών, του Τόνι Μπλέαρ και του Γκόρντον Μπράουν, οι οποίοι φεύγοντας από τη θέση τους θεώρησαν πρέπονταν να τον ευχαριστήσουν για τη βοήθειά που τους προσέφερε.

**• κ. Αλαμπρίτη, είστε ο πρώτος Ελληνοκύπριος ηγέτης δημοτικού Συμβουλίου στο Λονδίνο. Ποια είναι η συνταγή για μια τέτοια επιτυχία;**

**ΣΤΗΒΕΝ ΑΛΑΜΠΡΙΤΗΣ:** Η συνταγή είναι να ακούς, διότι ο Θεός μας έδωσε δύο αυτιά κι ένα στόμα, που σημαίνει ότι πρέπει περισσότερο να ακούμε παρά να μιλάμε. Επίσης πρέπει να αναλαμβάνεις τη λόση των προβλημάτων του κόσμου, να του αφιερώνεις χρόνο και να συζητάς μαζί του. Να ενημερώνεσαι τακτικά για όλα τα κοινωνικά θέματα και να έχεις μέσα στην καρδιά σου το πρόβλημα της Κύπρου. Μα αυτό το πρόβλημα δεν θα σου κερδίσει ψήφους, αν ο κόσμος σε ξέρει μόνο ως κάποιον που ασχολείται με το Κυπριακό,

αλλά με όλα τα πολιτικά θέματα της Αγγλίας. Και βέβαια πρέπει να είσαι γραμμένος όχι μόνο στα κυπριακά κόμματα, αλλά και στα αγγλικά.

**• Τι σας ικανοποιεί σε αυτή τη θέση;**

Σ.Α.: Με ικανοποιεί που ο κόσμος μού έδωσε την εμπιστοσύνη για να μπορέσω να προσπαθήσω κάτι το διαφορετικό, κάτι το καλό γ' αυτόν. Η επιτυχία των εκλογών είναι κάτι που χαιρέσαι. Σημαίνει ότι μίλησες του κόσμου και σου δείχνει την εμπιστοσύνη του. Αυτό είναι ωραίο. Το άλλο είναι η ευκαιρία να βοηθήσεις, να κάνεις μια μικρή διαφορά στη ζωή του κόσμου. Και βεβαίως χαίρομαι, διότι με υποστήριξε πολύ η ελληνοκυπριακή παροικία και είναι σαν να δίνω κάτι πίσω. Χωρίς τη βοήθεια του ελληνικού κόσμου, της Πρεσβείας, της Αδελφότητας, των εφημερίδων όπως η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ», δεν θα τα κατάφερνα. Όλα μαζί μου έδιναν κουράγιο και δύναμη να συνεχίσω. Και στην Κύπρο, όταν πηγαίνω στο χωριό μου, την Αραδίππου, με την οποία σχεδιάζουμε να κάνουμε αδελφοποίηση, βλέπω ότι όλοι θέλουν να δουν κάποιον να προχωρήσει. Μα πρέπει να προχωρήσεις μαζί τους, όχι μόνος σου.

**• Τελικά η εμπειρία σας μπορεί να επιβεβαιώσει ότι τέτοιες θέσεις δυναμώνουν περισσότερο τη φωνή των Ελληνοκυπρίων για το Κυπριακό;**

Σ.Α.: Βεβαίως. Το τι κάνω όταν είμαι στο Κοινοβούλιο, όταν έχω την ευκαιρία να συνομιλήσω με άλλους ηγέτες στο Λονδίνο, είναι ότι προσπαθώ να εντάξω μέσα στη συζήτηση και το θέμα της Κύπρου.

**• Για ποιο λόγο αποχωρήσατε από πρόεδρος της Ομοσπονδίας Μικρών Επιχειρήσεων H. B. τον Ιανουάριο;**

Σ.Α.: Αποχωρήσα διότι η θέση που κατέχω αυτή τη στιγμή είναι πολιτική σε μεγάλο βαθμό. Και μόνο έτσι θα μπορέσω να κάνω καλή δουλειά στο δήμο. Πα ένα χρόνο υπήρξα και στις δύο θέσεις, όμως τώρα νοιάθω ότι πρέπει να πάρω έναν δρόμο, που να είναι στην πολιτική. Πα 10-15 χρόνια αναμείχθηκα περισσότερο στα οικονομικά του κράτους, τώρα επέλεξα να δω τι μπορώ να κάνω περισσότερο και στα πολιτικά.

**• Γνωρίζοντας όμως από πρώτο χέρι τον χώρο, πώς θα περιγράφατε το σημερινό τοπίο των μικρών επιχειρήσεων;**

Σ.Α.: Είναι δύσκολα τα πράγματα γι' αυτές. Κυρίως έχουν προβλήματα με τις τράπεζες, με τα δάνεια τους. Οι τόκοι από την Τράπεζα της Αγγλίας είναι μικροί, είναι 0,5%. Μα οι τράπεζες συνεχίζουν και ζητούν πέντε - έξι τοις εκατόν.

**• Και η κυβέρνηση πώς στέκεται δίπλα στα προβλήματα;**

Σ.Α.: Εγώ συμφωνώ με την κυβέρνηση που λέει πως κάτι πρέπει να γίνει με τα δάνεια, πως πρέπει να εξοφληθούν, μα αυτή προσπαθεί να τα σβήσει μέσα σε τέσσερα χρόνια. Εγώ, όπως και άλλα μέλη του Εργατικού κόμματος, πιστεύω πως μπορούν να σβήσουν σιγά - σιγά, μέσα σε οκτώ χρόνια. Έτσι δεν θα αυξηθεί η ανεργία.

**• Πριν από μερικούς μήνες καλέσατε την κυβέρνηση να προχωρήσει στις μικρές επιχειρήσεις**



Ο Στήβεν Αλαμπρίτης στην αίθουσα συνεδριάσεων του Δημοτικού Συμβουλίου του Μέρτον

ρήσεις τουλάχιστον 25% των συμφωνιών για τους Ολυμπιακούς αγώνες. Μέχρι στιγμής έγινε αποδεκτό το αίτημά σας;

Σ.Α.: Δυστυχώς όχι, δεν μας άκουσαν σ' αυτό. Συνεχίζουν οι συμφωνίες να πηγαίνουν σε μεγάλες εταιρείες, οι οποίες δεν σημαίνει ότι θα πάρουν άλλους για δουλειά. Κι έτσι συνεχίζουμε να πολεμάμε πάνω σε αυτό το θέμα. Στην Αμερική είναι ο νόμος να παραχωρεί η κυβέρνηση μερικές συμφωνίες και στις μικρές επιχειρήσεις. Εμείς προσπαθούμε να φέρουμε αυτόν τον νόμο κι εδώ.

**• Τελικά, τις μέρες των Ολυμπιακών Αγώνων θα ωφελήσουν οι μικρές επιχειρήσεις; Αν ναι, σε ποιο βαθμό;**

Σ.Α.: Αν πάνε όλα καλά, θα πρέπει να αυξηθεί το εισόδημα τους 15-20%, κυρίως μέσα στο κέντρο του Λονδίνου. Και ως γνωστόν, όταν ο κόσμος αισθάνεται καλά, ξοδεύει λίγο περισσότερο. Πιστεύω πως σιγά - σιγά, εκείνον το χρόνο, το 2012, θα πάει καλά και η Οικονομία.

**• Τον Ιανουάριο για πρώτη φορά οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις της Κύπρου δημιουργήσαν κίνημα για διεκδίκηση των αιτημάτων τους, αφού θεωρούν ότι η κυβέρνηση και οι τράπεζες τις αδικούν. Εσείς ποια άποψη έχετε επί του θέματος;**

Σ.Α.: Έτσι ήταν κι εδώ το 1974, όταν ξεκίνησε η Οργάνωση Μικρών Επιχειρήσεων, διότι αυτές αισθάνονταν ότι η κυβέρνηση, οι συντεχνίες και το Confederation of British Industry «τα έβρισκαν» μεταξύ τους. Τώρα, στην Κύπρο, τον Ιανουάριο, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις αισθανθήκαν ότι η κυβέρνηση, το KEBE και οι συντεχνίες

«τα βρίσκουν» μεταξύ τους. Κι έτσι, αυτό που έγινε, είναι χρήσιμο. Προσπατάκια πήγα κάτω και έδωσα δύο - τρεις ομιλίες στο KEBE, όπου τους εξήγησα τι κάνουμε εδώ, στην Οργάνωση Μικρών Επιχειρήσεων, και ποια δικαιώματα έχουν, όταν γίνεται μέλος της. Και πιστεύω ότι τα πρόσεξαν αυτά και ξεκίνησαν τη δική τους οργάνωση.

**• Να επιστρέψουμε στην Αγγλία. Φημολογείται ότι στις επόμενες βουλευτικές εκλογές θα είστε υποψήφιος. Να το περιμένουμε αντό;**

Σ.Α.: Προσπαθώ να κάνω ένα πράγμα κάθε στιγμή, διότι όταν έχεις το μάτι σου σε δύο δουλειές ούτε τη μία ούτε την άλλη κάνεις καλά. Όμως το 2015, που λένε ότι θα γίνουν οι επόμενες βουλευτικές εκλογές, με τη βοήθεια του Θεού και με υπομονή, θα το προσπαθήσω. Το νοιάθω πως με σπρώχνει η Παροικία και πως θέλει να έχει έναν Ελληνοκύπριο βουλευτή στο Βρετανικό Κοινοβούλιο. Η αστική, η αφρικανική και η μουσουλμανική κοινότητα έχουν τους βουλευτές τους. Κι έτσι πιστεύω ότι τώρα είναι η σειρά μας.

Αν και έχουμε πολλούς βουλευτές που είναι ειλικρινείς φίλοι της Κύπρου, πιστεύω ότι οι Κύπριοι άρχισαν να λένε «γιατί δεν έχουμε δικό μας άνθρωπο». Και τώρα οι Ελληνοκύπριοι είμαστε ποιο δυνατό, είμαστε σε κ



**μουσικά νέα**  
ΑΠΟ ΕΛΛΑΣ & ΚΥΠΡΟ  
Γράφει ο Αγγελος Ιακωβίδης  
email: angelos@scenariogroup.com

✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδα για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης, το music.net.cy προσφέρει στους επιακέπτες του δωρεάν email. [www.music.net.cy](http://www.music.net.cy)

✓ **Melodia** – Το έντεχνο ραδιόφωνο/τηλεόραση / portal. Το [melodia.com.cy](http://melodia.com.cy) μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυλιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ Η εγκυμοσύνη της Πέγκυς Ζήνα είναι εμφανέστατη πια, αλλά εκείνη ή ο σύζυγός της, Γιώργος Λύρας, δεν θα μπορούσαν να μην πάνε διακοπές και να αποθαύσουν ήπιο και θάθασσα.

Ο δυο βρέθηκαν αυτές τις μέρες στην Επίδυμο, όπου και έρονται τις στιγμές καθημάτων τους πάνω στο σκάφος στο οποίο διαμένουν.

Σύμφωνα με το περιοδικό «OK», το ζευγάρι δεν προβαίνει σε πολλές μετακινήσεις, πλούτος του ότι η Πέγκυ πρέπει να ξεκουράζεται αρκετά, πλούτος και της εγκυμοσύνης της. Έτσι, σπάνια βγαίνουν στην πόλη για βόλτες ή φαγητό. Στις φωτογραφίες που δημοσιεύει το περιοδικό, ο Γιώργος Λύρας φαίνεται πολύ τρυφερός με τη σύζυγό του. Επίσης, στο σκάφος τους κρατούσαν παρέα, πότε-πότε, και κάποιοι στενοί τους φίσιοι.

Το όνομα του κοριτσιού που θα φέρει στον κόσμο η τραγουδίστρια θα ονομάζεται **Ηλέκτρα** και ο νονός της θα είναι ο **Ηλίας Ψινάκης**.

✓ **Ο Νότης Σφακιανάκης**, πριν από μερικές ημέρες, έπεισε θύμα ληστείας στο σπίτι του στη Βάρκιζα.

Η ληστεία έγινε ενώ στο σπίτι βρίσκονταν όλα τα μέλη της οικογενείας του λησκού τραγουδιστή και καιμούνταν. Οι ληστές, αφού απενεργοποίησαν το σύστημα συναγερμού, εισήλθαν στο σπίτι και πήραν από αυτό κοσμήματα και αντικείμενα συνοικικής αξίας 50000 ευρώ.

✓ **Αρχές Αυγούστου**, η **Ελένη Φουρέιρα** θα υποβιβήσει σε εγχείρηση αποκατάστασης ενός προβλημάτος που προέκυψε στις φωνητικές της χορδές. Σύμφωνα με τις πληροφορίες, για όλα «ευθύνεται» το βαρυφορτωμένο της πρόγραμμα...

Συγκεκριμένα, το πρόβλημα που αντιμετωπίζει η Ελένη είναι ένας κάλος στις φωνητικές χορδές. Η φαρμακευτική αγωγή που ακολούθησε, με τις συμβουλές του γιατρού της, δεν απέδωσε, έτσι κατέστη απαραίτητη η κειρουργική επέμβαση.

Μέχρι την επέμβαση, μάλιστα, η τραγουδίστρια πρέπει να χρησιμοποιεί τη φωνή της όσο το δυνατόν πιγήτερο, ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε επιδείνωση της κατάστασης της.

✓ Το θεατρικό έργο «**Μαρινέλλα: Το musical**» έριξε πρώτα αυθαίρια, πλούτων της αδυναμίας κάρισματος των εξόδων παραγωγής που, ομοιογενέως, ήταν ουκ οπίγα.

Η μέτρια προσέλευση κόσμου και, κατά συνέπεια, τα πίσια χρήματα από τα εισιτήρια, σύμφωνα με ρεπορτάζ της «**Espresso**», ήταν αδύνατον να καλύψουν τα υπέρογκα κόστη που απαιτούνταν: Αμοιβές ηθοποιών - τραγουδιστών, ζωντανής ορχήστρας και εκτός έδρας κόστη (μεταφορές σκηνικών, ξενοδοχεία, φαγητό και διπλές αμοιβές συντελεστών εκτός Αθήνας).

**Θέλετε σχεδιασμό  
και ανακαίνηση  
του σπιτιού σας  
στην Κύπρο?**

Design & Revovation  
for houses in Cyprus

**why not?**  
design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
[www.whynot.com.cy](http://www.whynot.com.cy)

why not is a member of scenario group

## Πολιτιστικά

# Συμμετοχή της Κύπρου σε έκθεση φωτογραφίας των 27 της Ε.Ε. στο Λονδίνο

Λάθοςεις την ακόλουθη πληροφόρηση:

Πραγματοποιήθηκαν στις 19 Ιουλίου 2011 στο «Σπίτι της Ευρώπης» στο Λονδίνο τα εγκαίνια της φωτογραφικής έκθεσης «ACTIVE WITNESS», με τη συμμετοχή φωτογράφων από τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ.

Την έκθεση διοργανώνει η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο Ηνωμένο Βασίλειο, σε συνεργασία με τα Πολιτιστικά Τμήματα των Διπλωματικών Αποστολών των 27 κρατών μελών της ΕΕ στο Λονδίνο.

Η έκθεση πραγματοποιείται με αφορμή την ανακήρυξη του έτους 2011 ως «Ευρωπαϊκό Έτος



Ο Πολιτιστικός Σύμβουλος της Κυπριακής Αρμοστείας Χαραλάμπους με τον φωτογράφο Δάρω Παρτασίδη, μπροστά στην κυπριακή συμμετοχή, τη φωτογραφία του Δώρου από το 1974 με Κυπριόπουλα σε προσφυγικό καταυλισμό



Από αριστερά η Ines De Borders, Επιμελήτρια Φωτογραφίας και Τέχνης - Tate, ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ε.Ε. Jonathan Scheele, ο Δώρος Παρτασίδης και ο Επιμελητής της Έκθεσης Simon Baker του Μουσείου Tate.

## Νεκρή βρέθηκε η τραγουδίστρια 'Έιμι Γουάινχαουζ στο Camden Town

**H**ερετανίδα τραγουδίστρια 'Έιμι Γουάινχαουζ εντοπίστηκε νεκρή το απόγευμα των Σαββάτου στο σπίτι της στην περιοχή Camden Town του βορείου Λονδίνου. Ο Υπηρεσίες Πρώτων Βοηθειών δέχθηκαν κλήση να μεταβούν στο διαμέρισμα της 27χρονης Γουάινχαουζ στο Κάμντεν, ωστόσο δεν μπόρεσαν να την κρατήσουν στη ζωή.

Διευκρίνιστα είναι επί του παρόντος τα αίτια του θανάτου της ταλαντούχας και εξαιρετικά προβεβλημένης ερμηνεύτριας του **Back to Black**, η οποία αντιμετώπιζε προβλήματα με το αλκοόλ και τα ναρκωτικά καθ' όλη τη διάρκεια της επιτυχημένης καλλιτεχνικής πορείας της.

Η βρετανική Αστυνομία επιβεβώσει το θάνατο της 'Έιμι Γουάινχαουζ λίγη ώρα αφότου η είδηση μεταδόθηκε από το δίκτυο Sky News, κάνοντας αστραπαία τον γύρο του κόσμου.

Η 27χρονη Γουάινχαουζ έχει ακυρώσει όλες τις προγραμματισμένες συναυλίες της - περιλαμβανομένης αυτήν της 22ας Ιουνίου στην Αθήνα - έπειτα από σειρά εμφανίσεων σε κατάσταση μέθης - ειδικά στο Βελιγράδι - που προκάλεσαν αρνητικό αντίκτυπο.

Καθ' όλη τη διάρκεια της πορείας της 'Έιμι Γουάινχαουζ αντιμετώπιζε προβλήματα με το αλκοόλ και ναρκωτικές ουσίες.

Η 'Έιμι Γουάινχαουζ έχει χαρακτηριστεί ως μία από τις καλύτερες τραγουδίστριες της δεκαετίας.

Με το ταλέντο της, αλλά και την πολυτάραχη ζωή της έχει απασχολήσει όσο λίγες το κοινό και τα μέσα ενημέρωσης.

Πολλά από τα τραγούδια της «**Rehab**», «**You Know I'm No Good**», «**Back To Black**», «**Tears Dry On Their Own**», «**Love Is A Losing Game**», «**Stronger Than Me**», «**Take The Box**», «**In My Bed/You Sent Me Flying**») έχουν σημειώσει τεράστια επιτυχία στο παγκόσμιο μουσικό στερέομα.

Πολλοί μιλούσαν για μία από τις πιο μεγάλες τραγουδίστριες στην ιστορία και την συνέκρινον με μυθόντς όπως η Μπλι Χόλιντεϊ.

Και όλα αυτά με μόλις δύο δίσκους:

Το 2003, σε ηλικία μόλις 20 ετών, με το ντεμπούτο της **Frank**

κατάφερε να σπάσει κάθε ρεκόρ πωλήσεων στη Βρετανία, να κερδίσει πολλές διακρίσεις, αλλά και να ξανακάνει μόδα την jazz μουσική.

Η επιτυχία της εκτινάχθηκε το 2007 με τον δίσκο της δεκαετίας **Back to Black**, που έχει πουλήσει έως σήμερα πάνω από 10.000.000



αντίτυπα παγκοσμίως και έχει γίνει πλατινένιος σε δεκάδες χώρες.

Ο δίσκος έμεινε για μήνες στις κορυφές των αμερικανικών charts και κέρδισε πέντε βραβεία Grammy.

Η κηδεία της έγινε την Τρίτη σε στενό οικογενειακό κύκλο σύμφωνα με την εβραϊκή παράδοση, ενώ αργότερα αποτεφρώθηκε.

Πέμπτη 28 Ιουλίου 2011

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΣΕ ΑΔΙΕΞΟΔΟ Η ΣΥΣΚΕΨΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

## Υπαναχώρησε η κυβέρνηση για τα μέτρα, αποχώρησαν τα κόμματα...

Ιακόπηκε η συνάντηση των Υπουργού Οικονομικών Χαρίλαου Σταυράκη με τους εκπροσώπους των κομμάτων την Τρίτη, με θέμα τα μέτρα για την οικονομία που συζητήθηκαν στη συνάντηση του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια με τους αρχηγούς των κομμάτων στο Προεδρικό Μέγαρο.

Πρώτοι απεχώρησαν από τη σύσκεψη, χωρίς να προβούν σε δηλώσεις, ο Αναπληρωτής Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου και ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ Νικόλας Παπαδόπουλος. Ακολούθως αποχώρησαν ο Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας του Κινήματος Οικολόγων Περιβαλλοντιστών Άδωνις Πάγκου και ο Αντιπρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κόμματος Στέλιος Αμερικάνος. Τελευταίοι από τη συνάντηση αποχώρησαν ο βουλευτής του ΚΣ ΕΔΕΚ Νίκος Νικολαΐδης και ο βουλευτής του ΑΚΕΛ Γάννον Λαμάρης.

«Αυτές οι νοοτροπίες μάς οδήγησαν στο Μαρί...»

«Η διαχείριση της οικονομίας από την κυβέρνηση, αυτές τις κρίσιμες ώρες για τον τόπο, διακρίνεται από νοοτροπίες παρόμοιες μ' εκείνες που μας οδήγησαν στην τραγωδία στο Μαρί. Διυτικός και τα εμπορευματοκιβώτια της οικονομίας έχουν φουσκώσει επικίνδυνα για ν' αντέξουν ημίμετρα, ερασιτεχνισμούς και εξυπρέτηση κομματικών και άλλων μικρο-συμφερόντων», δήλωσε ο Αβέρωφ Νεοφύτου. «Μετά από δυνύστη χρόνια αναβλητικότητας η συγκυβέρνηση ΑΚΕΛ - ΔΗΚΟ δέχεται, λίγο πριν την τραγωδία στο Μαρί, να παρουσιάσει ένα πακέτο μέτρων για την οικονομία που κινεί-



το στη συστήμενη κατεύθυνση αλλά εμείς των Δημοκρατικού Συναγερμού το κρίναμε ανεπαρκές. Με σοβαρότητα και υπευθυνότητα όμως δεσμευθήκαμε ότι θα το στηρίζαμε, ενεπιστώντας ότι έτσι γίνεται μια αρχή.

«Με έκπληξη, όλοι οι παρευρισκόμενοι, πληγη του εκπροσώπου του ΑΚΕΛ, παρακολούθησαμε τον Υπουργό αντί για εξαγγελία των νέων μέτρων να μας παραθέτει την ουσιαστική ακύρωση εφαρμογής και τον πρώτου πακέτου.

Με τη διαγραφή σχεδόν του συνόλου των αποφάσεων για μέτρα δημοσιονομικής εξυγίανσης και με μόνον άμεση υλοποίηση των νέων φορολογιών.

«Αποτελεί πρωτοφανή πολιτική παραδοξότητα η αντιπολίτευση να αγνοεί το πολιτικό κόστος και να επιμένει στη λήψη περαιτέρω μέτρων και η κυβέρνηση όχι μόνο να αφνείται νέα μέτρα αλλά να ακυρώνει και τα ήδη συμφωνηθέντα. Αυτή είναι απλά μια επικίνδυνη και ανεύθυνη πολιτική».

Ο Νικόλας Παπαδόπουλος τόνισε ότι το Δημοκρατικό Κόμμα εδώ και αρκετό καιρό επαναλαμβάνει την εποικότητα του να παραμερίσει το Κομματικό συμφέρον και να στηρίξει τις προσπάθειες εξυγίανσης της Κυπριακής οικονομίας.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε να παραγνωρίσει και να αγνοήσει τις ομόφωνες αποφάσεις του Εθνικού Συμβουλίου για την Οικονομία.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομικών επέλεξε την άτακτη αναδίπλωση μπροστά στις αντιδράσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Σήμερα το Υπουργείο Οικονομι

## Ο Μέρντοχ καλεί τα ΜΜΕ του Ομίλου του να γίνουν λιγότερο... κίτρινα



Πα τις Ηνωμένες Πολιτείες, έδρα της μινιτακής του αυτοκρατορίας News Corporation, αναχώρησε την περασμένη Τετάρτη ο Ρούπερτ Μέρντοχ, την επομένη της «συγγράμμης» ενώπιον Βρετανών βουλευτών για το κολοσσιό σκάνδαλο, αλλά και της απόπειρας να αποποιηθεί την ευθύνη για τις τηλεφωνικές υποκλοπές.

Ο 80χρονος μεγιστάνας των μίνιας αναχώρησε με το ιδιωτικό του αεροσκάφος από το αεροδρόμιο του Λούτον έπειτα από 11 ημέρες παραμονής στο Λονδίνο, στη διάρκεια των οποίων έριξε τους τίτλους τέλους στη News of the World, αναγκάστηκε να αποσύρει τη στρατηγική πρόταση συνοικικής εξαγοράς του δορυφορικού BSkyB και αποδέχθηκε την παραίτηση δύο στενότατων συνεργατών του, της Ρεμπέκα Μπρουκς στη Βρετανία και του Λες Χίντον στις ΗΠΑ.

Πριν επιστρέψει στις ΗΠΑ ο Μέρντοχ έστειλε ένα ηλεκτρονικό μήνυμα στους περίπου 50.000 συνεργάτες της News Corporation, λέγοντας πως η εταιρεία θα αλλάξει δημοσιογραφική ρότα προς το... λιγότερο κίτρινο και θα λογοδοτήσουν στη Δικαιούνη όσοι τον «πρόδωσαν».

«Λαμβάνουμε ήδη όλα τα επείγοντα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουμε ότι δεν θα ξαναπαρουσιαστούν τέτοια σοβαρά προβλήματα. Όσοι πρόδωσαν την εμπιστοσύνη μας, θα αναλάβουν τις ευθύνες τους ενώπιον του νόμου», επισημαίνεται στο e-mail του 80χρονου Αυστραλού μεγιστάνα.

«Θα βγόμε δυνατότεροι από την κρίση αυτή. Θα χρειαστεί χρόνος για να αποκαταστήσουμε την εμπιστοσύνη, αλλά έμαστε αποφασισμένοι να μην απογοητεύσουμε τις προσδοκίες των μετόχων, των πελατών, των συναδέλφων και των συνεργατών μας», τονίζει.

## Βιβλίο για το σκάνδαλο υποκλοπών της News Corporation ετοιμάζει Βρετανός δημοσιογράφος

Βιβλίο για το σκάνδαλο των τηλεφωνικών υποκλοπών που προκάλεσε τριγμούς στην αυτοκρατορία του Ρούπερτ Μέρντοχ, News Corporation, πρόκειται να γράψει ο Βρετανός δημοσιογράφος της Guardian, Νίκ Ντέιβις, η έρευνα του οποίου συνέβαλε στην αποκάλυψη της υπόθεσης.

Ο Νίκ Ντέιβις αποκάλυψε το 2009 ότι η θυγατρική της News Corp στη Βρετανία, News International, είχε καταβάλει ένα εκατομμύριο λίρες για τη διευθέτηση νομικών υποθέσεων που αφορούσαν υποκλοπές από δημοσιογράφους της ταμπλόιντ News of the World, που πλέον δεν κυκλοφορεί.

Ο Ντέιβις χρειάστηκε δύο ακόμη χρόνια παρακολουθώντας την υπόθεση και εντοπίζοντας πηγές, που θα μπορούσαν να πιστοποιήσουν ότι δημοσιογράφοι είχαν παρανόμως παρακολούθησε τα κινητά τηλέφωνα διασημοτήτων, πολιτικών, ακόμα κι ενός νεαρού θύματος δολοφονίας, για να αποσπάσουν πληροφορίες που θα μπορούσαν να γίνουν πρωτοσέλιδα στη News of the World.

Ανώτατοι αξιωματούχοι συνελήφθησαν και ο P. Μέρντοχ, καθώς και ο γιός του Τζέιμς, πρόεδρος της News International, υποχρέωθηκαν να καταθέσουν ενώπιον Επιτροπής του βρετανικού κοινοβουλίου.

Το βιβλίο του Ντέιβις θα τίτλοφορείται «HACK ATTACK: How the Truth Caught up with the World's Most Powerful Man», αναφέρει σε ανακοίνωσή του ο εκδοτικός οίκος Faber & Faber, θυγατρική εταιρεία του Farrar, Straus & Giroux.

«Ο Ντέιβις, συγγραφέας του μπετ σέλερ “Flat Earth News”, σκοπεύει να παραθέσει μία λεπτομερή καταγραφή και σχολιασμό του σκανδάλου στη News International, περιλαμβανομένων και νέων αποκαλύψεων», ανακοίνωσε ο εκδοτικός οίκος.

Η έκδοση του βιβλίου είναι προγραμματισμένη για τα τέλη του 2012.

## Κατά 14% θα μειωθούν οι αστυνομικοί της Βρετανίας έως το 2015

Τα αστυνομικά τμήματα της Αγγλίας και της Ουαλίας θα προχωρήσουν στην κατάργηση 34.100 θέσεων εργασίας έως τον Μάρτιο του 2015, ποσοστό που αντιστοιχεί στο 14% της αστυνομικής δύναμης.

Η κίνηση αυτή έρχεται στο πλαίσιο σχεδίου λιτότητας της κυβέρνησης, σύμφωνα με την έκθεση της Επιθεώρησης της Αστυνομίας της Αυτής Μεγαλειότητας.

Τουλάχιστον το ένα τρίτο των περικοπών έχει ήδη πραγματοποιηθεί, με 11.200 ανθρώπους να έχουν χάσει τη δουλειά τους μέχρι τον Μάρτιο του 2011.

Σε μία ξεχωριστή έκθεση της Επιθεώρησης, αναφέρεται ότι μία μείωση της τάξης του 10% των αστυνομικών δυνάμεων ενδέχεται να οδηγήσει σε αύξηση 3% της εγκληματικότητας, αν και στην έκθεση δεν υπήρχε σαφές συμπέρασμα για τη σύνδεση μεταξύ του αριθμού των αστυνομικών δυνάμεων και των ποσοστών εγκληματικότητας.

Η σκιώδης υπουργός Εσωτερικών Ιβέτ Κούπερ δήλωσε: «Η κατάργηση 16.200 θέσεων εργασίας στην αστυνομία [...] είναι ένα ανεύθυνο στοίχημα με την εγκληματι-



κότητα και τη δημόσια ασφάλεια».

Σύμφωνα με την κυβέρνηση του πρωθυπουργού Ντέιβιντ Κάμερον οι μειώσεις θα είναι διαχειρίσιμες.

Ο υπουργός Εγκληματικότητας και Ασφαλείας, Τζέιμς Μπρόκενσορ, δήλωσε: «Κάνουμε τη δουλειά μας, καταργώντας την άχρηστη γραφειοκρατία, μειώνοντας τη

σπατάλη χρόνου και χρημάτων και φροντίζοντας οι αστυνομικές δυνάμεις να εκμεταλλεύονται στο έπακρο τις δυνάμεις τους».

«Η αποτελεσματικότητα της αστυνομικής δύναμης δεν εξαρτάται από τους αριθμούς των αστυνομικών, αλλά από το πόσο σωστά χρησιμοποιεί τους πόρους της», πρόσθεσε.

## Απουσιάζουν από τη δουλειά γιατί.. βαριούνται

Ένας στους τρεις εργαζόμενοι στη Βρετανία παραδέχεται ότι κάνει κοπάνια από τη δουλειά κυρίως επειδή την βαριέται, σύμφωνα με έρευνα που προγραμματοποίησε η διεθνής εταιρία συμβούλων Pricewaterhouse Coopers (PwC).

Το ένα τρίτο των 1.190 ερωτηθέντων στην έρευνα που διεξήχθη από την PwC παραδέχτηκαν ότι έχουν πάρει άδεια λέγοντας κάποια δικαιολογία.

Αυτό προκάλεσε την εταιρία συμβούλων να προγραμματοποίησε και δεύτερη έρευνα, στην οποία 1.200 άνθρωποι απάντησαν ότι έχουν κάποια απόκλινη.

Ποσοστό μεγαλύτερο του 80% που παραδέχτηκαν ότι κάνουν κοπάνια απάντησαν ότι ως δικαιολογία δηλώνουν ασθένεια και 61% απάντησαν ότι δεν πηγαίνουν στη δουλειά γιατί βαριούνται ή έχουν κατάθλιψη.

Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι το 15% εκείνων που δεν πάνε στη δουλειά αισθάνονται ότι

δουλεύουν σκληρά και δικαιούνται να έχουν ελεύθερο χρόνο, ενώ το 21% δηλώνουν ασθένεια για να ασχοληθούν με «οικογενειακές υποχρεώσεις».

«Οι αδικαιολόγητες απουσίες κοστίζουν στις βρετανικές επιχειρήσεις περίπου 32 δισεκατομμύρια λίρες τον χρόνο, αλλά η έρευνά μας συμπεριένι ότι ένα μεγάλο μέρος της οικονομικής απάλειας μπορεί να αποφευχθεί. Αν οι εργαζόμενοι βαριούνται ή θλίβονται εξαιτίας της δουλειάς τους, οι εργοδότες πρέπει να σκεφτούν δημιουργικά με ποιον τρόπο θα τους δελεάσουν», λέει το στέλεχος της PwC, Νιλ Ρόντεν.

Τέσσερις στους δέκα κοπαντήδες προσποιούνται ότι είχαν συμπτώματα αδιαθεσίας στο γραφείο πριν δηλώσουν ασθένεια και οι μισές από τις δικαιολογίες περιελάμβαναν «γαστρεντερικά» προβλήματα.

Υπήρχαν βέβαια και οι πιο ευφάνταστες δικαιολογίες, όπως:

«έπεσα από τη σοφίτα του σπιτιού» και «ξυλοκοπήθηκα από έναν άγνωστο».

Αλλά και τα κατοικίδια φαί-

νεται ότι περιλαμβάνονται στις δικαιολογίες, περισσότερο οι σκύλοι, αλλά και οι παπαγάλοι και τα χάμστερ.

## Αγωγή Κενυατών κατά της Βρετανίας για εγκλήματα το 1950-60 εναντίον ανταρτών Μάου-Μάου

Τέσσερις ηλικιωμένοι Κενυάτες έλαβαν το «πράσινο φως» από το Ανώτατο Δικαστήριο να λάβουν νομική δράση για θηριωδίες που λέγεται ότι διαπράχθηκαν από Βρετανούς αποικιοκράτες τις δεκαετίες 1950 και 1960.

Ο δικαστής δήλωσε ότι υπάρχει ένα λογικό επιχείρημα, αλλά τόνισε ότι θα πρέπει να διεξαχθεί κανονική δίκη.

Τον Μάιο, έγγραφα που έδωσε στη δημοσιότητα το Φόρειν Όφις ανέφεραν ότι τα συγκεκριμένα εγκλήματα αποτελούν «ένοχο μυστικό» για την βρετανική κυβέρνηση.

Τα έγγραφα αναφέρουν εγκλήματα που διαπράχθηκαν από Βρετανούς αποικιοκράτες, ανάμεσά τους και την δολοφονία ανταρτών που ανήκαν στην οργάνωση Μάου Μάου.

Οι τέσσερις ενάγοντες Κενυ

## English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: [englishsection@eleftheria.biz](mailto:englishsection@eleftheria.biz)

English Pages Editor:  
Stavri Socratus

THURSDAY 28th July 2011

WORKING VISIT OF CYPRUS PRESIDENT TO PARIS

## SARKOZY: «Turkey's behaviour is unacceptable and insulting for EU»

It is the common view of Cyprus and France that the behaviour of Turkey and that of the Prime Minister of the country is unacceptable, it is provocative and insulting towards the EU and cannot be tolerated, the President of the Republic Mr Demetris Christofias, who has paid a working visit to Paris, stated on Tuesday.

In statements to the press after his meeting with the President of the French Republic Mr Nicolas Sarkozy, President Christofias said: The contacts and the talks, the exchange of views, the discussion with Mr Nicolas Sarkozy, President of the French Republic, a friend of Cyprus and my personal friend, were successful. In this visit as well, for which I warmly thank the President, we exchanged views, in a climate of real friendship, on the Cyprus problem and its course. I informed him about the meeting with the UN Secretary General and Mr Erdogan in Geneva, about the results of this meeting and I also briefed the President on the commencement of the intensified talks.

President Sarkozy and I discussed Turkey's behaviour extensively, I would say, and more specifically the attitude of the Prime Minister of Turkey Mr Erdogan during his last illegal visit to the occupied areas of the Republic of Cyprus. It is our common view that Turkey's behaviour is unacceptable, it is provocative and insulting

towards the EU as such, and cannot be tolerated. I wish to warmly thank President Sarkozy for his crystal clear positions on the Cyprus problem, positions of principle, which are very important for us because, as you know, France, a steadfast friend of Cyprus, is a Permanent Member of the Security Council and a country that plays a decisive role in EU affairs and the region of the Mediterranean.

With the President of France we examined the situation in our neighbourhood, in the Mediterranean and North Africa. We share common positions regarding the need to put an end to violence in Syria at once and for deep democratic reforms to be made. The same stands for Libya, the Gadhafi regime must be terminated and the people of Libya, sovereign in its country, must define its destiny with democratic means. I have also informed President Sarkozy on the recent unfortunate event, the accidental explosion at the Naval Base and I have received the President's full support and the readiness of France to assist with experts on various issues that are considered essential by the Republic of Cyprus. «I would like to warmly thank President Sarkozy and his team, the Minister of Foreign Affairs and his other associates, who were present at the meeting, for the complete understanding, the friendship and the support

of both the President himself and his country towards Cyprus and its people.»

Asked if with President Sarkozy they discussed issues regarding the euro, the economic situation in Greece and Cyprus, President Christofias said: «The President has shown interest in the economic situation of Cyprus; and I briefed him on that. We did not discuss in depth the issues related to the wider economic crisis and that in the EU because we discuss them very often at the EU Council and the Euro group.» To a question as to what Cyprus can expect from France in terms of support after the explosion in Mari, President Christofias said: «President Sarkozy expressed his intention to give instructions so that the Electricity Authority of Cyprus can use experts from France and I will definitely convey this intention to the EAC.»

Participating at the meeting, which lasted 45 minutes, were the Under Secretary to the President Mr Titos Christofides, the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs Mr Nicos Emiliou, the Ambassador of Cyprus in France Mr Kornelios Korneliou and state officials on the part of the Cypriot side, and the Minister of Foreign and European Affairs Mr Alain Juppé and advisors of President Sarkozy on the part of the French side.

## 13 BRITISH PARLIAMENTARIANS TO THE PRIME MINISTER CAMERON: Strong condemnation of the Turkish occupation

“BRITAIN SHOULD WORK INTERNATIONALLY TO DEFEND JUSTICE AND HUMAN RIGHTS”

British MPs have urged British Prime Minister David Cameron “to demand unequivocally” that Turkey works sincerely for the reunification of Cyprus and that it fulfils its obligations to the EU in relation to Cyprus.

In a letter to the Prime Minister, British MPs note “the clear and irrefutable responsibilities that the British government holds with regard to Cyprus” and urge the British PM to use Britain’s diplomatic leverage with the USA and through the UN, the EU and NATO to press Turkey “to end its unacceptable military occupation of Cyprus and the island’s unlawful and unjust division”. The letter to the P.M is:

**Dear Prime Minister,**

Nearly four decades after the illegal invasion of Cyprus, Turkish troops continue to occupy approximately 38% of the island’s territory. For 37 years, the world has condemned the occupation and Turkey’s intransigence in efforts to find a solution to reunite Cyprus.

In that same time, apartheid came to an end in South Africa, the USSR disintegrated, the Berlin Wall fell, former eastern bloc countries joined the European Union, and the people’s calls for democracy have triumphed over dictatorship in some Arab countries in the Middle East. During the same period, British troops have been engaged in conflicts around the world, fighting injustice, protecting British sovereignty and safeguarding or seeking to deliver democracy.

Since signing the 1959 Treaty of Guarantee, the United Kingdom has been a guarantor power of the independence and territorial integrity of Cyprus, with the full weight of responsibility that such status entails. But against the back-

drop of the UK’s active role in international political progress around the world, the problem of Cyprus remains virtually at a standstill. While successive UK Governments have paid lip service to delivering justice in Cyprus, these same governments have effectively allowed the Cyprus problem to be downgraded as a foreign policy priority. In addition to the Treaty of Guarantee, Cyprus is a member of, and this country’s partner in, the European Union, Council of Europe and the Commonwealth, as well as a country on which Britain maintains sovereign military bases: these facts alone demand the focus and attention of the British Government to help reunite the island.

Since Turkey’s invasion in 1974, hundreds of thousands of Cypriots have remained refugees, unable to return to their rightful homes, while their properties have been

appropriated and exploited by the unlawful regime in the occupied north. In the last 37 years, tens of thousands of Turkish nationals have been moved to the occupied areas by Turkey, as part of an orchestrated policy to change the island’s demography. What is more, cultural and religious sites in the occupied area have been deliberately desecrated. Ignoring relatives’ desperate pleas to respond on a deeply humanitarian issue, Turkey has stubbornly refused to investigate the fate of hundreds of Cypriot men, women and children who disappeared without trace during its military invasion. On top of all this, Turkey has been allowed to disregard numerous UN Security Council resolutions and the decisions of international courts with complete impunity.

Such a situation raises serious questions about the UK’s own role and responsibilities in

this continuing tragedy. It is not only on behalf of the sizeable Cypriot community in the UK that we write to you, but on behalf of all other Britons who believe that their country should work, on the international stage, in order to defend justice and human rights.

We are writing to remind you of the clear and irrefutable responsibilities that the British Government holds with regard to Cyprus. We call upon you, as the Prime Minister of the United Kingdom, to demand unequivocally that Turkey works sincerely for the reunification of Cyprus and that it fulfils its obligations to the EU in relation to Cyprus. Further, we urge you to use Britain’s diplomatic leverage with the United States of America and through the UN, the EU and NATO to press Turkey to end its unacceptable military occupation of Cyprus and the island’s unlawful and unjust division.

To that end, and as a first step in that direction, we, the undersigned, call upon you to extend an urgent invitation to Cyprus President Demetris Christofias to meet with you, in an official capacity, so that he can inform you on the latest political developments regarding Cyprus and so that you can explore with him ways in which the United Kingdom can actively contribute to efforts to bring to an end this continuing injustice.

Yours sincerely,  
**David Burrowes MP**  
**Andy Love MP**

Agreed to and signed on behalf of:  
Jeremy Corbyn MP, Mike Freer MP, Roger Gale MP, Lord Harris of Harlingay Ian Lavery MP, Brandon Lewis MP, Gregg McClymont MP, Sir Alan Meale MP Matthew Offord MP, Simon Reevell MP, Jim Sheridan MP.

### LETTER TO THE EDITOR:

## «After the arrogant statements by Erdogan, Cyprus must get closer to Israel»

Dear Editor,

It comes with some disturbing concerns, that following a recent visit to occupied Cyprus, the Turkish PM had clearly reaffirmed Turkey’s long-standing aspiration that has remained unchanged for more than 60 years of a two-state solution to Cyprus. In statements made recently to Turkish journalists, Erdogan had stated that not only Varohsa but Morphou as well will not be returned to its legal owners.

He argues, «The conditions of Burgenstock period do not exist anymore. the giving period ended. Giving Morphou is not in my book. We gave it in 2004 and they did not want it.»

It is perfectly clear that Erdogan is now playing hard-ball and moving the goal posts of reaching a final comprehensive settlement to the Cyprus problem further away. In all UN peace initiatives the transfer of Morphou town and most of its basin have always been incorporated as envisioned the failed Boutros-Ghali and Annan Plans. Perhaps Erdogan feels more confident and arrogant in making such provocative statements given the fact of Turkey military superiority and its growing economic strength.

It is in my honest opinion that the Cyprus Republic but to up its stakes in the geo-political world. The fall out between Turkey and Israel in last year’s Mavi Mavmarai incident is perhaps one of the best news and should be seen as a windfall for Cyprus. In the past, both Turkey and Israel had enjoyed a very close relationship especially close military ties. Israel was a major military supplier to Turkey and Israeli engineers were responsible in upgrading Turkey’s F-4 and F-5 starfighters, 175 main battle tanks and the installations of popeye 1 and popeye 2 anti-ballistic missiles. In addition, Israelis had helped trained Turkish pilots, whilst Turkish airspace was used for Israeli pilots long-range training. In effect, the Turkish-Israeli relationship was one of mutual convenience, giving the fact the Greece and Cyprus were very much on the Arab world’s sympathies especially regarding the Palestinian conflict.

For nearly 60 years, both Greece and Cyprus have been on the side of the Arab nations and we have very little to show through this friendship. The Cyprus Republic should openly welcome the warming of relations with Israel which is the neighbour. Both countries are the only non-Muslim countries in the Middle East that hold Western values. In my opinion, the Republic of Cyprus has more to gain and a lot to offer in strengthening relations with the Israelis that would serve its best interests.

We have seen first hand how the Israel dealt with Turkey over the last year’s flotilla incident and I can guarantee that if they were Greek Cypriot commandos instead of Israelis, then they would have been bombing raids in Lefkosa South by the Turkish army within hours. It clearly demonstrates that Turkey can bully Cyprus, but can’t or wouldn’t dare do the same to Israel. These are the friends that Cyprus should really have and to be associated. It is also encouraging that the Israelis have openly confirmed that it’s not in the strategic interests for Cyprus to be over-run by Turkey and the Turkish military to remain on the island. The Israeli Defence Force (IDF) could indeed help train the Cypriot National Guard, Israeli engineers could assist in upgrading Cypriot armed forces including its tanks divisions and provide expert military advice. Cyprus is being pushed more and more off the political agenda and a realignment with Israel can only serve our goals.

Yours Sincerely,  
**Cllr Chris Joannides**

**THE ENGLISH SECTION  
OF  
“ELEFTHERIA”  
WISHES TO ALL ITS  
READERS  
A GREAT SUMMER!!**

**SEE YOU  
IN SEPTEMBER!**



**CYPRUS****Government to help with damages after massive explosion**

Interior Minister Neoklis Sylikiotis has said the government will begin paying out damages very soon to people living in communities, which were affected by a huge blast at Evangelos Florakis naval base, on the southern coast, on 11 July.

The massive explosion killed thirteen people, injured dozens and caused extensive damage to nearby Vassiliko power plant, as well as communities in the vicinity.

Sylikiotis noted that the damage caused by the blast is estimated at 1.7 million euro, adding that various residences and other constructions have already been restored by the state.

He said the government will talk to insurance companies to avoid double payment to those entitled to state aid.

Sylikiotis said that the damage was recorded by the relevant District Administration Offices and the competent state department and that he has already given instructions for damages to be paid.

"If more funds are needed, I will ask the Council of Ministers to approve them," he said.

**Zygi air not polluted after huge explosion, says Ministry**

The Ministry of Labour has given the all clear to the quality of air near Zygi, where a massive explosion of munitions took place on July 11 at a nearby naval base.

The Department of Labour announced on Monday that the results of measurements monitoring the quality of air at Zygi show that the hourly concentration of particulates (PM10) is between 28 and 79 mg/m<sup>3</sup>, the hourly concentration of sulfur dioxide (SO<sub>2</sub>) is below 2 mg/m<sup>3</sup> and the hourly concentration of nitrogen dioxide (NO<sub>2</sub>) is below 27 mg/m<sup>3</sup>.

According to the Department of Labour, the daily limit value for PM10 is 50 mg/m<sup>3</sup>, while the hourly limit for SO<sub>2</sub> is 350 mg/m<sup>3</sup> and 200 mg/m<sup>3</sup> for NO<sub>2</sub>.

The measurements take place regularly following the blast at "Evangelos Florakis" Naval Base in Zygi, on Cyprus' southern coast, on July 11. Thirteen persons were killed and dozens injured when a cache of seized Iranian munitions blew up. The dead included the head of the Cypriot navy and six fire-fighters.

**GREECE****FM Evangelos Venizelos: Greek banking system safest in Europe**

The Greek banking system is the safest in Europe, Finance Minister Evangelos Venizelos said on Friday.

Speaking to reporters a day after an EU Summit agreed on a new support package for Greece, the Greek minister said: "Greek citizens must feel safe as the banking system is stabilized and its liquidity is ensured".

It is apparent, he added, that Europe on Thursday issued a clear declaration in favor of the euro.

Naturally, he said, Greece benefits from this.

There is a big relief for the economy, Venizelos said, adding however that this relief should not mean a relaxation of the efforts. "We must carry on with the implementation of the programme. It is crucial for the Greek economy and for moving on to positive growth rates," he added.

**Ten percent of Greek forests burnt since 1983**

Forest fires have claimed more than ten percent of Greece's forests between 1983 and 2008, according to the findings of a report entitled "Forest Fires of Greece: 1983-2008" that was released on Thursday. In roughly half these fires, the original cause remains unknown.

The total expanse of territory burnt during that period is estimated at just over 1.3613 million hectares or 1,200 square metres for every resident in the country.

The study was conducted by the Institute of Mediterranean Forest Ecosystems and Forest Products Technology of the National Agricultural Research Foundation and the environmental group WWF Hellas.

**Greece gets new bailout with private sector help**

Eurozone leaders on Thursday agreed a sweeping deal that will grant Greece a massive new bailout and make radical changes to the currency union's bailout fund, allowing it to act pre-emptively when crises build up.

The eurozone countries and the International Monetary Fund will give Greece a second bailout worth 109 billion euro, on top of the 110 bn euro already granted a year ago.

Banks and other private investors will contribute some 37 bn euro to the rescue package by either rolling over Greek debt, swapping it for new bonds with lower interest rates or selling the bonds back to Greece at a low price. The eurozone will provide some form of guarantees to the new Greek bonds rated at "selective default," so that Greek banks will be able to continue accessing liquidity support from the ECB.

In the case of bond rollovers or swaps, the new Greek bonds issued to the banks would have long maturities of up to 30 years and low rates, according to the Institute of International Finance, the group representing the private sector creditors. French President Nicolas

Sarkozy estimated the rates would average 4.5 percent.

"For the first time since the beginning of this crisis, we can say that the politics and the markets are coming together," said European Commission President Jose Manuel

Barroso.

Leaders also agreed to provide the new eurozone rescue loans to Greece at a 3.5 percent interest rate and with an average maturity of at least 15 years. The maturities will be up to 30 years and have a grace

**President Papoulias welcomes second bailout plan**

"Europe has woken up and the time has come when the work that needs to be done begins," President of the Republic Karolos Papoulias said on Friday, commenting on the decisions reached by Eurozone leaders for a second and far more comprehensive bailout package for Greece.

He urged all sides to "put their back" into the effort for to restore Greece's growth.

Papoulias made the statement after receiving Prime Minister George Papandreou, who visited him in order to brief him on the details of the decisions made at the Eurozone summit for tackling Greece's debt.

The president stressed that Greece did not have time to rest on its laurels, which would quickly fade.

Papandreou stressed that the summit result was a vindication of 18 months of hard work that had helped make the debt manageable. He said Greece's track record in carrying out painful reforms had been positively evaluated and that now the country had to push through major changes for the country and the people.

**2012 false timetable for a Cyprus solution, Andrew Duff says**

The idea of holding referenda in the Greek-Cypriot and Turkish-Cypriot communities of Cyprus, to achieve a solution of the Cyprus issue, ahead of Cyprus' EU Presidency, in July 2012, is a false timetable, British MEP, Andrew Duff said in a statement.

According to a press release, following the Turkish Prime Minister, Recep Tayip Erdogan's visit to the Turkish occupied areas of Cyprus, Duff said that «Mr. Erdogan and Mr. Davutoglu have missed another great opportunity to reconcile the two Cypriot communities and, by doing so, to resurrect the prospect of Turkish membership of the European Union».

«Not only does the Turkish government cling to outmoded hostile rhetoric but it raises an entirely new obstacle to improving relations with the EU» he added.

Noting that Cyprus will take the chair of the EU Council in July next year, British MEP, added that «the Cyprus government will be obliged to represent the views even of those governments which favour Turkish accession to the EU. In-

stead of using this opportunity to progress their case for membership, the Turkish leadership has blown it».

«The idea of another referendum on the island next year in advance of the Cypriot EU presidency is ridiculous false trail in the absence of a genuine deal between Christofias and Eroglu, the leaders of the two communities, backed by Turkey and the whole international community. 2012 is a false timetable» he underlined.

According to Andrew Duff «the Cypriot problem is and will remain intractable in the absence of outside involvement. Unless Turkey trusts the EU to help reach a settlement there will be no settlement. The good offices of the UN will not be enough, and they are, in any case, almost exhausted».

Andrew Duff, who had high level talks on both sides of the island recently and who is a member of the EU-Turkey Joint Parliamentary Committee, added:

«Instead of moving on from the failed Annan Plan of 2004, the Turks have actually gone back-

wards - thereby putting themselves alongside the reactionary nationalism of the Greek Cypriot Church».

In his statement Andrea Duff noted that during his visit to the Turkish occupied areas of Cyprus, Turkish Prime Minister should have expressed sympathy with the current plight of the Greek Cypriots, arrange meetings directly with President of Cyprus, Demetris Christofias and propose the establishment of a genuine process of truth and reconciliation.

Back in Turkey, Erdogan «should have begun by now the long process of preparing Turkish public opinion to back a bizonal, bicommunal federal Cyprus and the normalisation of relations with all the member states of the European Union which he purports to want to join» Duff said.

«In the light of this setback, one must now question whether the AKP leadership is or has ever been truly committed to a European vocation for Turkey», he pointed out.

**EU to provide assistance to Cyprus after navy blast**

The EU will do its utmost to help Cyprus through the difficult period it is facing, following a blast at the naval base "Evangelos Florakis", near Limassol, and the subsequent destruction of the nearby power plant, at Vassiliko, EU Commissioner for Regional Policy Johannes Hahn said last Thursday

"You can be assured that Europe will assist and will help you, wherever it is possible" Hahn said, while on a two-day visit in Cyprus.

Thirteen people were killed and dozens injured on July 11, when about 100 containers, most packed with gunpowder, exploded. The containers were seized in early 2009 from a ship sailing from Iran to Syria, in compliance with UN sanctions against Teheran. The blast caused extensive damages to Vassiliko power plant, leading to power shortages all over Cyprus. Com-

munities in close proximity where also hit.

Hahn toured on Thursday the damaged Vassiliko power station, along with Ministers of Interior and Commerce, the Head of the European Commission in Cyprus, MEPs and the President and members of the board of the Electricity Authority of Cyprus. Hahn, speaking during a press conference, said he had seen many disasters in his career, but nothing like the one at Vassiliko.

The EU will help Cyprus to recover, Hahn said, adding that an extensive report will be submitted to the European Commission concerning the destruction at the station.

Hahn expressed his condolences to the families of the victims and wished for the swift recovery of those injured. He added that, in a display of solidarity among member states, Cyprus received help from other EU countries, like Greece,

following the incident.

The kind of help the EU might provide through the Solidarity Fund is an issue to be examined, the EU Commissioner said, adding that there is community funding available, dedicated to development of infrastructure.

Hahn said moreover, that it is necessary to have an assessment of the whole damage and cost, not just at the power station, but all over the country. Hahn said that he will await the insurance company's report, adding that it is too early to estimate the cost and how long it will take to reconstruct the site.

He noted that the government of Cyprus has ten weeks from the accident to apply for funding and added that "for the moment is too early to have a full picture of the damage, and in particular of the cost".

## A VISIT TO APOSTOLOS ANDREAS AND OUR RUINED LAND

# «A journey into the cracked dream of yesterday»

By A.D. Georgiades

**PART B:**

From the time we went through at Vrysoules and the checking point, and during the whole route from left and right of the road, there were red flags everywhere, on the roofs of damaged churches whose cross was brutally broken into smitherins flags on houses that they belonged once to Greek Cypriots and this red curse, like blood, to follow us everywhere and to remind us of the unjust killing of our people, who were murdered by barbarian conquerors. I tried not to pay too much attention to this red colour, which penetrated my heart like a burning knife. Unfortunately we had to suffer this spectacle till the end of this journey.

After the Leonarissos area, the villages were in terrible state, lifeless as if they was a curse on them like yialousa, on the left we passes by ayios therisos, but it was too far away from us. More memories there too, some years ago in 1968/9 when we returned to Cyprus to stay and we started building our house which finished in 1970. In the meantime we had been very close in a friendly way, more like a family I would stay with demos and Anna, which whom we travelled together from England and from marsilles by ship to Cyprus in 1968. Anna is still till today more like a sister to us as we were so much attached. Especially after I christened their daughter Eleni, and we became "koumbaroi".

A friend of Demos and Anna, Kyriakos, whom we knew also, christened his child at apostolos Andreas, where we stayed the previous night at the monastery's guest rooms. After the christening they organized a party at ayios therisos for all of us.

Suddenly at an accidental moment I saw nonna and demos near the barbed wire fence of the church of ayios therisos. They were both kneeling and they were trying to drag out under the fence something. When I went nearer I was shocked. A rather large piece of an ancient marble broken column, this was the suspicious "something". Impious nonna, in her mania for collective wher-ever she found them, pieces of antiquities, she involved demos to bring out the marble, so she could take it with her later.

When I realized what they were trying to do, I shouted at both of them and I did not allow them to do such a thing. I was furious. Poor Demos with his enormous kindness, spread all over his face, and with a smile said to me: "let her take it, it has already been thrown away and forgotten here, god knows since when." And then I answered to him in anger. "You must have forgotten what she did to us when we were all together at kusandashi in Efesos, when we were coming back with the ship from England. Do you remember when she found behind the temple of Artemis, thrown on a mountain of broken marbles, one small statuette, and she picked it up and she was holding it in her arms like a baby, when that huge Turkish man started shouting at all of us, and then he took it from her violently and then he threw it like rubbish, where the broken marbles were? You are both very lucky that no one from the church saw you here." I stopped all dialogue there and we continued our party.

In a small distance from there, we passed by Panayia Eleousa. I remember than long time ago, uncle Giorgos took us for a picnic at this place and suddenly he had a message (I did not really know how this message came, because they did not have mobiles then). Maybe his assistant policeman came, that uncle stylanos the brother of my mother and aunt Maria, was dead. It was 8.9.1944, if I remember right, now, the questions is, how was I with them having a picnic, when I should have been at school in larnakas. I do not really know. But one thing is for sure, I clearly remember this incident.

We were approaching Rizokarpaso. Emotion reached first before I saw the first houses. My heart was beating fast again, in exactly the same way it happened at Leonarissos, when I saw ayios synesios church, then everything was alive inside me. Unconsciously I was searching to find where was the house my uncle and aunt were staying, because I remember it was not far from the church. Luckily the driver decided to stop for a while at the next turning to the right. Then I went alone with my walking stick among the trees in order to gather the memories which were coming out from inside in a hurry and they were hammering my brain, in the way they were mixed up in their eagerness to come out alive these immortal memories.

I found a place and sat under a lemon tree, shut my eyes and I saw them alive in their house in rizokarpaso. I had such an intense feeling that they were near me, just as simple as stretching my arms around them, it means that their house was somewhere nearby. I was 12 years old then, in 1943 and in the autumn I was starting my first year at pankyprian emporiko lykeio of Larnaka. I had passes with success the exams and I received high points, and therefore I was granted full scholarship for



the next six years, which included the tuition and all the books. My uncle Giorgos was very proud of me and he was taking me in his office in the police station, and he was giving me advices for everything when I started high school.

One-by-one my memories were taking their priority order and the vision were very clear, also the beloved voice of my aunt, was reaching my ears, when I suddenly froze as I felt a shiver as if a live remembrance of that time passed by. In front of me a vivid alive urge returned to the past, and I was twelve years old again.

My uncle as a policeman, he was not allowed to be involved in other business, but my aunt could. So from the beginning of the season they hired a field outside the village and they planted tobacco. It was very profitable to have "tobacco" business. All around the oblong field they prepared well an area of about 30cm wide, and they planted in there, various assorted seasonal plant: black-eye peas, tomatoes, beans, peas and so on for the summer. But they were so well planted, they were not near the tobacco plants at all. Well, one evening after our dinner my aunt said to me: "Antriou mou, (again the affectionate name for me), tomorrow we have to get up very early in the morning, because we are going to gather tobacco leaves. I am going to wake you up at five, and we shall have breakfast there at the field. You will like it, you will see." I was so thrilled! Another adventure, a new and fresh experience and unforgettable memory with my aunt, again! Next morning, before sunrise, rather dark, I heard in the yard women whispering and my aunt was giving instructions. When I approached I was aghast! Three women and their children, younger than me, were sitting on three donkeys, and they were waiting for their leader, my aunt. "Come on my son, let us go, before the sun burns us if we are late any further". We mounted also on a fourth donkey, my aunt in front and I was at the back and we slowly-slowly started to leave. When we were outside the village, quite at a distance, then my aunt started to sing softly almost whispering songs of that time, with top priority the "vembo" songs, a very famous singer of that time.

Unconsciously, I remember it well I put my hands around her waist, as I was sitting behind her, and squeezed her gently with love, and I was listening in ecstasy this nightingale to escort the lady-workers to the field in her own special way. We were all off the donkeys before the sunrise, but there was a breathtaking beautiful colour in the sky and in the atmosphere, which announces the birth of a new day. A superb, priceless painting of nature. The children, we were to work on the seasonal plants, to gather all those which were ripe: black-eye peas, tomatoes, peas etc, the women were spread in various parts of the field and started work.

I was very curious to see how they were gathering the tobacco leaves. I went nearer and then I found out why the leaves were not damaged at all during the process of the gathering. They were holding the plant right at the bottom almost near the earth, they put the stem between the middle finger and the 2nd finger of the hand with the palm upwards: slowly-slowly they gilded their hand till the top of the plant. In this way, the leaves were gathered very carefully, the one next to the other, then they put them with the caution in the boxes.

Suddenly, half-an-hour later, my aunt started to sing again light songs with her angelic voice, slowly-slowly in the beginning and then louder and she filled the air with harmony, while the women were seconding her to the song. Then she changed the mood by singing "tsitsatsia" the Greek Cypriot short songs with a meaning and rhyme, like the cretan song. Then she would stop for a few minutes. Suddenly what a huge surprise for me:

somewhere in the distance, far away from us, apparently in other field, there was another good singer, who listened to aunt's song and then he or she was replying to aunt's words in the same rhyme and rythme.

I stopped what I was doing, and I started ecstatic and enjoyed what I was seeing and hears. I was living in an unusual dream of melody and harmony around us. My god! Even till today, after many years, this beautiful morning is carrying me away and was carved in my heart, and was nailed with golden nails in my soul.

I thank you God for everything. When the sun started to rise slowly-slowly, we then stopped work: found a place in the shadow to sit and to have our breakfast. All these people were with us, like a big family. Aunt Maria was a very good hostess and loved by her fellow villagers in every village they stayed

When a person smiles when she speaks to you when you fell and incredible serenity around you when she is near you, when her voice like a nightingale keeps you company from morning till night, how can you refuse to adore this person? We returned home before lunch, because the preparation to arrange the tobacco leaves would start. They had a special thin needle thin needle with a big eye. And they were putting through a special thin but very strong string. They were holding the leaf from the base and they were penetrating the needle through the "nerve", which is across the middle of the leaf. They were threading this way every leaf, near the other with caution till the length of the string was full with tobacco leaves across a premeasured length, and then they fixed it on a cane stand and it was hang in such a manner, it was not touching the next line of the string with other leaves. All these tobacco leaves were left to dry for a few days up to a certain point in a special place, so they do not break when they were put in special cartons to be sent for processing.

My God! How did I remember so many details! This procedure would continue for a few days more, till the field gives all the harvest. The voice of giorgos the driver brings me back to reality. "Come on people, time to go now, we are nearly reaching apostolos Andreas in a bout half to one hour. I wiped my eyes from the tears, drunk some ice-cold water I had with me, took deep breaths to recover, and I put back carefully my beloved memories in the drawers of my heart for a permanent company to me. Nobody realized what I went through, during the 15-20 minutes that I was alone. May our good lord, have your soul in a good place, to look upon us down here to protect us, to caress our sleep with your beautiful voice, my dearest nightingale. Thank you both for giving me beautiful years, and I felt inside me the real love. May you are always blessed, wherever you both are..

We started our way towards the monastery. We passed by some more villages with the deplorable houses and the hateful red flag to flatter with impudence. From the left ayios flyon and then panaia h afendra. Of what I remember, before we reach the monastery, we used to meet 2 or 3 stops called "Kantzielia" which means "gates", certain pilgrims sometimes they had a vow to walk from the first gates they reach, all the way till the monastery, others more in distress, god only knows how much pain and problems they had inside them, for their own reasons they started from the next gate to go on their knees, until they get in the church, to reach the ikon of the saint, and then they stood up and kissed the ikon, this was their vow. Exactly as it happens even these days at panaya of tines, in Greece.

Today, when we reached the first gate, there were some Turkish soldiers we had to stop and they asked us to pay, I cannot remember now how much, on the pretence that it is for the protection of the donkeys and

other wild animals, of the area, what a wretched state of affairs! We went through, even this humiliation, and we continued till we reached our destination, about 12 mid-day. When I saw the almost destroyed monastery and the guest-rooms in a circle, and also the other rooms above the church, my breathing stopped from the pain I felt inside me which went through in my heart and filled my soul with an intense sorrow, my knees were collapsing, really. The girls, Marianna and Kassandra helped me to walk with shaky steps towards the church.

Each one of us, we were holding our tapers (lambada), which we brought with us, and with tears in our eyes and in our souls, we lit, each one of us our large candle: whispering from the bottom of our heart our request with our wishes and prayers for our beloved ones, especially those who are far away from us. I lit some more ordinary candles for relatives and dear special friends of ours, and with the help of my walking stick I walked with trembling steps to the centre of the church, in order to inspect the interior. A huge desolation and neglect on the walls, the ceiling and the floor. The icons were in their place, rather sad and grieving for the human abandonment, only the silver icon of saint Andreas was there loaded with the silver offerings of the faithful. The big icon of apostolos Andreas was in easy reach and was waiting each one of us to deposit our secret wishes for your family and all our island, Cyprus. When I finished my respect to the saint, I looked around to inspect the rest of the room. Everywhere a faint darkness, as if the church was in mourning like the holy week, nonna was sitting on a chair near the priest and was talking to him with non-stop sobbing, I went near them and asked the blessing of the priest and had a chat with him also.

Our family, we were all speechless, with a deep sorrow spread on our faces and in our souls, looking and not believing the spectacle we were living that moment, so much neglect and such a cruel Turkish obstinacy to allow for the restoration and preservations of the most scared monastery in the whole of Cyprus. We came outside and from a distance I stood there counting with my eyes the huge destruction I was staring at the floor of the corridor of the rooms over the church, the special guest-rooms then, rotten timber ready to fall down, the beautiful small verandah which is facing the sea, also rotten and dilapidated. Again, more childhood memories chocked me, with my aunt Maria and uncle giorgos on the particular verandah, luckily I have a lot of photographs with them at these places.

Only God knows and can interfere to stop the complete catastrophe and it is a shame and unjust for the symbol of our protector apostolos Andreas to vanish. I also wanted to walk slowly-slowly down to the holy water, but the floor outside and around the church was from shaky tiles and was very dangerous the same condition the steps leading down where the holy water is half destroyed from time, and very dangerous. But I wanted to do it as much, and against the reactions of my family, with the help of Marianna and Kassandra again, we managed to do it. I stayed there, staring at the sea to the east, exactly opposite of the fountains of the holy water. I remember in the old times, the sea water was not far from the spot of the holy water. Now, the sea has withdrawn away and some ugly pointed rocks appeared. I closed my eyes again, in order to reminiscent how this part here was, behind the monastery, there is a beautiful bay with pure sand (I cannot remember the name of it now) and we used to go there for swimming when we were visiting the monastery and we were guests of the abbot for a few days.

According to the legend, on this very spot of the bay, the boat with saint Andreas in it, anchored there, after his escape from Jerusalem. He sat on a rock to rest but when he was very thirsty, he prayed to god to show him where he could find drinking water. He walked a little bit further up and with the strike of his stick he was holding, on the spot the holy advice indicated to him, and suddenly a lot of water started to flow. This is the holy water, which never stopped to run ever since. There are no mountains, no rivers or springs around here. The love of God for all the world is enormous. We filled our bottles with holy water to take home, and returned very carefully to where the mini bus was. It had been decided that we should start our way for the return. We mentally sent our love to the holy area, folded very carefully my memories again inside me and we boarded the mini bus at the same sitting places we were before. It was one o'clock when we started and said goodbye to the holy area of Apostolos Andreas. We were all silent and sad and each one of us stored inside us very carefully the scenes and the pictures we lived here and everything that we saw and lived.

My secret dreams for the dearest journey into the cracked yesterday, reached its end today on 21.5.2011 After half hour or so, we reached a place where we could sit under the trees and on benches. With the sandwiches and ice-cold drinks that Xenia prepared, we filled our stomach in order to be able to continue our way home ..... or maybe.. We went through the same route. My memories stayed inside me to relax now and so I closed my eyes for a long time, put in order, in my mind everything that I lived today.

(continued in page 16)

## NORWAY AT TACKS: Anders Behring Breivik probably insane - says his lawyer

The lawyer defending Anders Behring Breivik, who admits carrying out Friday's mass killings in Norway, says his client is probably insane.

However he added it was too early to say if Mr Breivik would plead insanity.

Meanwhile, police have defended their handling of the event in which 76 people died in the bombing in Oslo and a shooting spree on a nearby island.

It was an hour-and-a-half before an armed unit reached Utoeya island after the shooting began.

"I don't think we think we could have done this faster," Police Chief of Staff Johan Fredriksen told journalists in Oslo.

He also dismissed criticism that staff manning the police department's one helicopter were on holiday.

Mr Fredriksen said the helicopter was only used for observational purposes and would not have affected the reaction to the shooting.



Mr Breivik is facing terrorism charges and police are considering also charging him with crimes against humanity, which carry a possible 30-year sentence, a prosecutor has said.

Mr Breivik's lawyer, Geir Lippestad, told reporters: "This whole case indicated that he is insane."

He said his client believed that he was in a war and that he would be vindicated in 60 years' time.

A medical evaluation would be carried out to establish his psychiatric condition, Mr

Lippestad added.

He said Mr Breivik had told him he was part of an anti-Islam network that had two cells in Norway and several more abroad.

Norwegian police and researchers have cast doubt on such claims, but said they were investigating them.

A police spokesman said two psychiatrists would assess Mr Breivik, who was also being kept on suicide watch.

Mr Lippestad also said that his client had used "some kind of drugs" before the crime.

## Archbishop of Albania receives honorary distinction by the Church of England

The Lambeth Cross, a distinction for foreign church leaders, was recently awarded to Archbishop Anastasios of Albania, by Dr. Rowan Williams, Archbishop of Canterbury and member of the British House of Lords.

Upon receiving the honorary distinction, Archbishop Anastasios, quoted T.S. Elliot's verses «Where is the wisdom we have lost in knowledge? Where is the knowledge we have lost in information?», adding among other things that what everyone needs to do is to «approach and familiarize with the 'wisdom of the cross', the wisdom related to

the salvation of mankind, based on gratitude, God's infinite mercy, love, self-sacrifice and constant offering».

Moreover, the Archbishop of Canterbury, referred to Archbishop Anastasios' figure, underlining, among others, that «The revival of the Orthodox Church in Albania, is owing the most to a leader, whose spiritual and intellectual capabilities, his character's strength, his humility, and holiness, have been a beacon for many in the Europe of our time».

## «A journey into the cracked dream of yesterday»

(continued from page 15)

I do not know for how long I was like that, but the driver announced that we were heading towards Famagusta. He gave instructions to those who had cameras to follow his advice when we were passing by areas that photographs were not allowed to be taken. We must have passed two hours when we arrived. I could not remember any familiar places, except the Venetian walls and the impressive cathedral of ayios Nikolas. We arrived at a place opposite the Constantia hotel, the point where the town with the barbed wire around it, the silent city, or the enclosed city as they call it, started, the drive said that those who wanted to go up to the beach, from where they could enjoy a panoramic view of the enclosed city of evagoras, with the deserted hotels on the famous beach, the first hotel, the same hotel whose picture went around the world, the picture of the dead body of the lad, hanging from the hotel balcony, after a bombardment in 1974. Well this same from the hotel, the first one in the beginning of the enclosed city, half of it was demolished, on purpose? Nobody knows, or admits the truth.

Nonna and myself stayed in the bus and we talked with the driver, who gave us so many information about the town in general. When the others came back, we started off, he passed us again along the Venetian walls, passed by the two columns, where mark- Antonio bragadino was tied on after the conquest of Famagusta by the ottoman empire, his beheading and his embalming by the Turks, who ties his dead body behind a horse and dragged him in the roads, out of vengeance, the reconstruction of bragadino's death, is in a church in Venice which I saw in one of my visits to my beloved city, a true picture of the events of the brutal death of bragadino, and the humiliation after the embalming. The great

power of turkey in ..... 1571. We went through the grand door and went inside the Venetian walls area. Once upon a time, there were 365 Greek orthodox churches in this area and they destroyed almost all of them. Especially the crosses from all of them. We arrived at the back of ayios Nikolas, where he parked the mini bus. Earlier on we passed by the front of this magnificent gothic masterpiece. But the irony and humiliation was right in front of us, in all its ridiculous.... Glory. Attached to this religious Christian monument, where some time ago, the coronation of the kings of Cyprus took place, now, they erected attached to the wall of the church a huge minaret, as tall as the church of ayios Nikolas. We saw similar cases elsewhere and everywhere there it was the hateful red colour, like the blood on the flags to scorn us each time.

At the spot where we parked, some of us went up on the Venetian walls, and enjoyed a panoramic view of the beauty of the sea and the town. We sat at the cafe of a Turkish Cypriot, a friend of the driver, who spoke fluently Greek. This man, Hasan was his name, looked after us so well. He also gave to Dimmy and Eva, a coffee cup and saucer with Cyprus on it. Another souvenir shop owner was further up, and Dimmy and Eva met him and spoke to him. He was also a Turkish Cypriot from Larnaka and he spoke to Dimmy in English with tears in his eyes. Both Turkish Cypriots were in distress with the Turkish oppression against all Turkish Cypriots and the installation of so many Turkish trial settlers who enjoy top priority instead of the Turkish Cypriots.

The rest of the family returned to the café, and Xenia brought from the mini bus a big cake which she baked for Kosta's nameday and she offered a piece to all of us. After that, we started the return to Larnaka. But before we left Famagusta the driver took us alongside the enclosed town. My dear filippe, if you were with us today and saw

so much desertion and destruction you would have break down, from so much pain inside you. I was thinking a lot of filippos and his family, when we were passing so near from where their house would be, but we could not see anything. Write a tightening in the heart we said goodbye to the 'Dead city' and with all our heart we wished that very soon, this town will be reborn, and will become again the "Famous Augusta" of the past, "Famagusta". This was finally the end of our journey today...If the whole route we did could have been a straight line I would have named it "Via dolorosa" of Cyprus, lie the road of martyrdom that our lord Jesus Christ walked carrying on his back his cross till GolgothaAfter the tension of what we lived and saw, fatigue started to fold us in two and we felt very heavy indeed.

I thank you Kosta mou and Xenia mou, for this initiative. May God keep you all well, healthy and happy always. We arrived at Larnaka at 6:30 pm .George the driver left with his mini bus for Limassol, because Kosta and Xenia brought their own cars in the morning: in order o take Dimmy and Eva with them to Limassol. After they rested for a while, they left for Limassol.

Dimmy stayed in Limassol on Sunday too. So, when Mario arrived on Sunday afternoon for a couple of days for business, the three of them, Dimmy, Mario and Xenia were together. It was a unique opportunity that they were together after so many years ago.

From this family get together, they were missing: Marlon, Jo, Alexander, and Alysia. We must not complain though.

God only knows when to interfere, to give us again the unique chance of the next get-together of the whole family, all thirteen of us, including nonna and myself.

ANDREAS GEORGIADES

## LETTER TO EU COMMISSION

### PRESIDENT BY NEPOMAK

## «Worrying shift in Turkey's foreign policy towards EU and Cyprus»

### Dear Mr President

I write to you on behalf of NEPOMAK (The World Organisation of Young Overseas Cypriots), representing the many thousands of young Cypriots across the world. As second and third generation Cypriots, the vast majority of our members were born and have lived outside Cyprus their whole lives; however they continue to retain their passion for their ancestral home.

The statements made by Prime Minister Erdogan, during his recent visit to the occupied territories of Cyprus, signalled a worrying shift in Turkey's foreign policy towards Cyprus.

The Prime Minister's inflammatory remarks did nothing to foster trust and co-operation, or make the prospect of a solution any more likely. Moreover by questioning the very existence of the Republic of Cyprus -saying "There is no such state as Cyprus. There is southern Cyprus and there is the Turkish Republic of Northern Cyprus" – Prime Minister Erdogan has once again demonstrated Turkey's intransigent resistance to the very basis of a solution, namely a bi-zonal, bi-communal federation.

Furthermore, Prime Minister Erdogan, not only seeks to hold Cyprus to ransom, but the entire European Union, threatening to suspend Turkey's EU accession negotiations when Cyprus assumes the Presidency of the EU in July 2012. Surely, these statements prove that Turkey has no intention of implementing the Ankara protocol. It seems extraordinary that a country applying for membership of the EU is permitted not only to deny the existence of the Republic of Cyprus, an EU member country, but is now threatening not to recognise the very institution that it intends to join.

During his recent visit to the island, Prime Minister Erdogan reiterated his insistence that Turkey has made concessions; however his statements during the visit did not portray a conciliatory tone. Stating that Morphou and Karpasia will

not be returned only serves to undermine the current negotiations. Moreover, he ignores the fact that the Greek Cypriots have been making concessions since 1977, starting with the historic concession of accepting a bi-zonal, bi-communal federation, and have continued doing so to this day, with a view to building a stronger Cyprus for all its people: it is a shame that Turkey does not adopt the same attitude in its proposals.

Moreover, based on reports from the Turkish Cypriot media, Prime Minister Erdogan's comments fail to represent the views of the very people he claims to represent – the Turkish Cypriots: Murat

Kanatlı, the Secretary of the Turkish Cypriot "New Cyprus Party" said that as a result of the Prime Minister's visit "Tyranny was experienced everywhere and in every way"; the Turkish Cypriot Teachers Union KTOS were prevented from demonstrating against the Prime Minister's arrival by riot police; Air traffic controllers at Tymbou sought a 3-hour strike "in response to insults he levied at the Turkish Cypriot community"; and at the State employees Union KTAMS a banner was hung with the slogan "You give one but take five, and still have no shame in calling us parasites"

In light of these statements, it is time that the EU was honest with Turkey. The accession of a modern Turkey which adheres to the *acquis communautaire*, respects the sovereignty of member states, and abides by rulings of European and international courts, would clearly be a positive step for the Union. However, Turkey's foreign and domestic policy does not seem to be moving in this direction. We call upon you and the European Union to unequivocally demand that Turkey respect the members, institutions and principles of the European Union, that it seeks to join.

I look forward to your response

Yours sincerely

**Christos Karaolis**

President NEPOMAK

# NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

**Proprietor: Tasos Achilleos**

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

# Coffee Corner



## Coconut ice cream homemade

Try this easy recipe for an exotic coconut ice cream. Perfect with griddled slices of pineapple.

**Ingredients:**

290ml/HALF pint milk  
85g/3oz caster sugar  
290ml/ HALF pint double cream  
1 coconut, flesh only, cut into small pieces  
2 tbsp vodka

1 bunch fresh mint, finely chopped

**Preparation method:**

Heat the milk and sugar together in a medium

pan over a low heat, until the sugar has dissolved.

Let the milk cool, before stirring in the cream, coconut pieces, vodka and chopped mint.

Transfer the mixture to an ice cream maker and churn according to the manufacturer's instructions.

*Serve once the ice cream is frozen.*

*1-2 hours preparation time*

*Less than 10 mins cooking time*

*Serves 4-6*



### Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.



	2	3						
7		1						6
6	4		3			5		
				8				5
		9			4	3	7	
			3	1		6	4	
				7	3	8		
	7		9	2				
		4						

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
  
W  
E  
E  
K

>>



1	8	9	6	4	2	3	5	7
5	3	2	7	9	1	4	8	6
6	4	7	8	3	5	9	1	2
8	5	1	2	6	4	7	3	9
7	2	6	3	5	9	1	4	8
4	9	3	1	8	7	2	6	5
2	6	5	4	7	3	8	9	1
9	7	4	5	1	8	6	2	3
3	1	8	9	2	6	5	7	4

## Famous Quotes

A lot of parents pack up their troubles and send them off to summer camp.

Raymond Duncan

Acting school was summer camp, and I needed concentration camp. I had so many different ideas swirling between culture and how to tie things together.

Ajay Naidu

If fear is cultivated it will become stronger, if faith is cultivated it will achieve mastery.

John Paul Jones



The average American eats around 5 1/2 gallons of ice cream a year. July is the National Ice Cream month because it is the month the most ice cream is sold.

Mosquitoes have been around for 30 million years. They can detect mammals from 100 feet away especially warm-blooded creatures (that's why they love humans!!) And they have visual sensors that detect movement and contrast in colors.

A cricket's chirp frequency fluctuates with temperature. Count the number of times a cricket chirps in 15 seconds, then add 37 to whatever number you reach and you have an approximate outside temperature (in Fahrenheit)!

### Did you know?

dered soda and water, with a stirring stick, on his porch, and awoke the next morning.

In 1905, an 11-year-old boy named Frank Epperson invented the first Popsicle. He created it completely by accident. Frank accidentally left a mixture of powdered soda and water, with a stirring stick, on his porch. He awoke the next morning and found a frozen pop! He first named his frozen pop an "Epsicle", but when he got older his kids asked for "Pop's" sicle and the new name was born. Popsicles are more popular than ever today, with Cherry being the number one favorite flavor.

The average American eats around 5 1/2 gallons of ice cream a year!!!

## Just for laughs!

Hee! Hee!

Ha! Ha!

Hee! Hee!

Hee! Hee!

Ha!  
Ha!

Hal Hal!

### STRANGE BUT TRUE

#### Italian University Offers Ice Cream Course

Thousands of sweet-toothed students from around the world are travelling to Italy to take up a place at a university offering a course in ice cream making.

This year, around 12,000 enrolled to study at the Gelato University, hoping to become schooled in the art of making real Italian ice cream.

The university is near Bologna at the headquarters of Carpigiani, the leading global manufacturer of ice cream making machines. As well as practical courses, students attend technical lectures to learn traditional methods of making gelato. Marketing and management are also on the curriculum.

The courses cost around £700-a-week and students - who come from as far afield as Australia and Sierra Leone - stay in a local hotel.

"The people who come here are people who want a career change," said university director Kaori Ito. "The average age is 35-40. They are ready to

drop what they're doing and open a new chapter in their lives." Students listen to a teacher during a course at the Gelato University.

Holy Randrianasolo, 44, who works as a textile industry executive, dreams of setting up the first gelato parlour in her native Madagascar.

She said: "My plan is to open an Italian ice cream parlour in Antananarivo. It's for a certain class of people, you could say a certain social class, as it's not for everyone." For others, like Yasmeena Abdel Ghani - who lives in Dubai - the classes are more about pleasure than business. She is attending the course with her husband on holiday, to learn how to make real Italian ice cream so she can impress her dinner party guests when she gets home.

Those who want to open their own ice cream parlours may have to invest heavily in their dreams, but the rewards can be huge!!

**CYPRUS**  
From the purity of nature  
to the warmth of hospitality  
in no time.

Aphrodite, the goddess of beauty, emerged from the turquoise waters of Cyprus. It's no wonder that the island's divine natural beauty merges so immaculately with heavenly traditional villages. Enjoy Cyprus, from historical bridges to picturesque mountain settlements and from the tranquility of the land to the traditions and culture of the country. Follow your heart to experience the island's breathtaking beauty and you'll find that everything in Cyprus is a mere heartbeat away.

[www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)

**Cyprus**  
in your heart

NEW GRADUATE

## Maria Alambritis

Miss Maria Alambritis, the daughter of Mr Stephen and Mrs Athanasia Alambritis, recently attended the Graduation Congress at the University of East Anglia (UEA).



Maria graduated from the prestigious School of World Art and Museology at the UEA this year. She gained her B.A. Degree in Art History and Literature with Starred First Class Honours.

Maria was also awarded the Joint Prize for the Best Undergraduate Dissertation in Art History.

Her proud parents were at the ceremony and wish their daughter all the best for the future.

## Have you had an Accident?

**Claim maximum 100% compensation at no cost to you**

**Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?**



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

**Please contact Anthe Korelidou**



**0208 8261210**

**Levenes  
SOLICITORS**

Offices in London and Birmingham

**FLY FROM  
£67  
ONE WAY INC. TAX**

**PAPHOS**  
2 flights per week from Gatwick  
**LARNACA**  
6 flights per week from Gatwick  
7 flights per week from Luton

**Monarch.co.uk**  
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

Conditions apply.



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## ΣΧΟΛΙΑ

### Υπάρχει το Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού;

Σε αποσύνθεση φαίνεται να είναι τα τελευταία χρόνια το Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ), «θύμα» της κρίσης και της πολυεπίπεδης παρακμής που «κυνηγά» τους Έλληνες και εκτός συνόρων. Η κατάρρευση του Συμβούλιου συμπαρασύρει και τις σχέσεις ομογενών-μητροπολιτικής Ελλάδος, αφού ο Έλληνες της Διασποράς αισθάνονται αποκομμένοι και μακριά από τις εξελίξεις στην Ελλάδα. Μέσα σε λίγα χρόνια, από το 2004, που μια σειρά γεγονότων, με αποκρύψιμα την τέλεση των Ολυμπιακών Αγώνων στην Αθήνα, ενέπνευσαν τους Έλληνες του εξωτερικού και τους άθητους να ενισχύσουν τους δεσμούς τους με την Ελλάδα, επανακτώντας την ελληνική υπηκοότητα, φτάσαμε σήμερα στην απόλυτη χαλάρωση αυτών των δεσμών, κάτι που έχει αντίκτυπο και στην ελληνική εξωτερική πολιτική. Ενδεικτικό της κρίσης του ελληνισμού της Διασποράς, είναι το γεγονός ότι, σύμφωνα με την τελευταία απογραφή, από τις 3.500 καταγεγραμμένες οργανώσεις, ενεργές είναι πλέον μόνο οι 650! Από την άλλη πλευρά, οι καλά γνωρίζοντες κάνουν λόγο για προβλήματα ζωτικής σημασίας που έχουν τη ρίζα τους στη βάση του ΣΑΕ, δηλαδή στις οργανώσεις-μέλη του, από τις οποίες εκλέγεται και το προεδρείο του.

Σήμερα δεν υπάρχουν Έλληνες μετανάστες στο εξωτερικό, αλλά ομογενείς μας, σε όλα τα μέρη της Γης, που έχουν ενσωματωθεί στις κοινωνίες των χωρών που ζουν και βρίσκονται πολύ κοντά στην αφομοίωσή τους, πράγμα που σημαίνει και την αποκοπή τους από τον εθνικό κορμό. Οι συνομοσπονδίες, ομοσπονδίες και λοιπές οργανώσεις που το αποτελούν, έχουν πάψει από καιρό να εκπροσωπούν την ομογένεια.

Αρκεί να αναφέρω ότι σε εκλογές ελληνικής κοινότητας στην Ευρώπη, όπου ζουν 20.000 Έλληνες, ψήφισαν λιγότεροι από 100! Επομένως, για να μπορέσει το ΣΑΕ να βρει το ρόλο του ως κορυφαίος οργανισμός της ελληνικής διασποράς, θα πρέπει και να την εκπροσωπήσει, διαφορετικά θα παραμείνει διακοσμητικός οργανισμός, που θα αναλώνεται στη συμμετοχή πάσης φύσεως εκδηλώσεων, θα συντάσσει κείμενα που θα διαβάζονται από τους ίδιους και θα βρίσκεται πολύ μακριά από το να επηρεάζει την κοινή γνώμη των χωρών που ζουν οι ομογενείς και κατά συνέπεια τις πολιτικές τους αποφάσεις.

Σήμερα, βρισκόμαστε στο σημείο που πρέπει να γίνει μια μεγάλη προσπάθεια και ένας σοβαρός διάλογος Ελληνικής Πολιτείας και Ομογένειας, με σκοπό την αναδιοργάνωσή της. Ο διάλογος αυτός πρέπει να γίνει στις χώρες διαμονής των ομογενών και με τη βοήθεια του Ομογενειακού Τύπου, με σωστό προγραμματισμό, αφού έχουν μελετηθεί οι συνθήκες της χώρας, με συμμετοχή όλων των φορέων: Πολιτείας, Διπλωματικών Αρχών, εκλητηριαστικών οργανώσεων, σε μια μεγάλου βεληνεκούς εκδήλωση, που θα προσκληθούν και επιφανείς Έλληνες που δεν συμμετέχουν στις οργανώσεις.

### Στην υγεία του Νικολά Σαρκοζί....

Ο παραγόντας που «γύρισε» το παιχνίδι υπέρ της Ελλάδος, ήταν ο Πρόεδρος της Γαλλίας, Νικολά Σαρκοζί, ο οποίος έθεσε την Άγκελα Μέρκελ προ των ευθυνών της, εάν δεν συμφωνούσαν σε μία συνολική λύση για το πρόβλημα χρέους της Ελλάδος και η Ευρωών θα κατρακυλούσε στο γκρεμό.

Οι συνομιλίες των δύο ηγετών στο Βερολίνο πριν από τη Σύνοδο Κορυφής, διάρκεσαν επτά ώρες. Ήταν οι επτά ώρες που μπορεί να μην άλλαξαν τον κόσμο, αλλά έσωσαν την Ελλάδα από το χρεωκοπία και την Ευρωώνη από τη διάλυση.

### Προτάσεις ομογενών Ελλήνων επιχειρηματιών για την κρίση

Ενδιαφέρουσες απόψεις και προτάσεις, ώστε η Ελλάδα να προσελκύσει μεγάλες επενδύσεις, να ξαναμπεί στο δρόμο της ανάπτυξης και να δημιουργήσει νέες θέσεις εργασίας, ακούστηκαν στο 1o Greek Power Summit.

Ενιαίος χαμηλός φορολογικός συντελεστής, αναδιάρθρωση του χρέους, ιδιωτικοποίησης, άνοιγμα της οικονομίας, μερικά από τα μέτρα που πρότειναν καταξιωμένοι και άκρως επιτυχημένοι ομογενείς επιχειρηματίες, όπως οι: Έλενα Αμβροσάδου, John Calamots, Nick Lazaros, George Koukis, Con Makris, Andreas Pittas, Nikos Gitsis, Stephen Cucchiaro, αλλά και ο Steve Forbes, Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος του Forbes Media, εκδότης του Forbes Magazine και υποψήφιος το 1996 και το 2000 για την Προεδρία των ΗΠΑ, ο οποίοι συγκεντρώθηκαν πρόσφατα στην Αθήνα.

Οι κορυφαίοι ομογενείς επιχειρηματίες αντάλλαξαν σκέψεις και απόψεις και μοιράστηκαν εμπειρίες με σημαντικούς Έλληνες εκπροσώπους των πιο δυναμικών κλάδων της ελληνικής οικονομίας, από τον τουρισμό, τις κατασκευές, τις τράπεζες, το εμπόριο, τη βιομηχανία, τη ναυτιλία, την ενέργεια, την τεχνολογία, τις εξαγωγές και διερεύνησαν πιθανές προοπτικές συνεργασίας.

**Φ. Χαρ.**



# Ελλάδα

## ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: «Απαλλαχθήκαμε από τον βραχνά της χρεωκοπίας»

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

ΟΣΑ ΚΟΜΜΑΤΑ ΠΟΝΤΑΡΑΝ ΣΤΗΝ ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΝΑ ΑΦΗΣΟΥΝ ΤΗΝ ΕΞΕΔΡΑ»



Στις πλάτες της Αθήνας πέφτει το βάρος της επόμενης ημέρας, μετά το «Ευρωπαϊκό Σχέδιο Μάρσαλ». Η ελληνική κυβέρνηση καλείται να εφαρμόσει ταχύτατα και χωρίς παρεκκλίσεις ένα επώδυνο πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων, μέτρα 28 δις ευρώ και το πρόγραμμα αποκρατικοποίησης ύψους 50 δις ευρώ. Επιτάχυνση του κυβερνητικού έργου ζήτησε ο Γιώργος Παπανδρέου, τονίζοντας πως «τώρα μπορούμε να απενίσουμε το μέλλον με αισιοδοξία».

Το μήνυμα για επιτάχυνση του κυβερνητικού έργου, με επιμονή στις βαθιές αλλαγές και μεταρρυθμίσεις που έχει ανάγκη η Ελλάδα, έστειλε την Παρασκευή 22/7 ο Έλληνας πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου, σε μια προσπάθεια να κεφαλαιοποιήσει πολιτικά την ιστορική απόφαση της Συνόδου Κορυφής των Βρυξελλών, η οποία δίνει βαθιά ανάσα στην Ελλάδα. Ο Γ. Παπανδρέου κάλεσε τους υπουργούς του να προχωρήσουν με γρήγορο βήμα στις αλλαγές που έχει ανάγκη ο τόπος και περιμένει ο ελληνικός λαός και τόνισε δύτι από εδώ και πέρα «υπάρχει ένα καθαρό τοπίο».

Ο πρωθυπουργός, ο οποίος απέφυγε τους διθυραμβικούς τόνους για την «επιτυχία» των Βρυξελλών, υπογράμμισε ότι για να επιτευχθεί αυτή απαιτήθηκε μία στάληρη, επίπονη και μακροχρόνια διαπραγμάτευση, βάσει συγκεκριμένης στρατηγικής και σημείωσε με έμφαση: «Έδωσα τον αγώνα αυτόν με ανταπόρηνηση, αντιμετωπίζοντας συχνά μια κριτική πολλές φορές δυσανάλογη με τη δική μου ευθύνη για το πρόβλημα της Ελλάδος».

Κατά τον πρωθυπουργό, ο οποίος έγινε δεκτός με θερμό χειροκρότημα, από τα μέλη του Υπουργικού Συμβουλίου, με την απόφαση της Ευρωπαϊκής Ένωσης (21/7), «ο ελληνικός λαός απαλλάχθηκε από το βραχνά της χρεωκοπίας» και πρόσθετες ότι «τώρα μπορούμε να απενίσουμε το μέλλον με μεγαλύτερη αισιοδοξία».

Ανάλογη στης απόφασης έκανε και ο αντιπρόεδρος της ελληνικής κυβέρνησης και υπουργός Οικονομικών Ευ. Βενιζέλος, ο οποίος νω-

ρίτερα είχε δώσει εκτενή συνέντευξη Τύπου για την απόφαση των Βρυξελλών, σημειώνοντας ότι η απόφαση είναι «ευκαρία για εθνική συνενόηση, για να στείλουμε ένα μήνυμα στο εξωτερικό- και η πιο μικρή συναίνεση στέλνει μηνύματα στο εξωτερικό». Κατά τον αντιπρόεδρο της κυβέρνησης, «αν δεν κάνουμε πανεθνική προσπάθεια, δεν θα τα καταφέρουμε».

Ο Γ. Παπανδρέου επανέλαβε την πρόσκλησή του στα κόμματα της αντιπολίτευσης και ειδικά στην αξιωματική αντιπολίτευση, να συνδράμουν στην προσπάθεια για ανάκαμψη της οικονομίας και της Ελλάδος. Παρά όλα αυτά δεν δίστασε να επικρίνει τη Νέα Δημοκρατία, αλλά και όσους από την αντιπολίτευση χλεύασαν την προσπάθεια που κατέβολαν η κυβέρνηση και ο ίδιος.

Σε έντονο προσωπικό τόνο, ο Γ. Παπανδρέου είπε:

«Σε όλη τη διάρκεια αυτού του πολύμηνου αγώνα, άκουσα και ακούσαμε πολλά. Εύκολα λόγια, εύκολη κριτική, κατ' εξοχήν από αυτούς που ευθύνονται για τη σημερινή δοκιμασία που περνάει η κάθε ελληνική οικογένεια. Περίσσεψε η υποκρισία, ο λαϊκισμός, οι θεωρίες για συνω-

μοσίες, η πατριδοκαπηλεία, η αφοριστική κριτική, η απαζίωση τελικά των προσπαθειών του ίδιου του λαού. Πολλοί διέπρεψαν στην προσπάθεια να πειστούν οι πολίτες ότι ο αγώνας είναι μάταιος. Η ιστορία δεν τους δικαίωσε».

Και πρόσθεσε χαρακτηριστικά, αναφερόμενος στη Νέα Δημοκρατία: «Ειδικά η αξιωματικ

# Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ: «Η παραικονομία δεν είναι ανίκητη»

**«Η ΦΟΡΟΔΙΑΦΥΓΗ ΥΠΟΝΟΜΕΥΕΙ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΛΛΟΝ»**

Πραγματοποιήθηκε το πρωί της Κυριακής 24/7, στο Προεδρικό Μέγαρο, η εκδήλωση για την 37η Επέτειο Αποκατάστασης της Δημοκρατίας στην Ελλάδα.

Η ομιλία του Προέδρου της Δημοκρατίας Κάρολου Παπούλια ήταν πιο μεστή σε μηνύματα από ποτέ, καθώς αναφέρθηκε σε όλους και σε όλα και έστειλε ξεκάθαρο μήνυμα προς τις ευαίσθητες κοινωνικές ομάδες, αλλά και τους έχοντες και κατέχοντες. ζητώντας τους να συμβάλουν για την ανόρθωση της ελληνικής οικονομίας, αλλά και της ελληνικής κοινωνίας.

Τον διαπιστευμένου ανταποκριτή μας **ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

«Η Ελλάδα βρίσκεται σε κρίσιμη καμπή. Έγινε, με μεγάλη καθυστέρηση, ένα βήμα προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση, αλλά ο δρόμος είναι μακρύς», υπογράμμισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και πρόσθετε: «Η νέα γενιά, που μεγάλωσε σε συνθήκες σχετικής ή μεγαλύτερης ευημερίας, είναι η πρώτη που θα περάσει χειρότερα από την προηγούμενη, γιατί κουβαλάει στην πλάτη της το δυσβάσταχτο χρέος».

Επικεντρώνοντας την ομιλία του σε τρία σημεία, ο Πρόεδρος υπογράμμισε:

Πρώτον, ότι «ήρθε η ώρα να πληρώσουν όσοι κρύβουν τα εισοδήματά τους, είτε είναι μεγαλοφοριφγάδες με βαρείς λογαριασμούς σε τράπεζες του εξωτερικού, είτε αποτελούν κομμάτι της αφορολόγητης μεσαίας τάξης, Δεν δέχομαι ότι είναι ανίκητη η παραικονομία. Ας συμφωνήσουμε όλοι ότι η φοροδιαφυγή είναι η πλέον αντικοινωνική συμπεριφορά, δημιουργεί όρους διάρρηξης της κοινωνικής συνοχής, υπονομεύει το εθνικό μέλλον».

Μάλιστα, υποστήριξε ότι «εθνικό διακύ-



βενμα σήμερα είναι η εμπέδωση κανόνων οικονομικής δημοκρατίας. Μισθωτοί και συνταξιούχοι έχουν κάνει ήδη περισσότερα από όσα τους αναλογούν για να αντιμετωπιστεί η κρίση».

Δεύτερον, χαρακτήρισε «κοινωνικό εχθρό για όλους την ανεργία», η οποία, όπως είπε, «παράγει κοινωνική δυστυχία» και συμείωσε ότι «δεν υπάρχει περίπτωση να αναπτυχθούν ξένες επενδύσεις στην Ελλάδα, εάν δεν αντιμετωπίσουμε τη γραφειοκρατία και τους παρασιτικούς μηχανισμούς που καταπίνουν την υγιή επιχειρηματικότητα».

Τρίτον, τόνισε ότι «η οικονομική κρίση έγινε κρίση πολιτικής, κρίση θεσμών και κάποιοι επιδιώκουν να γίνει κρίση της ίδιας της δημοκρατίας. Ένας από τους μεγάλους κινδύ-

νους σήμερα, είναι η διέγερση αντανακλαστικών φοβικών, μισαλλόδοξων, ακόμη και βίαιων, αντί του ορθού λόγου και της ψύχραμψης συζήτησης λίστεων» και κατέληξε λέγοντας: «Αναγνωρίζω τη θλίψη σας για τη δοκιμασία που περνά η πατρίδα μας. Αναγνωρίζω την απογοήτευσή σας, συμμερίζομαι τις αγωνίες σας».

Σε επίπεδο πολιτικών αρχηγών, το «παρών» έδωσαν ο πρωθυπουργός Πιώργος Παπανδρέου, ο πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Αντώνης Σαμαράς, ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ Πιώργος Καρατζαφέρης, ο πρόεδρος της Δημοκρατικής Αριστεράς Φώτης Κουβέλης, ενώ η Γενική Γραμματέας του ΚΚΕ Αλέκα Παπαρήγα και ο πρόεδρος της κοινοβούλευτικής ομάδας του ΣΥΡΙΖΑ Αλέξης Τσίπρας είχαν κάνει εκ των προτέρων γνωστό ότι δεν θα παραστούν.

## ΚΡΙΣ ΣΠΥΡΟΥ: «Θα λειτουργήσει η Αγιά Σοφιά»



Ο Πρόεδρος της «Παγκόσμιας Ενορίας της Αγίας Σοφίας» Κρίς Σπύρου και ο νομικός σύμβουλος Αχιλλέας Δημητριάδης και Κώστας Παρασκευάς, κατά τη διάρκεια της Συνέντευξης Τύπου.

Η επίσημη προσφυγή 350 σελίδων(!) έχει λοιπόν κατατεθεί κι αν γίνει αποδεκτή, θα υπάρξει άμεση συνέχεια του θέματος.

Ο Κ. Σπύρου φάνηκε αισιόδοξος όσο ποτέ άλλοτε για τη θετική έκβασή της λέγοντας χαρακτηριστικά: «Θα λειτουργήσει η Αγία Σοφία. Δεν υπάρχει αμφιβολία γι αυτό».

Σε μια νέα ελπιδοφόρα φάση συπεισέρχεται το όλο θέματος που οργίστηκε πλήθος διακυμάνσεων, από το 2005. Τα τρανταχτά επιχειρήματα που αναπτύχθηκαν όλο αυτό τον καιρό και ιδιαίτερα οι διεθνείς επιπτυχίες των νομικών σύμβουλών που ανέλαβαν να το υπερασπιστούν δηλαδή τις επιπτυχίες στης υποθέσεις Τίνας Λοΐζου στα Κατεχόμενα της Κύπρου και της οικογένειας Φωκά στην Κωνσταντινούπολη, δεν αφήνουν καμία αμφιβολία για ένα αίσιο αποτέλεσμα.

Απαντώντας σε ερωτήματα δημοσιογράφων ο Κ. Σπύρου επεσήμανε ότι «όχι μόνο πρέπει να επιτραπεί η Θεία λειτουργία στην Αγία Σοφία, αλλά και πρέπει να επανέλ-

θάση της, εμείς θα κάνουμε Λειτουργία στα σύνορα Ελλάδος και Τουρκίας, εκεί στο σημείο που κάνει η λειτουργία πέρα, στην αόρατη Αγιά Σοφία. Στην Αγιά Σοφία, η οποία από το 1453 μέχρι σήμερα, ήταν για τους παπούδες και τους προπαπούδες μας αόρατη. Και για μας σήμερα παραμένει αόρατη, μέχρι την ώρα που θα μπούμε μέσα και θα συνεχίσουμε, όπως είπε και ο Μητροπολίτης Νικόλαος, τη λειτουργία εκεί που διεκόπη στις 21 Μαΐου 1453. Είναι τόσο απλό το θέμα που μόνο αυτοί οι οποίοι παραβιάζουν τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν θέλουν να τα κατανοήσουν», πρόσθετος ο Κ. Σπύρου.

Σε άλλη ερώτηση δημοσιογράφου για το βιβλίο που συγγράφει ο Κ. Σπύρου και που αφορά στις καταστροφές που έχουν προκαλέσει οι Τούρκοι στο εσωτερικό της Αγίας Σοφίας, είπε ότι σύντομα θα το ολοκληρώσει και θα το κυκλοφορήσει.

Κάνοντας μια σύντομη, όπως την χαρακτήρισε, αναδρομή στην ιστορία της βεβήλωσης της Αγίας Σοφίας από τους Τούρκους, ο Κ. Σπύρου τόνισε ότι σύντομα θα κατανοήσουν και οι ήγετες της Τουρκίας το αίτημα μας και η Αγία Σοφία θα λειτουργήσει και πάλι ως Ιερός Ναός στης Ορθοδοξίου Θρησκείας. Είναι ντροπή και πιστεύω ότι σύντομα θα κατανοήσουν και η Αγία Σοφία θα λειτουργήσει και πάλι ως Ιερός Ναός της Ορθοδοξίου Θρησκείας.

Σε ερώτηση μέχρι πότε θα γίνεται αυτό, ο Κρίς Σπύρου είπε πως «έως ότου το Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων αποφασίσει, ή αλλάξει η τουρκική κυβέρνηση την έχουν κάνει θυσίες για να την διαφυλάξουν. Το εντελώς ανίθετο έχουν συμβεί. Την έχουν καταστρέψει».

ΤΟ ΝΕΟ ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΟ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ  
ΨΗΦΙΖΕΤΑΙ ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ

## Καταργούνται επιδόματα δημοσίων υπαλλήλων

«Μαχαίρι» στα μισθολογικά και αυστηρές προϋποθέσεις για τη βαθμολογική εξέλιξη των δημοσίων υπαλλήλων προβλέπει το ενιαίο μισθολόγιο, που θα παρουσιάστε σύντομα από τα υπουργεία Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Οικονομικών.

Τα επιτελεία των δύο υπουργείων δίνουν αγώνα δρόμου ώστε να ανακοινώσουν έως τις αρχές Αυγούστου τις βασικές αρχές του ενιαίου μισθολογίου.

Μία από τις αρχές είναι η καθιέρωση υπαλλήλων δύο ταχυτών, ανάλογα με την εκπαιδευτική κατηγορία στην οποία ανήκουν.

Η διαφοροποίηση θα γίνει ανάμεσα στους υπαλλήλους Υποχρεωτικής (YE) και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης (ΔΕ) και σε εκείνους της Πανεπιστημιακής (ΠΕ) και Τεχνολογικής Εκπαίδευσης (ΤΕ).

Βασική αλλαγή στην οποία προσανατολίζεται η κυβέρνηση είναι να δίνεται η δυνατότητα κατάληψης θέσεων ευθύνης από τους υπαλλήλους ΔΕ και YE κατηγορίας, οι οποίοι δεν θα μπορούν να πάρουν τον ανώτερο βαθμό, ενώ απαιτείται πλέον μεγαλύτερος χρόνος προϋπηρεσίας ώστε και οι υπαλλήλοι ΠΕ και ΤΕ να φτάσουν στον ανώτερο βαθμό, που θα ανοίγει τον δρόμο για να γίνει κάποιος προϊστάμενος.

Ψαλίδι θα μπει και στα επιδόματα καθώς θα διατηρηθούν μόνο το οικογενειακό – οι σκέψεις είναι μάλιστα να δίνεται μόνο για την ύπαρξη τεκνών και να καταργηθεί το επιδόμα γάμου – το επιδόμα ειδικών συνθηκών απασχόλησης το οποίο λαμβάνουν μόνο συγκεκριμένες κατηγορίες υπαλλήλων, καθώς και το επιδόμα θέσης ευθύνης που προβλέπεται για τημηματάρχες, διευθυντές και γενικούς διευθυντές.

Το νέο μισθολόγιο αναμένεται να ψηφιστεί τον Σεπτέμβριο, αφού

προηγουμένως τεθεί το σχέδιο σε διαβούλευση. Οι ρυθμίσεις του μισθολογίου θα έχουν άμεση εφαρμογή για τους νεοπροσλαμβανόμενους, ενώ από την άπρεξι της σταδιακή προσαρμογή σε ορίζοντα τριετίας για όσους ήδη υπηρετούν σε φορείς του Δημοσίου.

Στο νέο θεσμικό πλαίσιο θα υπαχθούν και οι ερ

ΘΡΗΝΟΣ, ΟΔΥΝΗ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΜΑΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΑ ΘΥΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΕΠΙΘΕΣΗΣ - ΣΟΚ ΣΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ

# Ο δράστης ήθελε να... σώσει την Ευρώπη από το Ισλάμ και σκότωσε αδιάκριτα

**Σ**ε βαρύ πένθος έχει βυθιστεί η Νορβηγία μετά τη διπλή δολοφονική επίθεση που άφησε τη χώρα σε κατάσταση σοκ, σπέρνοντας ανασφάλεια και φόβο. Ο Νορβηγός πρωθυπουργός Γενς Στόλτεμπεργκ, συντετριμμένος από την τραγωδία, συναντήθηκε το Σάββατο στην Ουτόγια με επιζήσαντες της δολοφονικής μανίας του 32χρονου δράστη – που σκιαγραφείται ως ακροδεξιός, φονταμενταλιστής, εχθρός του Ισλάμ – λέγοντας ότι η κυβερνηση συνεργάζεται με ξένες Υπηρεσίες Πληροφοριών για να διαπιστωθεί εάν υπήρξε οποιαδήποτε διεθνής ανάμειξη στις επιθέσεις.

Ο απολογισμός είναι βαρύτατος, συνολικά 76 άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους εν μέσω σκηνών αλλοφροσύνης στη Νορβηγία.

Η πρώτη επίθεση ήταν με βόμβες εναντίον των κυβερνητικών κτιρίων στο κέντρο του Όσλο, που άφησε 8 νεκρούς, δεκάδες τραυματίες και ερείπια πίσω του, ενώ λίγο αργότερα, άντρας τνυμένος αστυνομικός άρχισε να πυροβολεί αδιακρίτως στην Ουτόγια, όπου λειτουργούσε κατασκήνωση

«Ολόκληρος ο κόσμος σκέφτεται τα θύματα των επιθέσεων», δήλωσε ο Νορβηγός πρωθυπουργός έπειτα από συνάντηση που είχε σε ξενοδοχείο του νησιού Ουτόγια με επιζήσαντες, αλλά και συγγενείς των θυμάτων του μακελειού, εκφράζοντας ένα μεγάλο «ευχαριστώ» προς τις ξένες κυβερνήσεις για την αλληλεγγύη τους προς τη Νορβηγία.

Ο Στόλτεμπεργκ, εμφανώς συντετριμμένος, δήλωσε ότι γνώριζε προσωπικά πολλούς από τους νεκρούς στο νησί, όπου εκτυλίχθηκαν δραματικές σκηνές με τον δράστη, ντυμένο αστυνομικό, να κυνηγά επί μία ώρα τα θύματά του και να πυροβολεί μάλιστα από δύο φορές για να βεβαιωθεί πως οι σφαίρες του έβρισκαν στόχο.

«Ο παράδεισος των παιδικών του χρόνων μετατράπηκε σε κόλαση», δήλωσε ο Νορβηγός πρωθυπουργός, ο οποίος περνούσε τα καλοκαίρια του όταν ήταν παιδί στο συγκεκριμένο νησί, όπου λειτουργούν κατασκηνώσεις της νεολαίας του κυβερνώντος Εργατικού Κόμματος της Νορβηγίας.

Η μαζική δολοφονία είναι από τις χειρότερες στην

ηλικίας 32 ετών. Πρόκειται για ακροδεξιό, ο οποίος εξέφραζε ακραίες απόψεις στο Internet.

Εις βάρος του απαγγέλθηκαν κατηγορίες για τη διπλή τραγωδία. Σύμφωνα με την Αστυνομία, ο συλληφθείς συνεργάζεται κατά την ανάκριση, χωρίς ωστόσο να δίνεται κάποια άλλη πληροφορία.

Ο συλληφθείς είχε ανοίξει έναν λογαριασμό στο Twitter πριν από λίγες μέρες και είχε ανεβάσει ένα και μοναδικό μήνυμα στις 17 Ιουλίου: «Ενας άνθρωπος



που έχει άποψη ισούται με 100.000 ανθρώπους που έχουν μόνο ενδιαφέροντα».

Δημοσίευμα της εφημερίδας *Verdens Gang* επικαλείται φίλο του συλληφθέντος, που λέει ότι ο 32χρονος έγινε ακροδεξιός πριν από λίγα χρόνια, ότι εξέφραζε ακραίες εθνικιστικές απόψεις σε συζητήσεις στο Διαδίκτυο και ήταν πολέμιος της άποψης ότι άνθρωποι με διαφορετικό πολιτισμικό υπόβαθρο μπορούν να συνυπάρξουν.

Σέρευναν που έγινε στη φόρμα του στην ανατολική Νορβηγία βρέθηκαν έξι τόννοι νιτρικής αμωμίας, υλικό που χρησιμοποιείται για την κατασκευή βομβών.

## Επιστρέφουν οι νέοι στο νησί

Η νεολαία των Εργατικών θα επιστρέψει στο νησί δείχνοντας ότι δεν υποχωρεί στην τρομοκρατία,



## Γιενς Στόλτεμπεργκ: «Η Νορβηγία θα αλλάξει, αλλά πρέπει να παραμείνει ανοιχτή»

Ο Νορβηγός Πρωθυπουργός Γενς Στόλτεμπεργκ παραδέχθηκε ότι η Νορβηγία θα αλλάξει για πάντα από τις επιθέσεις της Παρασκευής, διαβεβαιώνοντας παράλληλα ότι η χώρα του θα παραμείνει προστηλωμένη στις αξίες της διαφάνειας και της δημοκρατίας.

«Νομίζω ότι η Νορβηγία θα αλλάξει. Θα υπάρξει ένα πριν και ένα μετά», δήλωσε ο Στόλτεμπεργκ στο BBC. «Αλλά πιστεύω επίσης ότι η Νορβηγία θα είναι εύκολο να αναγνωριστεί. Θα είμαστε πάντα μια κοινωνία προστηλωμένη στις αξίες της δημοκρατίας και της διαφάνειας, και μια κοινωνία που ενθαρρύνει τους ανθρώπους να είναι δραστήριοι, να συμμετέχουν στην πολιτική ζωή, με τέτοιον τρόπο ώστε να αισθάνονται ασφαλείς», πρόσθεσε.

Μιλώντας από την επίσημη κατοικία του, ο Στόλτεμπεργκ δήλωσε ότι η Νορβηγία δεν ήταν προετοιμασμένη να είναι θύμα πρόξεων τρομοκρατίας, αλλά δεν μπορούσε ποτέ να φανταστεί μια τέτοια βία.

«Η Νορβηγία είναι μια χώρα όπου ο καθένας αισθάνεται κοντά στον άλλο και ποτέ δεν είχαμε βιώσει ένα τέτοιο γεγονός στο παρελθόν. Πρέπει να ανατρέξουμε στον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο για να βρούμε μια πράξη βίας παρόμοια με εκείνη της Παρασκευής», δήλωσε.

«Ετσι, οι Νορβηγοί βρίσκονται σε πένθος, είναι ακόμα σε κατάσταση σοκ. Αλλά θα δούμε, επίσης, μια ενωμένη Νορβηγία, όπου οι άνθρωποι συμπαρίστανται και φροντίζουν ο ένας τον άλλον», πρόσθεσε ο Στόλτεμπεργκ ο οποίος είπε ότι γνώριζε πολλούς ανθρώπους που έχασαν τη ζωή τους.

της νεολαίας του κυβερνώντος Εργατικού Κόμματος, με έως τώρα απολογισμό 68 νεκρούς, δεκάδες τραυματίες εφήβους 14-19 ετών και αρκετούς αγνοούμενους ακόμη.

Ο στόχος του ήταν να στείλει ισχυρό μήνυμα – να σώσει την Ευρώπη από το Ισλάμ, να πλήξει το Εργατικό Κόμμα που απογοήτευσε και πρόδωσε τη χώρα... Αυτά υποστήριξε στην κεκλεισμένων των θυρών ακροαματική διαδικασία στο Όσλο ο 32χρονος Αντερς Μπέχρινγκ Μπρέιβικ, δράστης των τρομοκρατικών επιθέσεων που σόκαραν και προβλημάτισαν τη Νορβηγία και την παγκόσμια κοινή γνώμη. Παραδέχθηκε τις πράξεις του, αλλά δεν δήλωσε ποινικά ένοχος, ισχυριζόμενος επίσης – κόντρα στις αρχικές του καταθέσεις – ότι συνεργάστηκε με άλλους δύο «πυρήνες».

Η Αστυνομία ανέφερε ότι, προς το παρόν, δεν μπορεί να αποκλείσει την εμπλοκή συνεργών.

Ο δικαστής διέταξε την προσωρινή κράτηση του 32χρονου Μπρέιβικ για διάστημα οκτώ εβδομάδων έως τη διεξαγωγή της δίκης.

Τις πρώτες τέσσερις εβδομάδες ο 32χρονος θα κρατήθει σε συνθήκες πλήρους απομόνωσης – απαγορεύεται να δέχεται επισκέψεις, να λαμβάνει επιστολές και να διαβάζει εφημερίδες. Μπορεί να έχει επικοινωνία μόνο με τον δικηγόρο του.

Οι προσότιτα των κίνητρα των επιθέσεων-σοκ, ο δικαστής Κιμ Χέγκερ δήλωσε πως οι δράστης είπε ενώπιον του δικαστηρίου ότι ενήργησε με στόχο να σώσει την Ευρώπη από το Ισλάμ, να μην καταληφθεί η Ευρώπη από μουσουλμάνους.

Δήλωσε ότι το κυβερνών Εργατικό Κόμμα απογοήτευσε και πρόδωσε τη Νορβηγία και ευθύνεται για «μαζικές εισαγωγές μουσουλμάνων». Υποστήριξε ότι ο ίδιος ήθελε να στείλει ένα ισχυρό μήνυμα, και όχι να σκοτώσει όσους περισσότερους μπορούσε.

## Σκηνές πανικού στην Ουτόγια περιγράφουν οι επιζήσαντες

Οι επιζήσαντες του μακελειού στην Ουτόγια αφηγούνται εφιαλτικές σκηνές κατά τη μισή ώρα που ο δράστης περιφερόταν ουσιαστικά ανενόχλητος στο μικρό νησί, σπέρνοντας το θάνατο: Κάποιοι από αυτούς γλίτωσαν πέφτοντας στο χώμα δίπλα σε σορούς, παριστάνοντας τους νεκρούς.

Άλλοι προσπάθησαν, μέσα στον πανικό τους, να πέσουν στη θάλασσα και να κολυμπήσουν μέχρι την απέναντι όχθη ή να κρυφτούν στο δάσος – τους οι δράστης, όταν το αντιλαμβανόταν, πυροβολούσε μέχρι να απομακρυνθούν.

Εντύπωση όμως προκαλεί η ψυχραιμία με την οποία, όπως περιγράφουν οι επιζήσαντες, ο δολοφόνος συνέχιζε το έργο του: «Τους διάλεγε έναν-έναν, ήταν κυρίως σιωπηλός και δεν φαινόταν να τον ενοχλεί το ότι συνέβαινε», ανέφερε στον ζημοσιογράφους ένας από τους νεαρούς που γλίτωσαν από το νησί.

«Είσαι ασφαλής, βγες», έλεγε, σύμφωνα με άλλους μάρτυρες, σε όσους είχαν κρυφτεί σε μία σπηλιά που βρισκόταν στο νησί, και μετά τους πυροβολούσε.

«Όταν άρχισε να πυροβολεί, ήμασταν περίπου 40 ύποτα, όταν τελείωσε, είχαμε μείνει ζωντανοί μόνο εξι», ανέφερε άλλος επιζώντων της επίθεσης.

# Πλάτωνος «Αλκιβιάδης Α'» και «Μένων»

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

## Πλάτωνος ΜΕΝΩΝ

### Εισαγωγή (συνέχεια)

Ο διάλογος αρχίζει με τον Μένωνα να ζητάει να μάθει αν η αρετή πρέπει να διδαχθεί ή να γίνει κτήμα μέσω της άσκησης ή συνήθειας ή, αν είναι ένα φυσικό κτήμα ή έρχεται σε μας με κάπιον αλλον τρόπο.

Ο Σωκράτης επισημαίνει πως προτού κάποιος γνωρίσει την αρετή, πρέπει πρώτα να μάθει τι είναι. Τότε ρωτά τον Μένωνα σχετικά με την αρετή και παίρνει ως απαντήσεις έναν αριθμό από συγκεκριμένες αρετές, αποσπώντας απ' αυτόν την κωμική παρατήρηση πως «όπου αναζητείται η αρετή, ένα ολόκληρο σμήνος από αρετές παρουσιάζεται».

Κατόπιν οδηγεί τον Μένωνα στο σημείο να αντιληφθεί πως η αρετή είναι μια ακεραιότης, μια ολότητα, της οποίας αντλιμβανόμαστε συγκεκριμένες απόψεις, τις οποίες ονομάζουμε αρετές, και πως ο σκοπός μας πρέπει να είναι να βρούμε τι είναι εκείνο που είναι «κοινό και ουσιώδες» μέσα σε όλες αυτές τις απόψεις, δηλαδή το «ειδος» στο οποίο συμμετέχουν όλες οι επί μέρους αρετές και τις κάνει να είναι οι ίδιες.

Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας εξηγείται πως η αρετή ανήκει σε εκείνο που είναι «αγαθό» (καλό), αλλά δεν έγκειται στο να αποκτήσει κανείς προσωπικά αγαθά, μήτε και στην ικανότητα να τα αποκτήσουμε, μήτε στη δύναμη να κυβερνούμε όλους, μήτε είναι ένα συγκεκριμένο είδος γνώσης, διότι αυτά είναι αγαθά (καλά) μόνο μέσω των κύριων αρετών, της μετριοπάθειας, της σθεναρότητας, της σωφροσύνης και της δικαιοσύνης, οι οποίες όμως δεν συνιστούν την «Αυθεντική Αρετή» (την Αρετή καθεαυτήν). Μήτε και αποκτιέται με φυσικό τρόπο ούτε μέσω των προσπαθειών του ανθρώπου μήτε και μπορεί να διδαχθεί. Επιδεικνύεται, όμως, πως η ψυχή κατέχει τη λανθάνουσα γνώση της αρετής και όλων των πραγμάτων εξ αιτίας των έμφυτων ιδεών και πως εκείνο που χρειάζεται είναι να τις αφυπνίσουμε για να γίνουμε ενσυνειδητοί εκείνης της γνώσης.

Μια και το γεγονός ότι η ψυχή κατέχει αυτές τις έμφυτες ιδέες της αλήθειας έχει διαπιστωθεί, από αυτό προήγονται συμπεράσματα τα οποία μπορούν να μας δώσουν τις απαντήσεις στα πιο σημαντικά προβλήματα που έχουν βασανίσει τον άνθρωπο.

Η θεωρία την οποία διατυπώνουν κάποτε οι οικεττικοί, πως όλη η γνώση προέρχεται από τις αισθήσεις και με την επαφή με τον εξώτερο κόσμο, ανατρέπεται τελείως διότι, αν αυτές οι ιδέες ή γνώση δεν ήταν ήδη μέσα στην ψυχή, ο αισθητός κόσμος δεν θα σήμανε τίποτα, αλλά μόνο με τη συσχέτιση των φαινομένων (τα οποία παρατηρεί η ψυχή μέσα στον υλικό, φυσικό κόσμο) με τις ιδέες που είναι έμφυτες μέσα στο πνεύμα μπορεί η ψυχή ν' αντλήσει γνώση από εξωτερικές πραγματικότητες. Και από τους δύο παράγοντες οι οποίοι



καθιστούν την ψυχή ικανή να αποκτήσει γνώση, οι έμφυτες ιδέες, αφού είναι ο γνώμονας και το μέτρο, στις οποίες όλα τα υλικά αντικείμενα πρέπει σε κάποιο βαθμό να σχετιστούν πριν να γίνουν νοητά, είναι πριν από και πιο σημαντικές από την αισθησιακή επαφή. Επιπλέον, αν η ψυχή κατείχε αυτές οι ιδέες πριν συνδεθεί με το φυσικό σώμα, πρέπει να υπήρχε προηγουμένως και αν η ψυχή είχε ύπαρξη διαφορετική από αυτή που γνωρίζουμε τώρα, είναι λογικό να υποθέσουμε πως θα συνεχίσει να υπάρχει και μετά από το φυσικό σώμα αποσυντεθεί. Όθεν, ο «Μένων» περιέχει φιλοσοφική απόδειξη της αιθανασίας της ψυχής.

Και άλλες αλήθειες, εξίσου σημαντικές, μπορούν να προσχθύν από αυτόν τον διάλογο. Η θεωρία που επικρατεί σήμερα, πως η διανόηση ή πνεύμα «εξελίσσεται» από κατώτερες διανοητικές οργανικές λειτουργίες ή ικανότητες, αναρείται. Διότι είναι πασιφανές πως, αν η ψυχή έχει αυτές τις ιδέες στην αρχή - αρχή, το πνεύμα πρέπει να υπάρχει (μέσα στην ψυχή) πριν από το σώμα. Με τη συσχέτιση της αρχής των έμφυτων ιδεών με την εξελίξη, όπως προτείνεται από μερικές σημερινές σχολές, είναι απαραίτητη. Εκτός αυτού, όλες οι θεωρίες οι οποίες λαμβάνουν ως δεδομένο ότι ο άνθρωπος εξελίσσεται από τα κατώτερα ζώα είναι ασυμβίβαστες με την αληθινή αξιοπρέπεια του ανθρώπου.

Σχετικά με την αρετή, το συμπέρασμα που βγαίνει από τον διάλογο είναι ότι η αρετή είναι θείο χάρισμα. Ο μόνος τρόπος με τον οποίο η ψυχή μπορεί να λάβει αυτό το θείο χάρισμα είναι να γίνει όμοια με τη θεότητα και, μέσω αυτού, πλησιάζει ως ένα σημείο το Θεό. Ούτως, όλα τα είδη ή φαινόμενα (επί μέρους) της αρετής έχουν αυτό από κοινού, πως η αρετή είναι εκείνο που ο Πλάτων, σε κάποιο βαθμό, μικρό ή μεγάλο, εξομοιώνει τον άνθρωπο με τον Θεό.

Εκτός από τη βαθύνοιά του, ο «Μένων» είναι αξιόλογος από το λεπτό χιούμορ και την κουστικότητα της ειρωνείας που φανερώνει ο Σωκράτης. Πρόγραμμα, κάτω από την ηρεμία του διάλογου, τόσο επιδέξιες είναι οι εντάσεις και οι οξύτητες στη συζήτηση που μερικοί μελετητές του Πλάτωνα, τις πήραν πολύ στα σοβαρά και υπέθεσαν πως ο ίδιος ο Πλάτων αντιφέρεται. Στην ουσία, συνιστούν μια επιδειξη της αναγκαίας χρήσης του αυτηρού ορθολογισμού, για τους ορισμούς οι οποίοι ισχύουν παγκομίως σε όλους και όχι παπαγαλιστικές επαναλήψεις των λόγων των άλλων. Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας με τον Μένωνα, ο Σωκράτης επανειλημμένως

ξεκίνει την επιπόλαιη, έτοιμη «σοφία», την οποία ο Μένων έμαθε από τους σοφιστές και παρ' όλο που μέχρι το τέλος του διαλόγου, το κύριο πρόβλημα υπό συζήτηση παραμένει αναπάντητο, αρκετά έχει επωθεί για να γίνει σαφές ότι η διδασκαλία, για την οποία οι σοφιστές χρέωναν πολύ υψηλά διδακτρά, δεν μπορούσε να αντιμετωπίσει τη Σωκρατική Διαλεκτική.

Ο κύριος χαρακτήρας του διαλόγου, τον οποίο ανακρίνει ο Σωκράτης, είναι ο Μένων, «ένας Θεοσαλός Αλκιβιάδης» - ένας πλούσιος νέος, ωραίος, αλλά κάπως υπεροπτικός, μέχρις ότου ο Σωκράτης τον υποβιβάσει σε μια ταπεινή ψυχική διάθεση. Συνεχώς ο Μένων αναφέρει τον Γοργία, έναν σοφιστή τον οποίο ο Σωκράτης επιδέξια επέκρινε. Ο Μένων είναι το τυπικό παραδειγματικό του θεοσαλός Αλκιβιάδης - ένας πλούσιος νέος, ωραίος, αλλά κάπως υπεροπτικός, μέσα και πέσω από ολόκληρο το σύμπαν, θα παραδεχθεί πως ένας τέτοιος ανώτερος και υπερβατικός σκοπός δεν μπορεί να βασίζεται πάνω στη σύμπτωση ή τύχη, ούτε και πάνω σε λάθη, άγνοια ή αναποτελεσματικότητα και ότι το καθετί χωρίς εξαίρεση, πρέπει να είναι μέρος του «συνόλου» ή «όλου». Το καθετί έχει τη συντελεστική του θέση, γ' αυτό δεν υπάρχει τίποτα που στερείται σκοπού. Μ' αυτή την πειθώ αρχίζει την έρευνά του, και είναι ευκολότερο ν' αρχίσει από τις συνιστικές υπάρξεις.

Ο φυσικός κόσμος συνιστά ένα ενιαίο σχέδιο μέσα στο οποίο κάθε μέρος ή πράγματα που υπάρχει, εξυπηρετεί όλα τα άλλα μέρη και την ίδια ώρα εξυπηρετείται από εκείνα. Το να δει κανείς καθαρά αυτόν τον ατομικό σκοπό, είναι οι πρώτοι θίμοι που θέλουμε να δει το ίδιο το σχέδιο. Εκείνος ο σκοπός, όμως, μπορεί να γίνει κατανοητός όταν ο παρατηρητής αποχωριστεί από το αντικείμενο της μελέτης του.

Οι αισθητικές προσκολήσεις (emotional attachments) - που προδίδουν ως επί το πλείστον οι ποιητές - φθείρουν την κρίση του παραπτηρήτη και τον εμποδίζουν να δει την αλήθεια. Ο άνθρωπος φυσικά έχει τις αρέσκειες του και τις αντιτάθεις του όσον αφορά στα φυσικά πράγματα, μερικά από τα οποία μπορεί να θεωρήσει ελκυστικά και άλλα αποκρουστικά. Τέτοιες τάσεις πρέπει να παραμερίζονται διότι αφορούν προσωπικές αντιδράσεις.

### Επιπρόσθετες παρατηρήσεις και σχόλια

Τα σχόλια που αικολουθούν είναι αποσπάσματα από την «Ιδεαλιστική Φιλοσοφία» του γράφοντος. Είναι πολύ σημαντικά για την αναγνώστη, καθότι καθιστούν την αντιληφτή ποι εύπλαστη, για εισχωρήσει την περισσότερο μέσα στο πνεύμα του Πλάτωνα, δύσον αφορά στις έμφυτες ιδέες και στη γνώση.

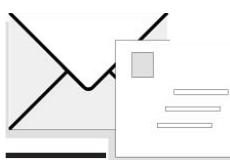
Σ' αυτά ο αναγνώστης θα δει επίσης δύο από τους γίγαντες του ελληνικού ποίησης, τον Άγγλο Νεοπλατωνιστή Thomas Taylor και τον κορυφαίο Πρόκλο τον Διάδοχο τι θα πουν γι'



Γράφει ο  
**ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΥΤΥΧΙΟΥ**

βρει τον σκοπό των πραγμάτων, οδηγείται στη γνώση πίσω από αυτά και στον **Κόσμο των Ιδεών**. Θα βρει αυτού του ειδούς τη μάθηση συναρπαστική, μια και έχει καταβάλει την πνευματική του αδράνεια, η οποία εγέρεται από το βάρος της επικράτησης της υλιστικής άποψης της δημιουργίας.

Μια άλλη προσέγγιση στο θέμα αυτό είναι η μελέτη των μεγάλων διδασκάλων της ανθρωπότητας του παρελθόντος. Μερικοί από α



**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιορισμές.

## Ένα Μνημόσυνο

**Χρέος και οφειλή στους Αθανάτους που έπεσαν μαχόμενοι ενάντια στην προδοσία και την τουρκική εισβολή τον μαύρο Ιούλιο του 1974**

Ένα μνημόσυνο είν' η γραφή μου, για τον αθάνατο αδελφό. Στον Πενταδάχτυλο που σφαγιάσθη, απ' τον αδίστακτο τον εχθρό.

Τα σφαγιασμένα μας παλικάρια, άγια λείψανα, σκόρπια κουφάρια. Το αίμα κόκκινο, ζωντανό. Ψυχές αθάνατες φτερουγίζουν σαν περιστέρια στον ουρανό.

Χρόνια και χρόνια ζω και βιώνω, στον Πενταδάχτυλο π' αγαπά. Βλέπω το αίμα πάνω στον βράχο, στάζει ακόμα, είναι νωπό.

Πα τόσα χρόνια... το αίμα στάζει. Βλέπω. Εξίσταμαι. Απορώ! Και φοβισμένη στρέφω το βλέμμα στον επουράνιο Πατέρα. Στον Παντοδύναμο Θεό.

Διώχνω τον φόβο κι όλο το βάρος. Βρίσκω κουράγιο, πάρων το θάρρος, νοιώθω μεγάλο εξαγνισμό. Θεέ μου! Ένα λυχνάρι μέσ' το σκοτάδι, αίμα νωπό, θείο σημάδι, για σωτηρία και λυτρωμό.

Αίμα νωπό! Είν' αγιασμένο. Απ' τους βαρβάρους μη πατηθεί. Ασπρο μαντήλι στο βράχο απλώνω και το μαζεύω, να μη χαθεί. Σε δισκοπότηρο θα το κλείσω, κρασί να γίνει με τον καιρό. Στον Πενταδάχτυλο σαν γυρίσω, τ' άγια λείψανα να ραντίσω, τον βράχο εκείνο τον ιερό!

Όπως φυλάγουν την κοινωνία, στην εκκλησία να φυλαχτεί. Νέα βλαστάρια να κοινωνήσουν, με την Ανάσταση που θα' ρθεί. Στάμεν καλώς.

Από το κατεχόμενο Δίκυρο Κερύνειας  
Εξεριζώμενη Λεμονιά

## Ευχαριστίες Επιτροπής Συγγενών Αγνοουμένων

Η Επιτροπή μας, θέλει να απευθύνει δημόσια τις ευχαριστίες και την ευγνωμοσύνη της σε ανθρώπους οι οποίοι εκδηλώνουν την συμπαράσταση τους προς την επιτροπή μας και το έργο που αυτή καλείται να διεκπεραιώσει.

Αυτή η συμπαράσταση, που εκδηλώνεται παντοιοτόπως, αποτελεί για μας την ημική δύναμη να συνεχίσουμε τον αδιάλειπτο αγώνα μας μέχρι να αποκατασταθεί πλήρως η δικαιοσύνη στο τραγικό θέμα των αγνοουμένων μας.

Θερμές ευχαριστίες απευθύνουμε στην Ευρωβουλευτή Μαρίνα Γιαννακούδηκη, τους συναδέλφους και συνεργάτες της για την σκληρή μάχη που έδωσαν στο Στρασβούργο για να επιτύχουν την υποστήριξη της πλειοψηφίας των Ευρωβουλευτών σε ειδικό Ψήφισμα για τους αγνοουμένους. Σε αυτή την προσπάθεια συνέβαλαν και οι συνάδελφοι μας Πάννης και Βικτώρια Κούβαρου, η Νίκη Λοΐζου, καθώς και η Νεολαία της Εθνικής Ομοσπονδίας (HB).

Την ευγνωμοσύνη μας εκφράζουμε στον Πρόεδρο της Διακομιστικής Επιτροπής του Κοινοβουλίου, Ντέιβιντ Μπάρροους, τον Άλαν Μήλ και συνεργάτες τους, για την συζήτηση που οργάνωσαν στη Βουλή με τις Επιτροπές των Συγγενών Αγνοουμένων. Ευχαρι-

στούμε επίσης τον πρόεδρο και τα μέλη της Εθνικής Ομοσπονδίας, τον 'Υπατο Αρμοστή και συνεργάτες τους που έλαβαν μέρος στη συζήτηση με τις διαφωτιστικές τους τοποθετήσεις, και προσέφεραν γενικά την ηθική τους συμπαράσταση.

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε δημόσια τον Βουλευτή Μάκι Φρήιρ που πρότεινε το θέμα των αγνοουμένων προς συζήτηση στο Κοινοβούλιο, με την συμμετοχή αρκετών βουλευτών.

Η συζήτηση και εξέταση του θέματος των αγνοουμένων, προκάλεσε και την ανταπόκριση του Υπουργείου Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας, το οποίο και προέβη στις δέουσες παραστάσεις προς την Αγκυρα, καλώντας την να συνεργασθεί για την διαλεύκανση της τύχης των αγνοουμένων.

Με αυτές τις προσπάθειες αναθερμαίνεται η προσπάθεια και ο αγώνας για τη δικαίωση στην καθαρά ανθρωπιστική αυτή υπόθεση, όρκος που ανανέωσε η Επιτροπή μας.

Ευχαριστούμε θερμά το ζεύγος Τόνυ και Λέλλας Θεοδώρου για την βοήθεια τους, την οποία εκφράζουν με ποικίλους τρόπους για πολλά χρόνια. Ευχαριστούμε τον Νίνο Κουμέττου και την οικογένεια του για τις στενές και αγαστές σχέ-

## Το αποπροσανατολιστικό «Τις πταίει;»

Το γνωστό όρθρο του Χαριλάου Τρικούπη «Τις πταίει;» αποτελεί ένα σημαδιακό κείμενο για την ιστορία του νεοελληνισμού. Έκτοτε η επανάληψη αυτού του ερωτήματος μετατρέπει την ιστορία ως φάρσα. Για τη δε Κυπριακή πραγματικότητα αντανακλά ένα νοσηρό σύνδρομο που ρυθμίζει τις σχέσεις της κυπριακής κοινωνίας με την κυπριακή κρατική ιδιαιτερότητα. Θα πρόσθετα ότι αυτό αποτελεί και τυπικό ψυχολογικό σύνδρομο μιας κοινωνίας που διέρχεται κρίση θεσμών και αξιών και συνεπώς βρίσκεται σε παρακινήσεις για την εθνική τραγωδία, αλλά συνιστούν πολιτική παθογένεια της κυβέρνησης.

Αναμφίβολα, η ιστορική πορεία της νεωτερικής μας κρατικής εμπειρίας είναι μία αιφόρητα τραγική αποτυχία και δεν είναι κάτι που αφορά αποκλειστικά την σημερινή κυβέρνηση. Η σημερινή, ώμως, εικόνα γεννά απόγνωση: Το ευρωπαϊκό όνειρο εξατμίζεται ενώψιει και της περιτέρω δυσχέρειας της οικονομίας, η Κυπριακή Δημοκρατία, συρρικνωμένη στο περιθωριακό της κρατίδιο, τελευταίο καταφύγιο της αξιοπρέπειας της και με ανίστα τα συμπτώματα ενός επαρχιακού αρχοντοχωρισμού, βυθίζεται ολόενα και περισσότερο στην ανυποληφία.

Εκλιπαρούμε αξιοπρέπεια από την Ευρωπαϊκή Ένωση και το ψευδοκράτος, με την Τουρκία να μας υπενθυμίζει τους αυτονότους στρατηγικούς της στόχους στην Κύπρο.

Τις πταίει; Ψύχουν κάποιοι ρητορεύοντας να εντοπίσουν τους ενόχους στις λεπτομέρειες, στο 1974, στον επαναπροσδιορισμό της λογικής, με γενικόλογους καταλογισμούς που μοιάζουν να διαχέουν σε όλους μας τις ευθύνες, ενώ στην ουσία τους δίνουν το όλοθι μιας απατηλής ψευδοστησης. Όποιος υπομιμήσκει τα αυτονότα της ημιφιβητεί τα θεωρούμενα ως δεδομένα από την κυβέρνηση λογαριάζεται εθνικιστής ή εχθρός της δημοκρατίας και τα παρόμοια.

Η λογική του περιχαρακώμενου φρουρίου, η καθημερινή κροταλίζουσα αντίδραση και συνάμα ανταρέσκεια της κυβερνητικής ρητορικής, τα παιδαριώδη επιχειρήματα, οι ενδοκυβερνητικές φωναγάριες, οι θριαμβολογίες για πολιτικές υποθηκέυσεις (βλ. ρεύμα από το ψευδοκράτος) αποτελούν συμπτώματα πολυεπίπεδης κρίσης και εκπεισού. Προσβάλλουν την νοημοσύνη, την κριτική της σκέψη και ασελγούν στην προσωπική αξιοπρέπεια του ελευθέρως και στοιχειωδώς σκεπτόμενου πολίτη και των παιδιών του.

Γ' αυτό μόνο μία αγανακτισμένη κοινωνία που υπόκειται στον εξεντελισμό μπορεί να προκαλέσει εκπλήξεις ανάκομψης και διεξόδου από το αδιέξοδο. Μια κοινωνία αδιάφορη ή συμφιλιωμένη με τον εκπεισό της, ποτέ.

## ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Πωλούνται διαμερίσματα στη Λευκωσία, μεταξύ Hilton και PIK. Καινούργια, ετοιμοπαράδοτα τον Ιούλιο 2011.

1 & 2 υπνοδωματίων, κουζίνα, σαλοτραπεζαρία, 2 W.C., καλυμμένο πάρκινγκ, αποθήκη.

Πληροφορίες:  
**07785 998 846**

σεις τους με την οργάνωση μας και την ουσιαστική βοήθεια και συμπαράστασή τους. Τις ίδιες ευχαριστίες απευθύνουμε και στους φίλους Δάρω Παστού και Γιωργούλλα Μελά, για την από χρόνια ηθική και υλική υποστήριξη τους. Ευχαριστούμε επίσης τον αγαπητό φίλο της οργάνωσης μας, Λούνη Λούζου.

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε τις θερμές μας ευχαριστίες και αγάπη σε όλους τους συμπατριώτες και φίλους της επιτροπής μας που έχουν αγκαλιάσει το θέμα των αγνοουμένων μας από την πρώτη στιγμή, και δεν πτοούνται ούτε αυτοί από το κλίμα ηττοπάθειας και οισθήματα υποταγής που διακατέχουν δυστυχώς πολλούς, τόσο γι' αυτό το θέμα αλλά και για σειρά άλλων θεμάτων, κρίσιμων για την έκβαση του αγώνα μας.

Με την υποστήριξη όλων, οι συγγενεῖς των αγνοουμένων θα συνεχίσουν απερίφραστα και με ανυποχώρητη προσήλωση τον αγώνα τους μέχρι την τελική δικαίωση σε μια τόσο καθαρά ανθρωπιστική πτυχή που αγγίζει το σύνολο του λαού μας.

Η Επιτροπή της Οργάνωσης Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων (HB)

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## Στους αδικοχαμένους Δεκατρείς λεβέντες της τραγωδίας στο Μαρί

Εν' η κραυγή του ποιητή κι εδώ είν' η αξία.  
Κύπρος.... 11.7.2011. Προτού χαράξει η ροδαγνή, την πλάστη να φωτίσει, ένα μαντάρι θλιβερό ήρθε, όπως τον κεραυνό, τη φρίκη να σκορπίσει.  
Ένα καράβι εκρηκτικά!!! Για ίδες, τι ειρωνεία...  
Σ' αυτό το δύσμοιρο νησί, στην Κύπρο την Αγία, ακόμα και ο θάνατος βρίσκει φιλοξενία!!!

Το πύρινο εμπόρευμα κι η απερισκεψία απ' τα ψηλά τα δώματα, από την εξουσία!!! Εφέραν στην πατρίδα μας μια νέα τραγωδία.  
Θεέ μου... Τέοια ανευθυνότητα, το έγκλημα αγγίζει.  
Και μη ρωτάτε ποιος και πώς... Κανένας δεν γνωρίζει.  
Πολλά και ασυγχώρητα τα αμαρτήματά μας...  
Δώρο... στο πύρινο θεριό στείλαμε τα παιδιά μας.

Πέραν απ' τις καταστροφές...  
Άδικα, δεκατρείς ψυχές έμελλε να χαθούνε.  
Σύζυγοι, μάνες και παιδιά, στα μαύρα να ντυθούνε.  
Για το θανάσιμο υλικό γραπτές κραυγές των ειδικών χάθηκαν στις καλένδες.  
Έτσι... Για να ξορκίσουν το κακό οι δεκατρείς Λεβέντες.  
Ο θάνατος ήταν εκεί... Κι οι ναύτες ξαγρυπνούσαν.  
Κι αυτοί που τον κουβάλησαν... Φωνές δεν αγροκούσαν!

Οίκτος, αισθήματα ντροπής...  
Τι να μιλήσεις, τι να πεις για το κατάντημά μας.  
Μπροστά στη νέα συμφορά, πόνος και οδύνη ξεχειλά, ματώνει η καρδιά μας.  
Το σκάφος μας μπάσει νερά, δεν έχω αυταπάτες.  
Γ' αυτό, οργή κι αγανάκτηση πλημμύρισαν οι στράτες.  
Μέσα σ' αυτή την καταχνά,  
οι Νέοι άναψαν κεριά, το μήνυμα να δώσουν.  
Και στους ηρωικούς νεκρούς τιμές να αποδώσουν.  
Με εθνική ευπρέπεια να τους κατευδώσουν!

Αρχέτυπα Ηρωϊσμού... στην ύστατη θυσία!  
Κι οι δεκατρείς αλάργεψαν εις την Αθανασία!  
Τέλος, μ' ευλάβεια και σεβασμό,  
την Παναγία παρακαλώ τα πέπλα της ν' απλώσει.  
Εις τους οικείους των νεκρών παρήγοριά να δώσει.

Τα δεκατρία μας παιδιά στης Μάνας γης την αγαλιά,  
σ' ένα λευκό σεντόνι. Μπροστά στη θυσία τους κι εγώ,  
σ' ένα προσκύνημα ιερό, σεμνά κλίνω το γόνο.  
Αιωνία τους η μνήμη.

Τα θερμά συλλυπητήριά μας στις τεθλιμμένες οικογένειες.  
Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Με όλη τη συμπάθεια μας  
Ξερίζωμενη Λεμονιά



**THE PENRIDGE SUITE**

- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

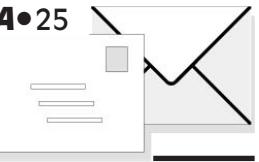
### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524



## «Το κομπόδεμα Τάσσου, το “χριστιανικό πνεύμα” Χριστόφια και τα εμπορευματοκιβώτια»

Κύριε Διευθυντά,

Φανταστείτε πώς θα ήταν η ζωή στην Κύπρο, αν ήταν ακόμη Πρόδερος ο Τάσσος Παπαδόπουλος. Θα βασίλευε παντού μονοτονία, χωρίς... περιπέτειες και ενδιαφέρον. Η κυβέρνηση και η κρατική μηχανή του Τάσσου αισχολείτο με... πεζά πράγματα, όπως «κομποδέματα» με μακροπρόθεσμους σχεδιασμούς, με εξοικονόμηση χρημάτων και απέφευγε τις περιπέτειες στο κυπριακό ζήτημα και την εξωτερική πολιτική που φέρνουν συγκινήσεις και δράματα στη ζωή.

Έτσι, ο Δημήτρης Χριστόφιας και Νίκος Αναστασιάδης έβαλαν σαν σκοπό της ζωής τους να διώξουν τον κακό Τάσσο, που είχε φέρει όλη αυτή τη... βασανιστική στασιμότητα στην κυπριακή ζωή και στενοχωρούσε όλους τους καλούς μας φίλους – Αγγλοαμερικανούς, Τούρκους και την πολιτική ηγεσία της Ελλάδας, που έχανε «μίζες και «λαδώματα» από τις συναλλαγές της με τους ξένους «φίλους» μας.

Ο Δημήτρης Χριστόφιας ως νέος «μεσσίας» και «σωτήρας» της Κύπρου καταφέρει να... γλυτώσει την Κύπρο από τον «κακό» Τάσσο και τους συνεργάτες του και να φέρει «αξιοκρατία» και «δικαιοσύνη», με κατάλληλους και... ικανούς συνεργάτες, που είχαν και τα κατάλληλα προσόντα, δηλαδή, ήταν ηγέτες της ΕΔΟΝ, του ΑΚΕΛ ή ανήκαν στις «νέες δινάμεις» (διάφοροι συνταξιούχοι ή γέροι, με ΑΚΕΛικές προδιαγραφές). Εν τω μεταξύ, βρέθηκε και ο «Άγιος» Κύκκου και Τηλυρίας Νικηφόρος, ο οποίος έφερε τον Δημήτρη Χριστόφια και τους συνεργάτες του στον Χριστιανισμό. Τέοια ήταν η ευεργετική επιρροή του Κύκκου και Τηλυρίας, που όλοι έτριψαν τα μάτια τους βλέποντας την ηγεσία του ΑΚΕΛ, με επικεφαλής τον Πρόεδρο, να εκκλησιάζονται τακτικά και ανελλιπώς και να επιδίονται σε χριστιανικές πράξεις!

Σταμάτησαν τα «κομποδέματα» και την «τσιγγονιά» του Τάσσου και άρχισαν να βοηθούν τους «χαμηλά» αμειβόμενους και όσους είχαν αναγκή, όπως για παράδειγμα τον κ. Παπασάββα και τους σφετεριστές της κατεχόμενης γης μας.

Πριν λίγες μέρες άκουσα σ' ένα πρόγραμμα του ΡΙΚ, ότι για να δοθεί οικονομική βοήθεια από την Ε.Ε. στα κατεχόμενα, πρέπει να συγκαταθέσει και το κυπριακό ΥΠΕΞ. Τα εκατομμύρια ευρώ της Ε.Ε. που δόθηκαν με τη συγκαταθέση της κυπριακής κυβέρνησης, φυσικά πήγαν και για εξυπηρέτηση των εποίκων, αφού ο πρωθυπουργός της Τουρκίας κατά την επίσκεψή του, πρόσφατα, στα κατεχόμενα, είπε ότι οι Τουρκοκύπριοι είναι πολύ λίγοι και πρέπει ν' αρχίσουν να τεκνοποιούν για να αυξήσουν τον πληθυσμό τους.

Όπως και αν εξετάσουμε την κυβέρνηση Χριστόφια, θα δούμε να κυριαρχεί το κλασικό χριστιανικό πνεύμα σ' όλο το μεγαλείο του. Προσφέρει στους Τουρκοκύπριους, οι οποίοι σύμφωνα με τον Τούρκο πρωθυπουργό είναι πολύ λίγοι, τη μισή Κύπρο και δέχεται «μία προσωπικότητα» και «μία ιθαγένεια», το οποίο, σύμφωνα με τον κ. Ντα-

βούτογλου σημαίνει ότι θα γίνουν όλοι Τούρκοι και θα φορούν φέσια (κόκκινα).

Το... χριστιανικό πνεύμα της κυβέρνησης Χριστόφια δεν σταματάει εδώ. Στην εξωτερική πολιτική είναι εμφανέστατο. Για να ευχαριστήσει τους Αμερικανούς, οδήγησε το πλοίο με τις χιλιάδες τόνους εκρηκτικά στην Κύπρο και άφησε το φορτίο στο έλεος του Θεού και τόριξε στον τουρισμό, επισκεπτόμενος ακόμη και την Αυστραλία. Και όταν κάποιος από τη Βουλή έκανε κάποιους είδους σκληρές ερωτήσεις, ο Πρόεδρος και οι κύριοι Αντροί Κυπριανού, Σταύρος Ευαγόρου, Στέφανος Στεφάνου κ.ά. χαλούσαν τον κόσμο, κατηγορώντας την Κυπριακή Βουλή ότι επεμβαίνει στα εκτελεστικά δικαιώματα του Προέδρου της Δημοκρατίας.

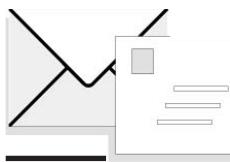
Έτσι, ο Πρόεδρος Χριστόφιας, μαζί με την κυβέρνηση, είχαν όλη την ευκαιρία να δείξουν τα... τολέντα τους και αν πρόφταναν να τοποθετήσουν εκεί και τις εγκαταστάσεις του φυσικού αερίου, τότε θα έλιναν και το Κυπριακό, αφού θα εξαφάνιζαν την Κυπριακή Δημοκρατία.

Ο κ. Πασχαλίδης, υπουργός Εμπορίου και υπεύθυνος για βιομηχανίες και τουρισμό, λέει ότι δεν ήξερε τι περιείχαν τα 100 εμπορευματικών με τα εκρηκτικά. Αν τουλάχιστον είχε λίγη καλαισθησία, δεν θα δεχόταν το βουνό με τα κιβώτια να βρίσκεται κοντά στη δημοφιλέστερη παραλία της Λεμεσού, που συνήθως είναι γεμάτη με τουρίστες.

Ο κ. Πάργος Λουκαδής, μιλώντας στο ΡΙΚ, είπε ότι και η κυβέρνηση Παπαδόπουλου είχε κάνει το ίδιο, με τη μικρή διαφορά ότι δεν πήρε ηλεκτρικό ρεύμα, αλλά έδωσε.

Ο Αρχεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος Β', αντί να επικροτήσει το «χριστιανικό πνεύμα» του Προέδρου Χριστόφια και του ΑΚΕΛ, τους προσφέρει «όξος και χολή», προσπαθώντας με «ακροδεξιά» στοιχεία να ανατρέψει τον... ωραίο συντόπιο Πρόεδρο. Το ΑΚΕΛ μάζ λέει ότι ο Χριστόφιας είναι «κούπτα ώπονη» και δεν φταίει σε τίποτα, αλλά μέχρι τώρα απέφυγε να μας πει ποιος ευθύνεται για τις πράξεις της κυβέρνησης.

Ανοίγουμε την τηλεόρασή μας και δεν ακούμε τίποτε άλλο από φόνους, απόπειρες φόνων, ληστείες, παντός είδους εγκλήματα και σκάνδαλα. Πριν τρία χρόνια, η Κύπρος είχε την καλύτερη οικονομία της Ευρώπης και τώρα βρίσκεται σε χειρότερη μοίρα από την Ελλάδα, αφού πάρει βοήθεια από την Ελλάδα. Ποιος φταίει; Ποιος έχει ευθύνη για την κυβέρνηση μηχανή; Ακούγοντας την ομιλία του κ. Ερντογάν και τη συμπεριφορά του ενάντια στην Κυπριακή Δημοκρατία, τι νομίζει το ΑΚΕΛ; Ήταν σωστοί οι χειρισμοί του Δημήτρη Χριστόφια; Το ΑΚΕΛ δεν λέει τίποτε, επειδή η μόνη στενοχώρια του είναι ότι θα χάσουν την καλοπέραση, αλλά δυστυχώς γι' αυτούς, ο κόσμος άλλαξ



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

# Τα τανκς στη χώρα του Μάο και τα δακρυγόνα του Χριστόφια

Το ξεσήκωμα αγανάκτησης σ' ολόκληρη την ελεύθερη Κύπρο, της βάσης του λαού το βράδυ της Τρίτης 12 Ιουλίου 2011 και ειδικότερα όταν πέραν των 10,000 κόσμου βγήκε στους δρόμους, με τα παιδιά και τα εγγόνια του, μητέρες πατεράδες, γιαγιάδες, παππούδες, όλοι μαζί μια οικογένεια, ήταν το δεύτερο τέτοιο μετά την παγκύπρια κινητοποίηση το 1992 εναντίον των βρετανικών Σχεδίων Γκάλι.

Ξεσηκώθηκε ο λαός γιατί δεν αντέχει άλλο. Δεν ξέρει πού να βάλει το κεφάλι του και να κλίψει την άδικη του μοίρα. Δεν αντέχει η καρδιά του και η ψυχή του την καταστροφή που επιφέρει αυτή η κυβέρνηση στο τόπο με τους ανάξιους χειρισμούς της, που δεν βασίζονται μόνο στον ερασιτεχνισμό και την επικινδυνότητα που την συνοδεύει, αλλά κυρίως στις ιδεολογικές αντιλήψεις και ευαγγέλια με τα οποία γαλονιγήθηκε ο επικεφαλής αυτής Δημ. Χριστόφιας στη Μόσχα του Στάλιν και του Λένιν του 19ου αιώνα. Που κατεδαφίστηκαν προ δεκαετίες μαζί με τα αγάλματά τους, στην ίδια την Ρωσία, διαλύνοντας τις κομμουνιστικές δικτατορίες τους.

Ξεσηκώθηκε ο λαός ειρηνικά και έντιμα, αγανακτισμένα και απελπισμένα, να διαμαρτυρηθεί για τον άδικο και μαρτυρικό χαμό 13 παιδιών του που υπηρετούσαν την ΠΑΤΡΙΔΑ, και δολοφονήθηκαν από την εγκληματική ανευθυνότητα της ηγεσίας της ιδίας της ΠΑΤΡΙΔΑΣ του. Που, κατά τα άλλα, ορκίστηκε να υπερασπίζεται...

Ξεσηκώθηκε ο λαός – ΑΟΠΛΟΣ – να κλάψει με αναμμένα κεριά στους δρόμους τα 13 παλληκάρια του. Που δεν τα έχασε στο πεδίο των μαχών εναντίον

του εχθρού της ΠΑΤΡΙΔΑΣ του, αλλά, στα χέρια εκείνων που ορκίστηκαν να δουλέψουν και να προστατέψουν το εθνικό συμφέρον της χώρας και την ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ.

Και πώς απάντησε αυτή η ένοχη κυβέρνηση; Αντί να βγει ο ίδιος ο πρόεδρος Δημήτρης Χριστόφιας με δάκρυα στα μάτια (όπως κάνει με κάθε «ψύλλου πήδημα», όπως έγραψε και ένας συγκάτοικός του που είχε στη Μόσχα) να ζητήσει συγνώμη, να κάνει ένα διάγγελμα αυτοκριτικής προς το λαό, να κατεβεί στην είσοδο του Προεδρικού του και να ανταμάσσει το λαό, τους έλουσε με δακρυγόνα! Δακρυγόνα στα μικρά παιδιά, τα παιδιά και τα εγγόνια μας, στους ώμους των οποίων πέταξε και την ευθύνη για αναθεώρηση των Βρετανικών Βάσεων (δήλωση στο Μπρούγκινς Αμερικής)!

Δεν φταίει η αστυνομική δύναμη που το έκανε (αν και μπορούσαν και εκείνοι να αρνηθούν τίμια και πατριωτικά), αλλά εκείνοι που της έδωσαν το «πράσινο φως» τέτοιας ανελέητης αντιμετώπισης των αγανακτισμένων χιλιάδων. Οι ίδιοι που φταίνε για την τραγωδία της Ηγετών 2011 στη ναυτική βάση «Ευ. Φλωράκης» στο Μαρί. Οι αμετανόητοι επικίνδυνοι που κυβερνούν.

Η περιφρονητική αυτή συμπεριφορά προς τον λαό θυμίζει μια άλλη περίπτωση: εκείνη στη Πλατεία Τιάνακεν της Κίνας στις 4 Ιουνίου 1989. Αν όχι στο αποτέλεσμα, σίγουρα στην αντίληψη και στόχο. Όταν στη χώρα του κομμουνιστή Μάο με τον επίγονό του τότε τον Deng Xiaoping αδίστακτα οι ένοπλες δυνάμεις άνοιξαν πυρ εναντίον των ειρηνικά διαμαρτυρούμενων ΑΟΠΛΩΝ και πέρασαν

και τα τάνκς τους πάνω από νέους ανθρώπους και ενσυνείδητα δολοφόνησαν, εκαποντάδες ειρηνικά διαμαρτυρόμενους φοιτητές, παιδιά της ίδιας τους της πατρίδας σε μια προσπάθεια επιδειξης ελέγχου και που ποτέ δεν απολογήθηκαν...

Η διαμαρτυρία εκείνη του λαού ήταν η μεγαλύτερη πρόκληση προς το κομμουνιστικό καθεστώς της Κίνας από την επανάσταση του 1949. Λέχθηκε ότι ο ίδιος ο γέρετς της Κίνας, Deng Xiaoping, διέταξε τη σφαγή της Πλατείας Τιάνακεν όπως έμεινε ιστορικά γνωστή, για να ενισχύσει την επιβολή του πάνω στο λαό...

Ο Δημήτρης Χριστόφιας είναι ο δος πρόεδρος της νεαρής συγκριτικά Κυπριακής Δημοκρατίας. Όμως ο χειρότερος όχι μόνο της μικρής Κύπρου αλλά ίσως και του κόσμου, που υποσιάζει την ασφάλεια της χώρας του, αφενός για χάρη σχέσεων με άλλες χώρες και ιδεολογίες περασμένων αιώνων και αφετέρου λόγω ανικανότητας και ανευθυνότητας.

Με την ανευθυνότητα και ανικανότητά τους αυτή, πέραν των αδικοχαμένων 13 παλληκαριών της Κύπρου, πρέπει να τονιστεί με μελανά χρώματα, οι κυβερνώντες, κατέστρεψαν συν άλλοις ένα από τους ΚΑΛΥΤΕΡΟΥΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ, ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ ΚΑΙ ΙΣΩΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ, εκείνον την Ηλεκτροπαραγωγικού Σταθμού Βασιλικού.

Τώρα έμεινε πλέον να παραδώσουν για χάρη «λύσης» ολόκληρη την Κύπρο στην Τουρκία...

Φανούλα Αργυρού  
Λονδίνο

ΑΠΟΨΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΡΕΙΑ - ΔΙΑΔΗΛΩΣΗ

«Άν εμείς δεν απαιτούμε, ποιο δικαίωμα έχουμε να ζητούμε υποστήριξη από τους ξένους;»

Κύριε Διευθυντά,

Στις 17 Ιουλίου, για άλλη μια φορά, η Παροικία διαδήλωσε τη συμπαράστασή της προς την Κύπρο.

Ανέμοια σ' αυτούς που πορεύθηκαν από την τουρκική πρεσβεία στην Trafalgar Square ήταν γλικιωμένοι, αλλά και γενικά άνθρωποι που δεν ήταν συνηθισμένοι σε πορεία 90 λεπτών.

Ελέχθη από πολλούς ότι η δυσκολία της πορείας – βροχή κ.λπ. – ήταν επιπρόσθετος λόγος για να νοιάσουν ότι έκαναν κάτιο χρήσιμο και δεν ήταν εκεί για έναν «περίπατον στον ήλιο».

Υπήρχε εκεί μιαθλιωμένη γνωσία, «τακτική» στις πορείες, που στονοχωρίετο διότι της ήταν δύσκολο να κρατά την ελληνική σημαία και την ομπρέλα της μαζί. Η γνωσία αυτή είπε: «Ο πιδήποτε και να μου πουν οι συγγενείς μου για το μάταιον της παρουσίας μου, δεν θα σταματήω να έρχομαι εδώ κάθε χρόνο!»

Μια άλλη γνωσία χρειάστηκε τις Πρώτες Βοήθειες, γιατί μέσα στη βροχή γλιστρήσεις και τραυματίστηκε στο πρόσωπο... Χωρίς αμφιβολία και οι δύο αυτές ΚΥΡΙΕΣ θα είναι παρούσες και τα επόμενα χρόνια.

Όπως κάθε χρόνο, ο αριθμός των παρευρισκόμενων ήταν μικρός σε συσχετισμό με τον αριθμό των Ελληνοκυπρίων του Λονδίνου.

Για τη «Γιορτή του Κρασιού» στο Alexandra Palace, στις χορευτηρίδες Συνδέσμων και στις κομματικές συγκεντρώσεις υπάρχει πάντα «καιρός».

Ο αριθμός των εκκλησιών και άλλων οργανώσεων και επιτρόπων – δόξα των Θεώ – αυξάνεται και πληθύνεται και σε λίγο θα έχουμε παραπάνω «Chiefs than Indians».

Πολλοί θεωρούν – όταν φτάσουν σε ένα επίπεδο «κοινωνικής τάξη» – υποτιμητικό το να παρευλάνουν στους δρόμους για την πατρίδα.

Εάν είναι δύσκολο να δώσει κάποιος μερικές ώρες για να επαληφύνει κάθε χρόνο την απαίτησή του για δικαιοσύνη στον τόπο του, τότε τι δικαίωμα έχουμε να απαιτούμε από τους ξένους πολίτες άλλων κρατών να γνωρίζουν, να κατανοούν και να υποστηρίζουν τον αγρόνα μας;

Διατελώ  
Ερμής Τσιταΐνης  
York

## Home and Away Estates

*"Your home is where our heart is"*

LANDLORDS  
WANTED!

1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

020 8371 2999

SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

**ΜΕΡΟΣ 4ον**

## Έλληνες στην υπηρεσία των Ρωμαίων κατακτητών της Βρετανίας

Είναι γνωστό ότι στις Ρωμαϊκές λεγεώνες, οι οποίες κατέλαβαν τις Βρετανικές Νήσους, όπως επίσης και στην υπηρεσία των Ρωμαίων κατακτητών κατά τη διάρκεια των τεσσάρων αιώνων που διάρκεσε η κατάκτηση εκείνη (43-442 μ.Χ.), υπήρχαν και αρκετοί Έλληνες, είτε ως στρατιώτες, είτε ως δουλοί και τεχνίτες όλων των κατηγοριών.

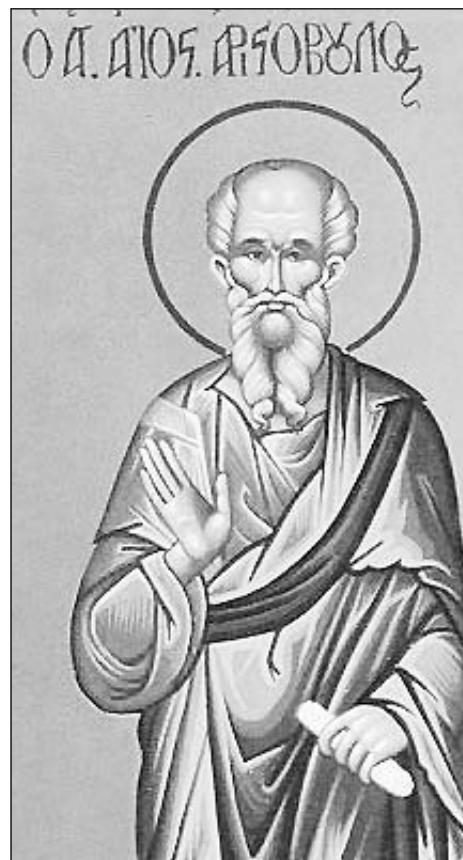
Αυτό το γνωρίζουμε τόσο από γραπτές ιστορικές μαρτυρίες, όσο και από αρχαιολογικά ευρήματα, τις πιο πολλές φορές ερχόμενα στο φως εντελώς τυχαία. Ο ιστορικός **Πλούταρχος** (47-125 μ.Χ.), για παράδειγμα, μας παρέχει την εξής πολύ σπουδαία, για το θέμα μας, πληροφορία (83-84 μ.Χ.): «Τυχαία, ήρθαν προς εμάς δυο μορφωμένοι και άγιοι άνδρες από διαφορετικά σημεία της γης, και συναντήθηκαμε στους Δελφούς, ο Δημήτριος ο γραμματικός που επέστρεψε από τη Βρετανία στην πατρίδα του την Ταρσό, και ο Κλεόμβροτος ο Σπαρτιάτης». Και συνεχίζει ο Πλούταρχος: «Ο Δημήτριος είπε ότι πολλά από τα νησιά γύρω από τη Βρετανία ήταν έρημα και διασκορπισμένα σε μεγάλη απόσταση, και ότι μερικά από αυτά έφεραν το όνομα ηρώων και δαιμόνων. Ο ίδιος είχε πλεύσει κατά διαταγή του Αυτοκράτορα για ένα ταξίδι εξεργάσης και παραπήρησης».

Εκτός όμως από τις αναφορές αυτές του Πλούταρχου για τον Δημήτριο τον γραμματικό από την Ταρσό, οι αρχαιολόγοι αποδίδουν σ' αυτόν δυο διασωζόμενες, μέχρι σήμερα, επιτύμβιες αφιερώσεις, οι οποίες φέρουν το όνομά του: **ΘΕΟΙΣ ΤΟΙΣ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΙΚΟΥ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΥ ΣΚΡΙΒ(ΑΝΟΣ) ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ και ΩΚΕΑΝΩΙ ΚΑΙ ΤΗΘΥΙ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ**.

Αλλά και από άλλες επιτύμβιες κυρίως επιγραφές, οι περισσότερες από τις οποίες είναι στα λατινικά, πληροφορούμαστε τα ονόματα Ελλήνων κατά τα άλλα άγνωστων, οι οποίοι άφησαν με τον τρόπο αυτό ανεξίτηλη τη μνήμη του περάσματός τους από τη Βρετανία.

Ένας από αυτούς, μάλιστα, κάποιος **Κλαύδιος Ξενοφόρων**, διετέλεσε κυβερνήτης της Κάτω Βρετανίας το 223 μ.Χ. Μια από τις επιγραφές αυτές μιλάει για κάποιο «μαντος μυλοφισικος», την οποία οι αρχαιολόγοι ερμηνεύουν ότι υποδηλώνει κάποιο γιατρό για μουλάρια, αφού από άλλες επιγραφές στα λατινικά μαρτυρείται η παρουσία στη Βρετανία κατά τη διάρκεια της Ρωμαιοκρατίας και αρκετών Ελλήνων γιατρών, αλλά και ερμαντών που επιδιδόνταν στη μαργεία και τα γιατροσόφια, αν κρίνουμε από επιγραφές με ακαταλαβίστικα επαναλαμβανόμενα Ελληνικά ψηφία. Έτσι διαβάζουμε σε κάποια επιγραφή: **ΗΡΑΚΛΕΙ ΤΥΡΙΩΝΙ ΔΙΟΔΩΡΑ ΑΡΧΙΕΡΕΙΑ**. Ενώ σε άλλη: **ΔΗΜΗΤΡΙΣ ΗΡΑΚΛΙΑ ΤΗΙ ΔΙΑΙ ΣΥΜΒΙΩΙ ΕΚ ΤΩΝ ΕΚΕΙΝΗΣ ΜΝΕΙΑΣ ΧΑΡΙΝ**. Άλλοι πάλι: **ΘΕΟΣ ΣΩΤΗΡΙΣΝ ΥΠΕΡΜΕΝΕΣΙΝ ΕΡΜΟΓΕΝΗΣ ΙΑΤΡΟΣ ΒΩΜΟΝ ΤΟΝΔ ΑΝΕΘΗΚΑ**.

Θα τελειώσουμε όμως τη σύντομη αυτή αναφορά μας στις αρχαιολογικές αυτές μαρτυρίες για την παρουσία Ελλήνων στη Βρετανία στη διάρκεια της ρωμαϊκής κατοχής των Βρετανικών Νήσων με μια μικρή, αλλά πολύ ανθρώπινη μαρτυρία που ανα-



σύρθηκε από κάποιο ελώδες μέρος του Λονδίνου το 1975, και που χρονολογήθηκε από τους ειδικούς στην περίοδο που εξετάζουμε. Βρίσκεται στη σόλα ενός παιδικού σανταλιού και αναγράφει απλώς τον παραλήπτη ή χρήστη: **ΕΚΤΟΡΙ**, δηλαδή στον Έκτορα.

### Ο Άγιος Απόστολος Αριστούβουλος ο Κύπριος

Δεν υπάρχει, βέβαια, αμφιβολία ότι, εκτός από τους πιο πάνω Έλληνες που έζησαν και πέθαναν στις Βρετανικές Νήσους κατά τη διάρκεια της Ρωμαιοκρατίας, τόσο πριν όσο και μετά από τον Πυθέα, και άλλοι πολλοί Έλληνες, έμπτοροι και ναυτικοί, θα είχαν οπωδηπότε επισκεφθεί τη Βρετανία, αλλά δεν άφησαν πίσω τους συγκεκριμένες ιστορικές πληροφορίες που να μας επιτρέπουν να σχεδιαγραφήσουμε έστω και αμυδρά το πέρασμά τους από τις Κασσιτερίδες Νήσους, όπως χαρακτήριζαν οι Αρχαίοι οι περιοχές αυτές. Γ' αυτό και πρέπει να περιμένουμε τέσσερις περίπου αιώνες μετά τον Πυθέα για να βρούμε έναν άλλο Έλληνα επισκέπτη στις Βρετανικές Νήσους και μάλιστα τη φορά αυτή για να εκπολιτίσει τους ιθαγενείς κηρύττοντάς τους το Ευαγγέλιο και τον Χριστιανισμό. Πρόκειται για τον Κύπριο **Αριστούβουλο** τον Απόστολο, αδελφό του Αποστόλου **Βαρνάβα**, του ιδρυτή της Εκκλησίας της Κύπρου, και της **Μαρίας**, συζύγου του Αποστόλου **Πέτρου**.

Πολλά πράγματα για τον Αριστούβουλο δεν γνωρίζουμε, σύμφωνα όμως με το Μέγα Συναξαριστή, ήταν ένας από τους Εβδομήκοντα Αποστόλους και από τους μόνιμους ακολούθους του Αποστόλου Παύλου, από τον οποίο και χειροτονήθηκε Επίσκοπος Βρετανίας, χώρας στην οποία, πάντοτε κατά τον Συναξαριστή, κατοικούσαν άγριοι και πολύ θη-

ριώδεις άνθρωποι, από τους οποίους δερνόταν και προπλακιζόταν συχνά ο Αριστούβουλος, και οι οποίοι στο τέλος των υπέβαλαν σε φρικτά βασανιστήρια μέχρι θανάτου. Είχε, όμως, πριν από τον μαρτυρικό του θάνατο, κατορθώσει να διαδώσει στους άγριους εκείνους ιθαγενείς των Βρετανικών Νήσων τον Χριστιανισμό και να τους φτιάξει εκκλησίες με ιερείς και διακόνους που χειροτόνησε ο ίδιος.

Και αυτό, με τη βοήθεια μιας αξιόλογης ακολουθίας από Έλληνες, τους οποίους είχε φέρει μαζί του και οι οποίοι τελικά θα πρέπει να είχαν παραμείνει στη Βρετανία διαδιδόντας τον Χριστιανισμό. Πάντως τιμάται από την Εκκλησία ως Ιερομάρτυρας ο Άγιος Αριστούβουλος, εορτάζεται δε η μνήμη του τρεις φορές τον χρόνο, στις 4 Ιανουαρίου μαζί με τους 70 Αποστόλους, στις 15 Μαρτίου και στις 31 Οκτωβρίου μαζί με τους εκ των 70 Αποστόλων Αγίους Στάχυα, Απελλό, Άμπλιο, Ουρφανά και Νάρκισσο. Η κύρια, όμως, εορτή του Αγίου Αριστούβουλου είναι στις 15 Μαρτίου, όπου διαβάζουμε στον Μέγα Συναξαριστή:

«Ἐπου, Αριστόβουλε, Παύλω ενδάδε

Ως αν χορεύστης ἄμα Παύλω εν Πόλω».

«Αριστούβουλος ο Άγιος του Χριστού Απόστολος ἡτο εἰς των Εβδομήκοντα Αποστόλων, ηκολούθησε δε τον Άγιον Απόστολον Παύλον, διακονών αυτών και κηρύζων το Ευαγγέλιον του Χριστού εις τον αιώνα του οικοδομήσας Εκκλησίας και χειροτονήσας διακόνους τόπους».

Εχειροτονήθη δε ούτος υπό τον θείον Παύλου Επίσκοπος εις την νήσον των Βρετανών (την Αγγλίαν), εις την οποίαν κατώκουν τότε θηριώδεις και αμόταποι άνθρωποι, υπό των οποίων πότε μεν εδέρετο, πότε δε εσύρετο εις την αγοράν\_ όμως διά των τοιούτων θλίψεων και βασάνων πολλούς κατέπεισε να πιστεύσωσιν εις τον Χριστόν. Εκεί λοιπόν οικοδομήσας Εκκλησίας και χειροτονήσας διακόνους και Πρεσβυτέρους, ο μακάριος εν ειρήνη ανεπαύσατο».

Εξ άλλου, στις 31 Οκτωβρίου διαβάζουμε στον Μέγα Συναξαριστή τα ακόλουθα για τον Άγιο Αριστούβουλο:

«Ψυχάς Αριστούβουλος αγρεύσας λόγω,

Χριστώ πρόσεσι εις θανάτον της άγρας».

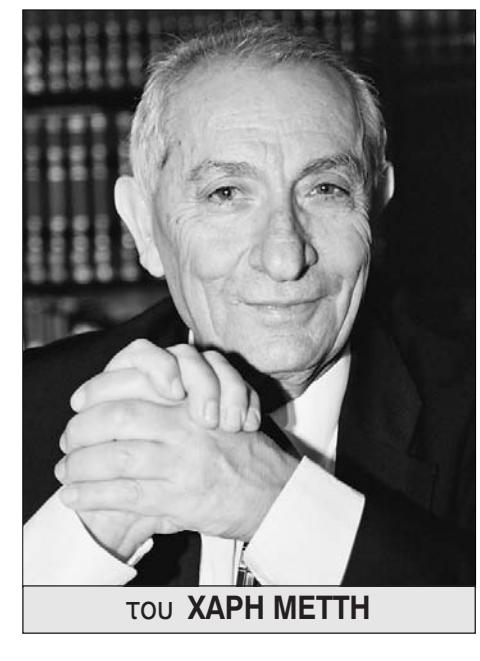
Αριστούβουλος ... εχειροτονήθη Επίσκοπος Βρετανίας, ποιμάνων δέ το λογικόν του ποιμνίον και κηρύζων τον Χριστόν εἰς όλους, έτυχε των πόνων του μακαρίου τέλους».

Το δε τροπάριο του Αγίου Αριστούβουλου έχει ως εξής:

«Ἐπέδραμε οιάπερ αιστήρ Εώάς εξορμώμενος και Βρετανίας πόλεις επερθάσας Χριστού κηρύζων Ευαγγέλιον».

Τον Άγιο Αριστούβουλο μνημονεύει ο Απ. Παύλος στην προς Ρωμαίους Επιστολή του (ιστ, 10), όταν απευθύνει τον ακόλουθο χαιρετισμό προς τους συγγενείς του Αγίου στη Ρώμη: «ασπάσασθε τους εκ των Αριστούβουλου», ενώ για τον Άγιο αυτό συνέγραψε Ακολουθία ο Υμνογράφος της Μεγάλης Εκκλησίας **Γεράσιμος Μικραγιανναίτης**. Ο δε Κύπριος Αρχιμανδρίτης **Κυπριανός**, συγγράφεας πολύ ενδιαφέροντος βιβλίου «**Ιστορία Χρονολογική της νήσου Κύπρου**», αναφέρει τα εξής για τον άγιο Αριστούβουλο:

«Αριστούβουλος μαθήτης των αποστόλων από τους Ο' (70), Κύπριος, αδελφός Βαρνάβα του



TOU ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

αποστόλου. Αυτός ακολουθών του αποστόλου Παύλου, εχειροτονήθη υπ' αυτού Επίσκοπος της Βρετανίας, της νων Εγκλιτέρας, Σκοτίας και Ιβερνίας. Εις τα νησιά αυτά ήσαν άνθρωποι άγριοι και αμόταποι. Εκεί επέστρεψε πολλούς εις την πόστιν. Έκπισεν εκκλησίας, εχειροτόνησεν ιερείς και διακόνους, και εις εκείνους τους τ



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδην

## Ευχαριστία ή αχαριστία;

**ΜΕΡΟΣ ΕΝΑΤΟΝ**

**Α**υτό ακριβώς μας λέει ο Χριστός στη συνέχεια των πιο πάνω Του λόγων. Συγκεκριμένα, μας λέει: «Σηκώστε απάνω σας τον ζυγό μου και διδαχθείτε από το δικό μου παράδειγμα, γιατί είμαι πρώτος και ταπεινός στην καρδιά και οι ψυχές σας θα βρουν ξεκούραση. Γιατί ο ζυγός μου είναι απαλός και το φορτίο μου ελαφρός» (Ματθ. 11.29-30).

Η πιο συγκλονιστική περίπτωση ευχαριστίας μας προς τον Θεό, λαμβάνει χώρα κατά τη Θεία Λειτουργία. Αυτή αποτελεί το μεγαλύτερο δώρο του Θεού προς τους άνθρωπο. Δυστυχώς, δημοσίως, οι πιο πολλοί δεν το γνωρίζουν και για αυτό τον λόγο δεν το βιώνουν.

Θα μπορούσε κανείς, ριψοκινδυνεύοντας, να παρομοιάσει την προσέλευσή μας στην εκκλησία για τη Θεία Λειτουργία με την προσέλευσή μας στο αεροδρόμιο για να ταξιδέψουμε με αεροπλάνο.

Με τη βασική διαφορά ότι το αεροπλάνο μάς ανεβάζει, βέβαια, πολύ ψηλά στους αιθέρες, ενώ η Θεία Λειτουργία μάς ανεβάζει στα Ουράνια. Από τη στιγμή που προσερχόμαστε στη Θεία λειτουργία, θα πρέπει να ετοιμαζόμαστε για ένα συνεχές ανέβασμα.

Το ανέβασμα όμως αυτό είναι πνευματικό. Όλα τελούνται μέσα στη χάρη του Αγίου Πνεύματος, το οποίο παρευρίσκεται και «ζει» μαζί μας, στην πραγματικότητα τελόντας καθένα από τα δώδεκα μυστήρια (βλ. Ευχαριστία, πρωτότο. Αλεξάντερ Σμέμαν), στα οποία συμμετέχουμε κατά τη Θεία Λειτουργία.

Το πρώτο έννοια το μυστήριο της σύναξης. Είναι, στ' αλήθεια ένα μυστήριο. Τι είναι εκείνο που μας έφερε σε αυτό τον ιερό χώρο; Γιατί δεν ακολουθήσαμε το «παράδειγμα» εκείνων που κάθισαν στο σπίτι τους για «απολαύσουν» κατά την Κυριακή λίγο περισσότερο το κρεβάτι τους και ένα σαρώ όλες ανέσεις; Τι είναι εκείνο που μας κάνει να σηκωνόμαστε όσο το δυνατό πιο πρώι για να είμαστε παρόντες και στον δρόμο; Τι είναι εκείνο που μας έκανε να βρεθούμε στον ιερό αυτό χώρο συντροφιά με τους άλλους αδελφούς χριστιανούς, άλλα κυρίως συντροφιά με τους αγίους, τους αγγέλους, με τη Θεοτόκο αλλά και κυρίως με τον ίδιο τον Χριστό; Ποιος όλος από το Αγιο Πνεύμα;

Από τη στιγμή που μπαίνουμε στον ιερό αυτό χώρο αρχίζει το ανέβασμα το πνευματικό. Μετά τη σύναξη των πιστών, έπειτα το μυστήριο της Βασιλείας, της Εισόδου, του Λόγου, των πιστών, της Προσφοράς, της Ενότητας, της Αναφοράς, της Ευχαριστίας, της Ανάνησης, του Αγίου Πνεύματος, για να καταλήξουμε στο δωδέκατο μυστήριο της Κοινωνίας.

Με κάθε μυστήριο η άνοδός μας γίνεται και μεγαλύτερη. Λίγο πριν από την απογελία της Ευχής της Αναφοράς, ο λειτουργός, από την ωραία πύλη βλέποντας και απευθυνόμενος προς τους πιστούς, αναφωνεί με τα χέρια στραμμένα προς τον ουρανό: «άνω σχάμεν τας καρδίας». «Ας ανυψώσουμε τις καρδίες μας όσο το δυνατό πιο ψηλά». Κι αυτό γιατί ο λειτουργός ξέρει πολύ καλά, ότι σε λίγο ο ίδιος μαζί με τους πιστούς θα βρεθούν ψηλά (πιο ψηλά δεν υπάρχει) στον Ουρανό για να καταθέσει εκεί τα τίμια δώρα (τον άρτο και τον οίνο) για να μετατραπούν από το Άγιο Πνεύμα, πάνω στο Ουράνιο Θυσιαστήριο, με λειτουργό της Θυσίας, δηλ. Θύτη, τον ίδιο τον Χριστό, σε Σώμα και Αίμα του Κυρίου, για να κοινωνήσουν σε λίγο οι πιστοί, δηλ. να ενωθούν με τον Κύριο τους και Θεό τους.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

### Απολυτίκιον

«Δέξαντε ρέονσαν, υπεριδούσα, νύμφη ούμωμος, ώφθης Κυρίου, δι' ασκήσεως οσία εκλάμψασα· ως ον Ειρήνη τυχόντας του πόθου σου, εν ομονοία ημάς διαφύλασσε, αξιόγαστε, Χριστώ τω Θεώ πρεσβεύοντα, δωρήσασθαι ημών το μέγα έλεος».

Το μοναστήρι της Οσίας Ειρήνης Χρυσοβαλάντου είναι πολύ γνωστό στον ελληνικό κόσμο, γι' αυτό χιλιάδες Έλληνες χριστιανοί επισκέπτονται κάθε χρόνο το μοναστήρι που βρίσκεται στην περιοχή Λυκόβρυσης Αττικής, στην Πεύκη.

### Πότε έζησε

Η Οσία Ειρήνη έζησε και ήκμασε επί εποχής της βασιλίσσης Κωνσταντινούπολεως Θεοδώρας, ήτοι τον 9ο αιώνα μ.Χ. Την εποχή εκείνη εμάστιζε την Ορθόδοξη Εκκλησία μας η Εικονομαχία, ο πόλεμος κατά των εικόνων.



Γράφει ο  
**Δαμασκηνός**  
**Ιωαννίδης**,  
θεολόγος

Η Εικονομαχία άρχισε το 726 μ.Χ. επί Αυτοκράτορος Βυζαντίου Λέοντος του Ισαύρου. Επανήλθαν στις εκκλησίες το 787 με την απόφαση της Ζ' (7ης) Οικουμενικής Συνόδου.

Επί βασιλέως Θεοφίλου, συζύγου της Θεοδώρας, άρχισε πάλι πόλεμος κατά των εικόνων, που διήρκεσε μέχρι το έτος 843 μ.Χ. Μετά τον θάνατο του Θεοφίλου, η Θεοδώρα επανέφερε τις εικόνες στα τέμπλη των εκκλησιών.

Το γεγονός αυτό εορτάζεται κάθε χρόνο στις εκκλησίες την πρώτη Κυριακή της Μεγάλης Τεσσαρακοστής, δηλαδή την Κυριακή της Ορθοδοξίας.

### Καταγωγή Ειρήνης

Η Ειρήνη κατήγετο από την Καππαδοκία. Διακρίνοντας για την ευσέβεια, την ομορφιά της και την καθ' άλλα ευγένη ανατροφή της, έγινε ακόμα μία αδελφή, που ήταν σύζυγος του αδελφού της Βασιλίσσας Βάρδα. Και η Ειρήνη εζητήθη σε γάμο από διακεκριμένο άνδρα του παλατιού. Μάλιστα, η αδελφή της την προσκάλεσε να πάει στο Βυζάντιο.

Στον δρόμο της προς το Βυζάντιο, η Ειρήνη πέρασε από τη μονή Χρυσοβαλάντου. Τόσο ελκύ-

### ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΑ, 28 ΙΟΥΛΙΟΥ



σθη από τη συνομιλία που είχε με τις μοναχές, ώστε αποφάσισε να παρατείνει την εκεί παραμονή της για μερικές ημέρες.

Η προσωρινή παραμονή της μετετράπτη σε διαρκή. Αντελήφθη ότι οι μοναχές εκεί ήταν πολύ ευσεβείς και έτρεφαν μεταξύ τους αδελφική αγάπη. Η αρμονία που υπήρχε στο μοναστήρι, ήλιγυσε τόσο πολύ την Ειρήνη, που ήθελε να παραμείνει εκεί, αντί να μεταβεί στις κοσμικές και βασιλικές αυλές. Αποφάσισε λοιπόν να μη μεταβεί στην Πόλη, αλλά να επιστρέψει στο σπίτι της.

Μετά την επιστροφή της, απελευθέρωσε όλους τους δούλους της, πού ήλησε όλα τα πολυτελή ενδύματά της, τα έπιπλα και όλα τα κτήματά της. Μέρος των χρημάτων που εισέπραξε τα έδωσε τους φτωχούς και σε φιλανθρωπικά ιδρύματα και τα υπόλοιπα τα αφέρωσε στη Μονή Χρυσοβαλάντου, όπου επέστρεψε.

### Η Ειρήνη στη Μονή Χρυσοβαλάντου

Στο μοναστήρι έγινε αρχικά δεκτή ως δόκιμος (επί δοκιμασία). Όλα τα καθήκοντά της τα εκτελούσε με υπακοή και ταπεινοφρούση. Παρόλο που είχε γεννηθεί και έζησε στις ανέσεις του πλούτου, τώρα μπόρεσε να υποβληθεί

στήρι να συμβουλευτούν την ηγουμένη και να πάρουν οδηγίες πώς θα αποφεύγουν τους διαφόρους πειρασμούς και πώς θα αντιμετωπίσουν τα εκάστοτε παρουσιάζομενα προβλήματα.

### Τα χαρίσματα της Οσίας Ειρήνης

Η Ειρήνη ήταν προκιμένη με προφητικά και θαυματουργά χαρίσματα. Προείπε τον θάνατο του συζύγου της αδελφής της, του Κασαρού Βάρδα και τον φόνο του βασιλέως Μιχαήλ. Με την προσευχή της έδιωχνε τα δαιμόνια από τους δαιμονιζομένους.

**1ο θαύμα:** Γιναίκα ειδωλολατρίσσα, 27 ετών, εγκατέλειψε την ειδωλολατρεία και ασπάστηκε τον Χριστιανισμό, όταν επισκέφθηκε το μοναστήρι και άκουσε από την ηγουμένη Ειρήνη περί της χριστιανικής πίστεως. Η γυναίκα αυτή βαπτίστηκε για να σώσει την ψυχή της.

**2ο θαύμα:** Σε γυναίκα έγκυο παρουσιάστηκε πρήξιμο των ποδιών, των χεριών, του σώματος. Με το πρήξιμο κινδύνευε και το έμβρυο. Η γυναίκα προσευχήθηκε στην εικόνα της Αγίας Ειρήνης, έβολε λάδι από το μοναστήρι στο σώμα της, ενήστεψε και έφε και μήλο που συνήθως δίνουν στο μοναστήρι στους επισκέπτες. Σε 10 ημέρες έγινε τελείως καλά. Στο κοριτσάκι που γέννησε, έδωσε το όνομα Ειρήνη.

**3ο θαύμα:** Μια γυναίκα ψηλάφισε όγκο στο στήθος. Εξετάστηκε από ιατρούς και της είπαν ότι χρειάζεται επειγόντως εγχείρηση. Επήγε στο Μοναστήρι, προσκύνησε και παρακάλεσε την Αγία Ειρήνη να τη θεραπεύσει. Οταν ξαναπήγε στους γιατρούς, λίγες μέρες μετά, να εξεταστεί, δεν βρήκαν τίποτα το κακό.

**4ο θαύμα:** Κάποιος κύριος έπαιθε τριχόπτωση. Πουθενά δεν ευρέ

ΕΓΚΥΚΛΙΟ ΓΡΑΜΜΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΤΟΥ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

# «Να γονατίσουμε με ευλάβεια μπροστά στη Θεοτόκο»

**Εν ταῖς ζάλαις, εφεύρον σε λι-  
μένα: εν ταῖς λύπαις, χαράν και  
ευφροσύνην, και εν ταῖς νόσοις  
ταχινήν βοήθειαν και εν τοῖς  
κινδύνοις, ρύστιν και προστά-  
τιν εν τοῖς πειρατηρίοις.**

Αγαπητοί μας εν Κύριω

Με την είσοδό μας στο μήνα Αύγουστο, κατά παράδοση η Ορθόδοξη Εκκλησία μας ψάλλει στους Ναούς κάθε βράδυ, τους κατανυκτικούς Παρακλητικούς Κανόνες προς την Παναγία Θεοτόκο και Μητέρα του Θεού ημών. Θα ψάλλουμε και φέτος τα θαυμάσια αυτά και εμπνευσμένα. Τραγούδια, τους ύμνους που φωτισμένοι υμνογράφοι πριν από πολλούς αιώνες συνέγραψαν και έκτοτε χιλιοτραγούδησαν μυριάδες Ορθόδοξων Χριστιανών για να τιμήσουν την Μάνα του Χριστού και να διακηρύξουν την αγιοπαράδοτη διδασκαλία και πίστη της Εκκλησίας στο πρόσωπο Της.

Οι Ακολούθiees αυτές τελούνται τις πρώτες μέρες του Αυγούστου σαν ιερή προσφορά των πιστών προς την Παναγία, Μάνα του Χριστού, η οποία δέχθηκε στα σπλάχνα της τον Σωτήρα του Γένους ημών Θεάνθρωπον Χριστό.

Οι ώμοι γράφτηκαν και ψάλλονται σ' αυτήν την περίοδο του Δεκαπενταυγούστου που οι Χριστιανοί γιορτάζουμε την Κοίμηση της Παναγίας, την αποχώρηση της δηλαδή από την σκηνή τούτου του κόσμου και την άνοδό της στους ουρανούς για να ενωθεί για πάντα με τον Μονογενή Υιό Της Χριστόν.

Όπως κάθε πλάσμα που έρχεται σε τούτον τον κόσμο πεθαίνει και «επιστρέφει εις την γήνεξη ελήφθη», έτσι και η Παναγία δέχθηκε το κεντρί του θανάτου και αυτό ακριβώς το γεγονός γιορτάζουμε θεωρώντας το ως ορόσημο στην ιστορία και την ζωή της Μίας, Αγίας, Καθολικής και Αποστολικής Εκκλησίας, της οποίας Κεφαλή και Κύριος είναι ο Χριστός. Ο ίδιος ο Χριστός γεντήκε το κεντρί του θανάτου για να ολοκληρώσει την παγκόσμια αποστολή. Το για την σωτηρία του ανθρώπου και την επιστροφή Του «πάλιν εις τον Παράδεισον».

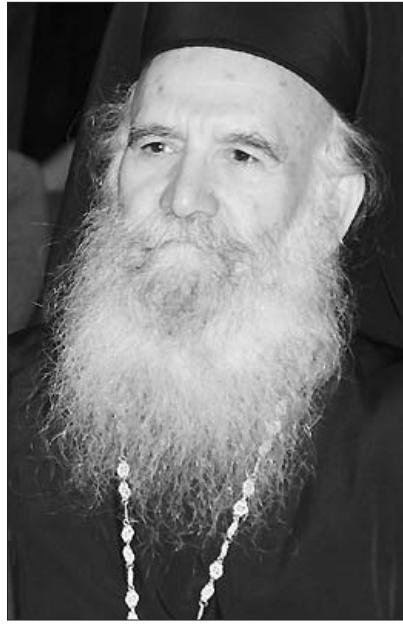
Δεν είνοι βεβαια τυχαίον ότι εμείς οι

Ορθόδοξοι Χριστιανοί, που είμαστε οι Χριστιανοί της Αναστάσεως, γιορτάζουμε κατά τρόπον μεγαλόπρεπο και χαρμόσυνο την Κοίμηση της Παναγίας και την γιορτή αυτή την θεωρούμε σαν το Πάσχα του καλοκαιριού. Δεν είναι τυχαίο επίσης ότι οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί για δεκαπέντε μέρες γιορτάζουμε και κάθε βράδυ ψάλλουμε στις Εκκλησίες και τα σπίτια μας την Μικρή και την Μεγάλη Παρακληση της Παναγίας και μαζί με τον εστεμμένον ποιητήν επαναλαμβάνομεν «Των λυπηρών επαγωγαί χειμάζουσι την ταπεινήν μου ψυχήν και συμφορών νέφη την εμήν καλύπτουσι καρδίαν, Θεονύμφεντε».

Δεν μένει, λοιπόν, ασυγκίνητη η προσευχόμενη και στρατευομένη Εκκλησία, μπροστά στον πόνο και τον θάνατον, μπροστά στις πολυποίκιλες δοκιμασίες και συμφορές, τις αρρώστειες, τους πολέμους, τις αιχμαλωσίες και όλα τα λυπηρά που μαστίζουν καθημερινά την κοινωνία.

Οι ώμοι της Ιεράς Παρακλήσεως είνοι γεμάτοι ανθρωπιά, δίνουν παρηγορίαν και θάρρος στον πονεμένο και ανήσυχον από τις μέριμνες του βίου άνθρωπο. Ξυπνούν μέσα στον την μακαρίαν ελπίδα και το πνεύμα της ειρήνης και κολωσύνης του Θεού που πρέπει να πρυτανεύει στην ζωή του, την προσωπική και την δημόσια. Η λέξη «παρακληση» κρύβει μέσα της ένα πνευματικό, ουράνιο αγγελικό κόσμο και υπενθυμίζει ικετευτικά την μυστική σχέση μας με τον Θεό, και την αγάπη και το φώς τα οποία είναι ποτισμένα από την χάριν και την κοινωνία του Αγίου Πνεύματος. Το Αγιον Πνεύμα μαλακώνει τους πόνους και αναπτερώνει τις χαμένες ελπίδες, διώχνει τον φόβον του θανάτου και ανυψώνει την ψυχή μας στον ουρανό, σκορπίζει τα μίση, και τα αιμαρτωλά πάθη που φωλιάζουν στα βάθη του είναι μας. Όπως χαρακτηριστικά λέγει ο θείος Παύλος «Το Πνεύμα υπερεντυγχάνει υπερ ημάν στεναγμοίς αλαλήτοις» (Ρωμ. Κεφ. 8, 26) για την δική μας παρηγορία και ψυχική γαλήνη και σωτηρία.

Να τρέξουμε, λοιπόν, στις Εκκλησίες και να ενώσουμε τις προσευχές μας με εκείνες της Παναγίας και εκείνες των Αγίων και όλων των Πιστών του Κόσμου. Να γονατί-



σουμε με ευλάβεια μπροστά στο εικόνισμα της Θεοτόκου και να ζητήσουμε τις μεστίες της για την οικογένειά μας, για τους φίλους και για τους εχθρούς μας, για τους Αρχοντες της Ελλάδος, της Κύπρου, της Μεγάλης Βρετανίας και όλης της Οικουμένης, στα χέρια των οποίων ευρίσκεται η τύχη και η πρόοδος των λαών.

Μη λησμονούμε ότι η πίστη στο Θεό όπως και η προσευχή είναι ανίκητα όπλα στον αγώνα μας για την την ειρήνη και την ευημερία του Σύμπαντος Κόσμου. Εναποθέτουμε τον εαυτό μας στην πρόνοια του εν Τριάδι δεδοξασμένου Θεού και λαμπροφανώς γιορτάζουμε την Κοίμηση της Κυρίας Θεοτόκου και μαζί με τον νυμιδόν πεπαναλαμβάνουμε: «Δέσποινα και μήτηρ του Λυτρατού, δέξαι παρακλήσεις αναξίων σων ικετών, ίνα μεσιτεύσης προς τον εκ σου τεχθέντα: ω Δέσποινα του κόσμου, γενού μεσίτρια».

Με τις πρεσβείες Κύριε, της Παναγίας Μάνας σου, ελέησε και σώσε τον Κόσμον Σου ως μόνος αγαθός και φιλάνθρωπος και ελεήμων Θεός. Αμήν.

**Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων  
και Μεγάλης Βρετανίας**

**Γρηγόριος**

## Το Βατικανό ανοίγει τα μυστικά αρχεία του σε έκθεση στη Ρώμη

**ΣΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ Η ΠΕΡΓΑΜΗΝΗ  
ΤΟΥ ΑΓΓΛΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ (1530),  
ΠΟΥ ΓΙΑ ΕΝΑΝ... ΓΑΜΟ, ΙΔΡΥΘΗΚΕ  
Η ΑΓΓΛΙΚΑΝΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ!**

τεύματα κατοχής και ότι δεν εκφράστηκε ανοιχτά εναντίον του Ολοκαυτώματος κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο.

Μέχρι τώρα, η Αγία Έδρα αρνείτο πεισματικά να ικανοποιήσει το αίτημα ιστορικών, αλλά και εβραϊκών οργανώσεων να δώσουν τα σχετικά έγγραφα στη δημοσιότητα.

Ανάμεσα στα ντοκουμέντα ανεκτίμητης αξίας που θα εκτεθούν, βρίσκεται και μια περγαμηνή στην οποία αρκετά

Κοινοβούλιο ζητάει, το 1530, από τον Πάπα Κλήμεντο Ζ' να διαλύσει το γάμο του Ερρίκου Θ' με την Αικατερίνη της Αραγονίας, γεγονός που τελικά οδήγησε στο σχίσμα και την ίδρυση της Αγγλικανικής Εκκλησίας.

Παράλληλα, θα εκτεθούν και έγγραφα από τη δίκη του Γαλιλαίου Γαλιλέι, ο οποίος εξαιτίας των επιστημονικών του θεωριών τον 17ο αιώνα κατηγορήθηκε από την Καθολική Εκ-

κλησία ως αιρετικός.

Το μυστικό αρχείο του Βατικανού διαθέτει έγγραφα ηλικίας ως και δεκάδων αιώνων, που λόγω της επτασφράγιστης φύλαξής τους σε έναν κτίριο που θυμίζει φρούριο πίσω από τη Βασιλική του Αγίου Πέτρου και του μυστήριου με το οποίο περιβάλλονται, έχουν εμπνεύσει άπειρες θεωρίες συναντίσεως, πολλές από τις οποίες έχουν αποτυπωθεί με επιτυχία σε βιβλία και ταινίες.

Πέρυσι, για να διαλύσει κάπως αυτήν την μυστηριακή αιτιόσφαιρα, το Βατικανό επέτρεψε σε έναν εκδοτικό οίκο να δημιουργήσει μια πολυτελή έκδοση σχετικά με τα αρχεία.

**Ιερά Πανήγυρις της  
Κοιμήσεως της Θεοτόκου  
στον Ι.Ν. Αγίου Αντωνίου  
Islington**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 – ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2011**

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΟΡΤΗΣ**

**Κυριακή 14 Αυγούστου, 6.00 μ.μ. Πανηγυρικός Μέγας  
Εσπερινός και ο Επιταφιός Θρήνος Της Υπεραγίας  
Θεοτόκου**

**Δευτέρα, 15 Αυγούστου - Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ  
ΘΕΟΤΟΚΟΥ, 9.00 π.μ.: Όρθρος, Θεία Λειτουργία,  
Εγκώμια της Παναγίας μετά Λιτανείας του  
Επιταφίου και Αρτοκλασία.**

Μετά το πέρας της πανηγυρικής Θείας Λειτουργίας, στη 1.00 μ.μ., η Κοινότητα Αγίου Αντωνίου διοργανώνει φιλανθρωπικό γεύμα με παραδοσιακό σουβλάκι και αναψυκτικά στην αίθουσα εκδηλώσεων του Ναού.

Στόχος και σκοπός της εκδήλωσης είναι να ενισχυθεί οικονομικά η ταχεία εξόφληση του χρέους της Κοινότητας και παράλληλα να στηριχθούν η μετατροπή και διαμόρφωση του Ναού ως και οι υπόλοιπες εργασίες που βρίσκονται ήδη σε εξέλιξη και συνεχίζονται.

Για την επιτυχία του εν λόγω σκοπού, η παρουσία όλων των Ορθοδόξων ομογενών και φίλων της Κοινότητας, που διομένουν στην περιοχή και όχι μόνο, θεωρείται απαραίτητη.

## ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

«ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ  
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ

Αγαπητά μας τέκνα εν Κυρίω,

Όπως είναι ασφαλώς γνωστό σε όλους και όλες σας, όσοι βρίσκεστε κοντά στον Χριστό και Σωτήρα μας, η Αγία Ορθόδοξη Χριστιανική Εκκλησία μας σ' ολόκληρη την Υφήλιο, ακολουθεί πιστά, και χωρίς να παρεκκλίνει καθόλου και σε τίποτα από το υπέρλαμπρο υπόδειγμα των Μαθητών και των Αγίων Μαρτύρων και Ομολογητών, φίλων όλων και ακολούθων του Ιδρυτή της, του Θεανθρώπου Χριστού. Με τον ίδιο δε τρόπο ακολουθεί και τις θεόπνευστες διδασκαλίες, τα κηρύγματα και τις αποφάσεις των Οικουμενικών Συνόδων και των θεοφόρων Πατέρων και Διδασκάλων της Ορθοδοξίας.

Την υποδειγματική αυτή ζωή και τις πράξεις, τα κηρύγματα, τις διδασκαλίες και τις αποφάσεις τους βιώνει αυτοβούλως ο ανά τους αιώνες Ορθόδοξος Χριστιανικός Λαός με την άμεση συμμετοχή του στη μυστηριακή και την εν γένει πνευματική ζωή της Εκκλησίας, την οποία ίδρυσε, προστατεύει και κατευθύνει ο Δημιουργός των πάντων Θεός. Συνεπώς δεν είναι δυνατό, ούτε και επιτρέπεται οποιαδήποτε παρέκκλιση από την θεόπνευστη αυτή αποστολή της.

Οποιαδήποτε, συνεπώς, τάση ή προσπάθεια αυτοσχεδιασμού, αλλά και οποιαδήποτε κίνηση, απομική ή συλλογική, προς περιφρόνηση ή αθέτηση ή καταπολέμηση των ιερών δογμάτων της καθαγιασμένης πίστης των Ορθοδόξων Χριστιανών και της εν Χριστώ ζωής μέσα στους κόλπους της Εκκλησίας ως της μοναδικής οδού για την σωτηρία των ψυχών μας, πολύ δε περισσότερο, μάλιστα, προς αυτοανακήρυξη ορισμένων απόμων ως δήθεν «χαρισματικών» και ικανών να επικοινωνήσουν άμεσα με τον Ιησού Χριστό, έχει ανέκαθεν αποδοκιμασθεί επίσημα και τελεσίδικα ως αβάσιμη, απαράδεκτη κι επικίνδυνη καινοτομία.

Αποφασίσαμε, λοιπόν, ακριβώς επειδή το θεωρούμε χρέος μας αφ' ενός να προστατεύσουμε τους ευσεβείς μας Ορθόδοξους Χριστιανούς από τέτοιες ανεδαφικές κι επικίνδυνες πνευματικές παραπλανήσεις, αφ' δε εκείνους που έχουν πλήρη άγνοια της πραγματικότητας για τον ελλοχεύοντα κίνδυνο της παραπλάνησης, ίσως, μάλιστα, και της κατάφωρης εκμετάλλευσης, ηθικής και υλικής, να καταδικάσουμε και να αποδοκιμάσουμε κατά τρόπο κατηγορηματικό την νεοϊδρυθείσα οργάνωση που φέρει την ψευδεπίγραφη ονομασία «Η οδός της αληθινής πίστεως», της οποίας ιδρυτής και αρχιγός φέρεται κάποια Πελαγία Λαγομάτη, η οποία και αυτοδιαφημίζεται, κόβοντας στη μέση το δόνομά της, με το παραπλανητικό ψευδώνυμο «Άγιο». Ισχυρίζεται, μάλιστα, ψευδώς και χωρίς αληθείς αποδείξεις ότι έχει δήθεν το θεόσδοτο «χάρισμα» να επικοι-

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Τα κοράκια του Πόρτο Ράφτη

## της Στέλλας Χριστοφή

νωνεί απ' ευθείας με τον Θεάνθρωπον Ιησού Χριστόν και ότι, διά του υποπιθέμενου «χαρίσματός» της αυτού, έχει την δύναμη να οδηγεί όσους την εμπιστεύονται και την ακολουθούν τυφλά στην κατάκτηση όχι μονάχα της αληθινής ζωής, αλλά και όλων των επίγειων δωρεών και διευκολύνσεων που θα τους προσφέρει ο Πανάγαθος Θεός.

Τέτοιες διδασκαλίες και παχυλές υποσχέσεις είναι και αυθαίρετες και ψευδέστατες, και οπωδήποτε ξεφεύγουν εντελώς από την ιερή διδασκαλία της Ορθοδόξου Εκκλησίας μας, η οποία, όπως είπαμε, εδράζεται αποκλειστικά και απαρέγκλιτα πάνω στις θεόπνευστες διδασκαλίες και την άμεμπτη ζωή των θεμελιωτών της πίστεώς μας, δηλαδή των Αγίων Αποστόλων, των Μαρτύρων και Ομολογητών, των Οικουμενικών Συνόδων, και των Πατέρων και Διδασκάλων της, κυρίως δε και προπάντων στον Ιδρυτή αυτής Κύριο και Σωτήρα των ψυχών ημών Ιησού Χριστόν και το Ευαγγέλιο του.

Με την Εγκύλιο μας, λοιπόν, αυτή, συμβουλεύουμε πατρικά και καλούμε όλες και όλους να επαγγυπτείτε και να μην πέφτετε θύματα των αβάσιμων και παραπλανητικών αυτών επαγγελιών και κηρυγμάτων. Ταυτόχρονα, όμως, καλούμε και συμβουλεύουμε τόσο την εν λόγω Πελαγία Λαγομάτη, όσο κι εκείνους που, από άγνοια και αφέλεια, την ακολουθούν και ως εκ τούτου δεν γίνονται δεκτοί σε εκκλησιαστική κοινωνία, όχι μόνο να μην παρεμβαίνουν προστητικά στο ποιμαντικό έργο της Μητρόπολής μας, αλλά και να μετανόησουν, να αποκηρύξουν τις παραπλανητικές και ανεδαφικές διδασκαλίες τους και να επανέλθουν στις αγκάλες και την στοργή και αγάπη της Αγίας Ορθοδόξης Χριστιανικής Εκκλησίας μας, της Εκκλησίας του Χριστού. Διαφορετικά, είμαστε αναγκασμένοι να τους προειδοποιήσουμε ότι, εάν παρ' ελπίδα εμμείνουν πεισματικά σ' αυτές, θα ληφθούν εναντίον τους οι προβλεπόμενες από τους Ιερούς Κανόνες επιβεβλημένες κυρώσεις.

Εκφράζουμε, επίσης, την βαθιά λύπη και απογοήτευσή μας για τις άστοχες και αδικαιολόγητες ενέργειες ελαχίστων, ευτυχώς, Κληρικών της Ορθοδόξου Εκκλησίας να παρευρίσκονται σε συγκεντρώσεις και ομιλίες της που οργανώνει η ως άνω Πελαγία Λαγομάτη και να της παρέχουν, μάλιστα, και εντελώς άχρηστα "πιστοποιητικά Ορ-

θοδοδίας", τα οποία, βέβαια, χρησιμοποιεί η ίδια για να παραπλανήσει και να παρασύρει στην οργάνωσή της τους εν αγνοία ευρισκομένους πιστούς μας.

Από τα Γραφεία της Ιεράς ημών Μητροπόλεως».

Διάβασε ο Δημοσθένης με μεγάλη προσοχή δυο και τρεις φορές ακόμα του Μητροπολίτη την Εγκύλιο κι ύστερα την έχωσε στην τσέπη του. Έμεινε για κάμποσες στιγμές σκεπτικός μα και αμήχανος τι να πει και τι να κάνει. Να διαφωνήσει με αυτή, ούτε λόγος να γινόταν!

Όμως έλα που κι ο ίδιος, προπάντων στις ώρες της ανίας του στο σπίτι – τόσα χρόνια παντρεμένος με την δύντροπη γυναίκα του τι άλλο να συζητήσει μαζί της από τα συνθημέματα και ξεφισμένα πράγματα της καθημερινότητας; – προβληματίζόταν γύρω και από τέτοια υψηλά και άπιαστα θέματα της πίστης και των συνακόλουθων παραρτημάτων της.

Και ο' αυτό συνέβαλε αρνητικά και η θεοφοβίαύμενη και μάλλον μοιρολάτρισσα γυναίκα του. Απαραίτητη η νηστεία, για παράδειγμα, σ' όλη την διάρκεια της Μεγάλης Σαρακοστής.

«Μα γιατί, ρε Πόπη, πες μου, να μην τρώμε οι κακόμοιροι, ούτ' ένα αιγουλάκι το πρώι, λίγο γάλα, λίγο βαύτυρο και τυράκι του Θεού!».

Εκείνη, όμως, δράκος στη νηστεία και αμετακίνητη σαν βράχος! Άλλα κι Τετάρτη, πάλι, και Παρασκευή, το ίδιο! Όσπρια κάθε λογής και λαχανικά νερόβραστα, έχι μέρες της βδομάδας.

Μόνο λίγο ψάρι, κάποτε, τότε που ο τυφλοσιύρτης της έγραφε «κατάλυσις ιχθύος». Ούτε λίγο λάδι δεν τον άφηγε κείνες τις δύο μέρες να ραντίσει τα λαχανικά του και τα όστρια, και του έλεγε φωνάζοντας: «Άμαρτία, Δημοσθένη, να μην δύνασαι καθόλου να τηρήσεις τους κανόνες της Αγίας μας Θρησκείας!»

Κι αν εκείνος της αντίλεγε ότι ο παπάς της ενορίας τους είχε μαγαζί και πούλαγε κρέας και τυριά και γάλα και λουκάνικα κι αυγά την Μεγάλη Εβδομάδα κι ότι όλοι γύρω λέγανε πως τον ειδανενε να ψήνει και να τρώει την Τετάρτη, μα και την Παρασκευή, μεζέδες, κι όχι μόνος του βεβαίως μα κι η παπαδιά μαζί του και το τσούρμο τα παιδιά τους, τον απόπταιρε η γυναίκα του: «Τέοια διαδίδουνε οι άθεοι κι οι χιλιαστές κι οι γύρφοι που δεν θέλουν την Θρησκεία μας! Ξύπνα, Δημοσθέ-

νη, ξύπνα, μην είσαι τόσο χαζός!»

Αλλά και τα Ψυχοσάββατα – και αλιμονό του πάλιν – αν δεν πήγαινε τρεχάτος, από την Παρασκευή απόγευμα, για να πάει στην εκκλησία το συχωροχάρτι που του έδινε με καλογραμμένα τα ονόματα συγγενών, γνωστών και φίλων!

Μα και το σπιτίσιο πρόσφορο, που – βεβαίως και το ξέρανε! – δεν θα το ξανάβλεπταν ποτέ τους, μιας και θα το χύφτωνε αμέσως, όπως και τα άλλα πρόσφορα, ο αχόρταγος παπάς τους – και τα πήγαινε στο σπίτι του για να θρέψει τα παιδιά του κι όλο το συγγενολόγι του.

Ύστερα, κι όλα τα θαύματα – έκανε την σκέψη στα κρυφά και αμέσως το μετάνοιων σαν μεγάλη αμαρτία – κι όλοι οι αμέτρητοί μας Άγιοι κι οι Αγίες, τι σου λένε; Σήμερα είναι μεγάλη η γιορτή, να μην δουλέψουμε, γιατί είναι του Αγίου ή και της Αγίας τάδε! Και οι τόσοι άλλοι Άγιοι, ρώταγε με κάποια ειρωνεία, την γυναίκα του που σκύλιαζε, είναι παρακατιανοί, βρε Πόπη, και γ' αυτό δεν τους γιορτάζουμε;

«Ανία μήτηρ πάσης κακίας!» του φώναζε θυμωμένη η γυναίκα του. «Άντε, πήγαινε μια βόλτα να σου δώσει ο αέρας, Δημοσθένη κοκορόμυαλε, να ξεδώσεις απ' την τρέλα σου, κι άσε τα θρησκευτικά για κείνους που 'χουνε μυαλό και σκέφτονται. Το δικό σου, Δημοσθένη, έχει γίνει πια κουρκούπι!»

Και ο Δημοσθένης συγχυζόταν και μελαγχολίσε και νευρίαζε, γιατί

# Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

**ΚΡΙΟΣ**

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Δώστε προτεραιότητα στο να φωτίσετε επί της ουσίας την αληθεία μέσα σας, όσον αφορά ζητήματα που σας ταλαιπωρούν χωρίς να βρίσκουν λύση εδώ και καρό. Οι λύσεις που ζητάτε, βρίσκονται σε νέους τρόπους και μια διαφορετική αντίληψη που στηρίζεται αποκλειστικά σε υπερβάσεις.

**ΤΑΥΡΟΣ**

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Η βδομάδα φέρνει στο προσκήνιο ένταση σε οικογενειακά και συναισθηματικά ζητήματα που ανακυκλώνονται εδώ και καρό, χωρίς να βρίσκουν λύση. Χειρίστε τα όσα προκύπτουν με ειλικρίνεια και υπευθυνότητα, αλλά και διάθεση επίλυσης και όχι διαιώνισης τους.

**ΓΙΑΤΖΙΟΙ**

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Με την όψη του Δία με τον Κρόνο και την εύνοια της Σελήνης και της Αφροδίτης, ήρθε η ώρα να αποχωρήσετε και να διαφοροποιηθείτε απ' ό,τι σας αποδιοργάνωνε. Αυτό ισχύει για κάθε τομέα της ζωής σας, τόσο ψυχολογικό όσο και πρακτικό. Τυχεροί σας αριθμοί το 4, 5 και 8. Χρώματα το κόκκινο και μαύρο.

**ΚΑΡΚΙΝΟΣ**

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Λειτουργήστε με διαύγεια και ηρεμία, και αποφύγετε να πισωγυρίσετε σε αδιέξοδες καταστάσεις. Συζητήσεις και επαφές στον προσωπικό και στον επαγγελματικό τομέα, έρχονται στο προσκήνιο και θα χρειαστούν ουσιαστικές παραδοχές αλήθειας και δυναμικές λύσεις.

**ΛΕΩΝ**

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Προσεκτικές κινήσεις με ρεαλισμό και μέτρο χρειάζεται αυτή η περίοδος, τόσο στον οικονομικό όσο και στον προσωπικό τομέα. Αποφύγετε εντάσεις που προκύπτουν από αλήθειες και αποκαλύψεις που, βγαίνοντας στο προσκήνιο, σας εκθέτουν. Φροντίστε τον τομέα της υγείας. Τυχεροί αριθμοί το 8 και 9.

**ΠΑΡΟΕΝΟΣ**

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Η εύνοια του Ήλιου, του Κρόνου και του Δία σάς βοηθά σήμερα να κάνετε πιο ουσιαστικές αξιολογήσεις. Μια νέα πορεία πραγμάτων αρχίζει για σας αυτή την περίοδο σε κάθε τομέα και καλό είναι να έχετε θετική ενέργεια, αλλά και να κάνετε ρεαλιστικές επιλογές. Τυχεροί αριθμοί το 1 και 9.

**ΖΥΓΟΣ**

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Με τη Σελήνη σε όψη τριγώνου με την Αφροδίτη στο ζώδιο σας, ευνοεί επαγγελματικές συμφωνίες, ικονομικές συναλλαγές, αλλά κυρίως τον τομέα των προσωπικών σχέσων. Ευχάριστες στιγμές με αγαπημένα πρόσωπα σας δημιουργούν πληρότητα και αισθητή ασφάλεια. Τυχεροί αριθμοί το 6 και 7.

**ΣΚΟΡΠΙΟΣ**

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Δεν θα λείψουν οι διαφωνίες με κάποια άτομα του εργασιακού χώρου, με την όψη Ουρανού - Σελήνης απέναντι σας. Παρόλα αυτά, μια επαγγελματική συμφωνία πάρειν αρκετά θετική τροπή. Προχωρήστε, αφήνοντας πίσω καταστάσεις που δεν έχεισσονται και σας δημιουργούν διλήμματα.

**ΤΟΞΟΤΗΣ**

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Η υγεία ενός κοντινού προσώπου ενδέχεται να σας απασχολήσει. Στον επαγγελματικό και συναισθηματικό τομέα ίσως κληθείτε να αντιμετωπίσετε στρεβλωμένες καταστάσεις που θα χρειαστούν ξεκάθαρες αποφάσεις και άμεσες κινήσεις για να μην εξελιχθούν σε αντιδικίες. Τυχεροί αριθμοί το 2 και 4.

**ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ**

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Να κινηθείτε γρήγορα στα επαγγελματικά, οικογενειακά και οικονομικά θέματα που σας απασχολούν. Αποφύγετε ρήξεις και εντάσεις με τον Άρη απέναντί σας και μην ανοιχτείτε σε συζητήσεις, πριν καταλήξετε στο τι ακριβώς προσδοκείτε να πετυχέτε από αυτές.

**ΥΔΡΟΧΟΟΣ**

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Αποφύγετε βιαστικές κινήσεις στον οικονομικό τομέα.. Αξιοποιήστε την εύνοια της Αφροδίτης και χειρίστετε με μέτρο και διαύγεια μπερδεμένες καταστάσεις που προκύπτουν, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον συναισθηματικό και οικογενειακό τομέα. Τυχεροί αριθμοί το 3 και 9.

**ΙΧΟΥΣΣ**

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Κινηθείτε αξιοποιώντας τις ευκαιρίες και τη θετική διάθεση των ατόμων του περιβάλλοντός σας. Οι συζητήσεις που προκύπτουν σάς ωθούν να ενεργήσετε, επανεξετάζοντας και μεταλλάσσοντας τα κακώς κείμενα της τελευταίας περιόδου σε κάθε τομέα. Διασκεδάστε.

# Γυναίκα & Ζωή

## Τελικά πόσο κοστίζει η προετοιμασία για τις διακοπές;

**Αγαπητές φίλες,**

Η λίστα με τις αγορές κι όσα πρέπει να κάνουμε μέχρι την ημέρα των διακοπών όλο και μακραίνει, αδειάζοντας το πορτοφόλι μας. Οι καλοκαιρινές διακοπές είναι κάτι περισσότερο από απαραίτητες για να γεμίσουμε τις μπαταρίες που αδειάζουμε όλο τον υπόλοιπο χρόνο, να ξεκουραστούμε και να νιώσουμε ξανά γεμάτοι ενέργεια. Αλλά δεν είναι μόνο αυτό: συμβολίζουν επίσης το όνειρο, τον τρόπο ζωής που θα θέλαμε να ζούμε, ακόμη και τα τελικά κρατήσει μόλις μια εβδομάδα. Και για να ζήσουμε το όνειρο όσο καλύτερα μπορούμε, συνήθως τρέχουμε να αγοράσουμε όλα όσα θα συμπληρώσουν το πάζλ, ώστε να συμπεριλαμβάνουμε και οι εμείς στο lifestyle των περιοδικών και των διάσημων, να πάρουμε λίγη από τη λάμψη τους. Αν και θα επιτρέπεται να είναι συνώνυμες της έξαρσης και μια πολύ καλή κρέμα ενυδάτωσης και θρέψης, για πολλούς από 15 λίρες και πάνω.



μάρκα, ενώ λίγο περισσότερο θα σας στοιχίσουν του προσώπου.

**8. Κρέμα για μετά τον ήλιο:** Ε, μετά την έκθεση στον ήλιο δεν πρέπει να έχετε και μια πολύ καλή κρέμα ενυδάτωσης και θρέψης; Υπολογίστε από 15 λίρες και πάνω.

**9. Σαμπουάν με αντηλιακά φίλτρα:** Τα μαλλιά, ως γνωστόν, αφυδατώνονται και ταλαιπωρούνται από την έκθεση στον ήλιο, τον αέρα και το νερό της θάλασσας ή της πισίνας. Ένα σαμπουάν προστασίας από τις ακτίνες του ήλιου, με έξτρα ιδιότητες για την προστασία από τις δύσκολες συνθήκες του καλοκαιριού, θα σας στοιχίσει από 7 μέχρι 21 λίρες

**10. Μάσκα μαλλών με αντηλιακά φίλτρα:** Τη φροντίδα των μαλλών σας θα συμπληρώσει μια μάσκα, που σας στοιχίσει από 7,5 μέχρι 30 λίρες, αναλόγως τη μάρκα. Αν, τώρα, θέλετε να αγοράσετε και ειδικό σπρέι προστασίας, υπολογίστε περίπου 20 με 30 λίρες επιπλέον.

**11. Αποτρίχωση:** Δεν είναι ότι τα καλύτερα να κάνετε ηλιοθεραπεία με την τρίχα «κάγκελο» στα πόδια και το μπικίνι. Αν δεν θέλετε να ταλαιπωρείστε με χυραφάκια στις διακοπές, θα επιλέξετε τη λύση της αποτρίχωσης. Θα σας κοστίσει από 10 έως 40 λίρες, ανάλογα με την περιοχή που θέλετε να αποτριχώσετε.

**12. Μανικιούρ - πεντικιούρ:** Η προετοιμασία των διακοπών δεν θα μπορούσε να μην περιλαμβάνει την περιποίηση των άκρων. Ένα απόλυτο μανικιούρ θα σας στοιχίσει περίπου 15 λίρες και ένα πεντικιούρ 20. Αν θέλετε στα πεντικιούρ, μάσκες και άλλες παροχές, υπολογίστε κάτι περισσότερο.

**Έξτρα φροντίδα**

**Σολάριουμ:** Δεν προλάβατε να κάνετε και πολλά μπάνια και θέλετε να εμφανιστείτε στην

**Σε φόρμα και στις διακοπές!**

Οι διακοπές μειώνουν το στρες, αλλά έχουν το αντίθετο αποτέλεσμα στην περίμετρο της μέσης. Για να αποφύγετε λοιπόν να επιτρέψετε με επιπλέον βάρος...

Πάρτε τα κατάλληλα ρούχα για το μέρος που θα πάτε, ώστε να έχετε ένα επιπλέον κίνητρο να β

**ANT 1****Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή**

- 11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Δεληγιανείο Παρθεναγωγείο  
12.50 Έλλας το μεγαλείο σου  
13.35 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο  
14.25 Άκρως οικογενειακόν  
15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
16.00 Με το δεξί<sup>1</sup>  
16.50 Με αγάπη<sup>1</sup>  
17.00 Deal  
**Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ονειροπαγίδα  
19.50 Της αγάπης μαχαιρία  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 ΕΛΑΤΤΕ

**Πέμπτη 28 Ιουλίου**

- 11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Δεληγιανείο Παρθεναγωγείο  
12.50 Έλλας το μεγαλείο σου  
13.35 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο  
14.25 Άκρως οικογενειακόν  
15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
16.00 Με το δεξί<sup>1</sup>  
16.50 Με αγάπη<sup>1</sup>  
17.00 Deal  
**Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ονειροπαγίδα  
19.50 Της αγάπης μαχαιρία  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 ΕΛΑΤΤΕ

**Παρασκευή 29 Ιουλίου**

- 11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Δεληγιανείο Παρθεναγωγείο  
12.50 Έλλας το μεγαλείο σου  
13.35 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο  
14.25 Άκρως οικογενειακόν  
15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
16.00 Με το δεξί<sup>1</sup>  
16.50 Με αγάπη<sup>1</sup>  
17.00 Deal  
**Τα νέα του ANT 1**  
19.00 The X factor live  
20.10 Ιστορίες ωματρίου  
23.10 Με το δεξί<sup>1</sup>

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Γένους από Ελλάδα  
12.45 Δεξίς μου το φίλο σου  
13.35 Χ Factor Audition  
15.20 Top Chef  
17.15 Τεν τεν  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Το κλειδί του παραδείσου  
19.50 Ιστρικό απόρροτο

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Δεληγιανείο Παρθεναγωγείο  
12.50 Έλλας το μεγαλείο σου  
13.35 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο  
14.25 Άκρως οικογενειακόν  
15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
16.00 Με το δεξί<sup>1</sup>  
16.50 Με αγάπη<sup>1</sup>  
17.00 Deal  
**Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ονειροπαγίδα  
19.50 Της αγάπης μαχαιρία  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 ΕΛΑΤΤΕ

**Τρίτη 2 Αυγούστου**

- 12.00 Δεληγιανείο Παρθεναγωγείο  
12.50 Έλλας το μεγαλείο σου  
13.35 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο  
14.25 Τα φιλαράκια  
15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
16.00 Με το δεξί<sup>1</sup>  
16.50 Με αγάπη<sup>1</sup>  
17.00 Deal  
**Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Αϊ φορ, λούφα και απαλλαγή  
20.45 Πλάκα κάνεις  
22.00 ΕΛΑΤΤΕ

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 12.00 Δεληγιανείο Παρθεναγωγείο  
12.50 Έλλας το μεγαλείο σου  
13.35 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο  
14.25 Τα φιλαράκια  
15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
16.00 Με το δεξί<sup>1</sup>  
16.50 Με αγάπη<sup>1</sup>  
17.00 Deal  
**Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ονειροπαγίδα  
19.50 Της αγάπης μαχαιρία  
20.00 Ράδιο αρβύλα

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 04.00 Παιδικά προγράμματα  
10.30 Κορίτσια ο Μπάρκουλης  
11.30 TV weekend

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 13.15 Στην κουζίνα με τη Βέφα  
14.15 Τα παραπράγουδα (Ε)

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Life style  
20.30 Είσοδος ελεύθερη  
23.30 Ταινία

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 04.00 ALTER KIDS  
10.30 Κορίτσια ο Μπάρκουλης  
11.30 TV weekend

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 13.15 Στην κουζίνα με τη Βέφα  
14.15 Τα παραπράγουδα (Ε)

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.00 Ξένη ταινία  
22.45 Ξένη ταινία

**Δευτέρα 1η Αυγούστου**

- 13.45 Ο πρύκιτας του BEL AIR  
14.45 Two and a half men

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Christine

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην νοηματική  
15.50 Τα φιλαράκια  
16.50 Μενεξές

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Ο πρύκιτας του BEL AIR

**Κυριακή 3**

**PIK 1**



00357-2286-2147

**Παρασκευή 29 Ιουλίου**

09.00 Με το πέρασμα του χρόνου  
10.00 Οι απέναντι  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Μανόλης και Κατίνα  
14.00 Οι Ευρωκυπρίοι  
14.30 Συν πλήν  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Βίβιμα στην άμμο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

19.05 Επικίνδυνη ζώνη  
20.30 Μεγάλοι Έλληνες  
21.15 Περί Κύπρου  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμέις  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Συν πλήν

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

06.00 Η πλατεία  
07.00 Κωδόκος Ευρώπη  
08.00 7 μέρες Κύπρος  
08.30 Περί Κύπρου  
08.45 Συναυλία  
10.30 Αθλητικό ρεπτέρ  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Κυπριακό σκέτης  
13.40 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.30 Ελληνική τανία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βίβιμα στην άμμο  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Έξω καρδιά  
21.00 Πατάρτες αντιναχτές  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
00.00 Έξω καρδιά  
01.30 Κυπριακό σκέτης

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.00 Ντοκιμαντέρ  
09.00 Η υπαίθρος  
09.30 Οικογένεια Σολωμού  
10.15 Περί Κύπρου  
10.30 Μαζί στη διπλανή πόρτα  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Ελληνική τανία  
14.50 Περί Κύπρου  
15.00 Η πλατεία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βίβιμα στην άμμο  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Εγώ κι εσύ  
19.45 Κύπρος ένα ταξίδι  
20.30 Μαγειρέματα  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Πλατέα  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 1η Αυγούστου**

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Ιστορίες του χωρού  
14.00 Οι Ευρωκυπρίοι  
14.30 Συν πλήν  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βίβιμα στην άμμο  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Ο Κύπρος Μακάριος  
21.00 Η λίμνη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Οι απέναντι  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Συν πλήν

16.15 Βίβιμα στην άμμο  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Επικίνδυνη ζώνη  
20.30 Η λίμνη  
21.00 Γυρισμάτα  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Οι απέναντι  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Συν πλήν

**Τρίτη 2 Αυγούστου**

07.00 Συναυλία  
09.00 Με το πέρασμα του χρόνου  
10.00 Οι απέναντι  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Τρεις και ο Κόκος  
14.00 Οι Ευρωκυπρίοι  
14.30 Συν πλήν  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Βίβιμα στην άμμο  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Επικίνδυνη ζώνη  
20.30 Η λίμνη  
21.00 Γυρισμάτα  
22.00 Οικολογική ημερολόγια  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

07.00 Συναυλία  
08.30 Μακάριος τα παιδικά του χρόνια

09.00 Με το πέρασμα του χρόνου  
10.00 Οι απέναντι  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Τρεις και ο Κόκος  
14.00 Οι Ευρωκυπρίοι  
14.30 Συν πλήν

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

07.00 Συναυλία  
08.30 Μακάριος τα παιδικά του χρόνια  
09.00 Με το πέρασμα του χρόνου  
10.00 Οι απέναντι  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Τρεις και ο Κόκος  
14.00 Οι Ευρωκυπρίοι  
14.30 Συν πλήν

**Πέμπτη 4 Αυγούστου**

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Τρεις και ο Κόκος  
14.00 Οι Ευρωκυπρίοι  
14.30 Συν πλήν  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Βίβιμα στην άμμο  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Ο Κύπρος Μακάριος  
21.00 Η λίμνη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Οι απέναντι  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Συν πλήν

**Δευτέρα 1η Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Τοπία της σιωπής  
17.00 Πανελλήνιο πρωτάθλημα στίβου

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Όλα για τον κήπο  
09.30 Ιστορίες πραγμάτων  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Ελληνική τανία  
12.00 Παιδική γιορτή για την ανταποδοτική ανακύκλωση

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Τοπία της σιωπής  
17.00 Πανελλήνιο πρωτάθλημα στίβου

**Πέμπτη 4 Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γέρφυρα  
16.30 Πρόβα γάμου

**ΕΤ 1**



0030210-60.66.000

**Παρασκευή 29 Ιουλίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα  
16.30 Ο δρόμος είχε τη δική του ιστορία  
17.00 Πανελλήνιο πρωτάθλημα στίβου

**Τρίτη 2 Αυγούστου**

08.00 Η αγάπη άρρηση μια μέρα  
21.00 Από τα λύκεια της Κρήτης στις Βρυξέλλες  
22.00 Οικολογική ημερολόγια  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Σάββατο 30 Ιουλίου**

08.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
09.00 Ποδήλατο παντού  
09.30 Ιστορίες πραγμάτων  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Μετά-μουσείο  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Οι κεραίες της εποχής μας  
15.00 Ανταποκρίσεις  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Τοπία της σιωπής  
17.00 Πανελλήνιο πρωτάθλημα στίβου

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η εποχή των εικόνων  
17.00 On the road  
17.30 Κιβωτός GR  
18.30 Μονόγραμμα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ασθενίες και οδοιπόροι  
20.45 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα  
21.00 Εξάντας  
22.00 Η εποχή των εικόνων  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 4 Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Συνάντηση και επιυχισμένους μαστόρους  
17.00 Escape  
18.45 ART@ERT  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 1η Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γέρφυρα  
16.30 Πρόβα γάμου

**Κυριακή 31 Ιουλίου**

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Όλα για τον κήπο  
09.30 Ιστορίες πραγμάτων  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Ελληνική τανία  
12.00 Παιδική γιορτή για την ανταποδοτική ανακύκλωση

**Τετάρτη 3 Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Τοπία της σιωπής  
17.00 Πανελλήνιο πρωτάθλημα στίβου

**Πέμπτη 4 Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γέρφυρα  
16.30 Πρόβα γάμου

**Δευτέρα 1η Αυγούστου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Γυναίκες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γέρφυρα  
16.30 Πρόβα γάμου

ΠΕΝΤΑΠΗΝΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΣΤΟ ΓΙΟΥΡΟΠΑ ΛΙΓΚ

## Ομόνοια, ΑΕΚ και Ανόρθωση πάνε απόψε για νίκη με σκορ πρόκρισης

### ΣΤΟΝ Γ' ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΟ ΓΥΡΟ ΚΑΙ ΠΑΟΚ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ Β.

Τριπλή κυπριακή παρουσία έχουμε σήμερα στην Ευρώπη. ΑΕΚ και Ανόρθωση αφού πέρασαν, εύκολα η πρότη και δύσκολα η δεύτερη στον 3ο προκριματικό γύρο του Πιούροπα Λιγκ, αγωνίζονται απόψε για να πετύχουν αυτό που κάθε Κύπριος φίλαθλος επιθυμεί και εύχεται: Νίκη με απότερο σκοπό την πρόκριση στον επόμενο γύρο. Πρώτη φετινή εμφάνιση στον γ' προκριματικό γύρο και για την Κυπελλούχο Ομόνοια. Και οι τρεις ομάδες μας αγωνίζονται στην έδρα τους και θα έχουν τη συμπαράσταση των χιλιάδων οπαδών τους. Απόψε αγωνίζονται επίσης για τον γ' προκριματικό γύρο και δύο ελληνικές ομάδες, ΠΑΟΚ και Ολυμπιακός Βόλου.

Πα την ΑΕΚ απόψε αρχίζουν τα δύσκολα. Στις 4.00 (ώρα λονδίνου) θα αρχίσει το παιχνίδι στο ΓΣΖ κόντρα στην Μλάντα και οι Λαρνακείς θα επιδιώξουν να πάρουν αποτέλεσμα που θα τους δίνει το δικαίωμα να «χτίσουν» στην πρόκριση, ενώνει και του επαναληπτικού στη Τσεχία. Το ευχάριστο για τον Κάνανεν είναι πως δεν προέκυψαν προβλήματα και όλοι οι παίκτες είναι στην διάθεση του.

Είσοδο στον ευρωπαϊκό "χορό" κάνει στις 6.30 και η Ομόνοια με αντίπαλο την ολλανδική Ντε Χάαρκ.

Ο Νεόφυτος Λάρκον έχοντας ξεκάθαρη εικόνα για την ετοιμότητα των ποδοσφαιριστών του και τον τρόπο που αγωνίζεται η αντίπαλος έχει ουσιαστικά μεταφέρει τα σωστά μηνύματα στους παίκτες του. Πα την σημασία που έχει για την Ομόνοια τυχόν πρόκριση στον επόμενο γύρο και ακόμη καλύτερα στους ομίλους της διοργάνωσης, οι ποδοσφαιριστές το γνωρίζουν καλύτερα από όλους αφού τυχόν πρόκριση στους ομίλους θα λύσει πολλά, ...μα πάρα πολλά προβλήματα.

Η Ανόρθωση αντιμετωπίζει στο "Αντώνης Παπαδόπουλος" στις 6.00 τη Ραμποτνίτσκι Σκοτίων με στόχο τη νίκη και μια εμφάνιση πολύ καλύτερη από εκείνη της προηγούμενης εβδομάδας στη Γεωργία. Ο Στόνιμπιρ Στόλιοφ τα έγιναν στους ποδοσφαιριστές του και τους έφερε προ των ευθυνών τους απαιτώντας να μην επαναληφθεί τέτοια εμφάνιση. Το μήνυμα φαίνεται ότι το πήραν όλοι στην Ανόρθωση και όλοι μιλάνε για νίκη και μόνο νίκη.

Με αρκετά αγωνιστικά προβλήματα αγωνίζεται απόψε στην Τούμπα το ΠΑΟΚ, ο οποίος αντιμετωπίζει τη Βαλερένγκα Νορβηγίας για τον τρίτο προκριματικό γύρο του Πιούροπα Λιγκ. Με νέο προπονητή ο Δικέφαλος του Βορρά θα επιδώξει νίκη με σκορ ασφαλείας, που θα του διασφαλίσει την πρόκριση, ενώψιε της εκτός έδρας ρεβάνς την ερχόμενη εβδομάδα.

Τέλος ο Ολυμπιακός Βόλου, που πέρασε στον τρίτο προκριματικό γύρο του Europa League αντιμετωπίζει τη Ντιφερντάς Λούξεμβούργου και θα πρέπει να παρουσιάσει καλύτερο ποδοσφαιρο από το τελευταίο παιχνίδι με την Ράντ, αν θέλει να προχωρήσει παραπέρα. Η ομάδα της Θεσσαλίας ήρθε ισόπαλη 1-1 με την Ράντ στο Πανθεσσαλικό, όμως σήμερα της πρόκρισης χάρη στη νίκη της με 1-0 στον πρώτο ματς μεταξύ των δύο ομάδων που είχε γίνει στο Βελιγράδι. Ο αποψινός αγώνας θα γίνει στο Λουξεμβούργο και ο επαναληπτικός την ερχόμενη εβδομάδα στο Πανθεσσαλικό.

Εξάλλου, ο Παναθηναϊκός αγωνίζονται χθες το βράδυ στη Δανία, κόντρα στην Οντέντσε, στον γ' προκριματικό γύρο του Τσάμπιονς Λιγκ, με στόχο τη νίκη πριν τη ρεβάνς της ερχόμενης Τρίτης. Οι «πράσινοι» ανακοίνωσαν παράλληλα την απόκτηση του 22χρονου Πορτογάλου μεσοεπιθετικού Ζεκά, που έφτασε ήδη στην Αθήνα.

## Η Εθνική Πόλο Γυναικών... έπνιξε και την Ιταλία και πέρασε στον τελικό του Παγκοσμίου!

Ραντεβού με την ιστορία έχει αύριο Παρασκευή στις 14:00, η Εθνική Πόλο Γυναικών της Ελλάδας, που προκρίθηκε για πρώτη φορά στον τελικό του 14ου Παγκοσμίου Πρωταθλήματος Υγρού Στίβου στη Σαγκάν. Η ελληνική ομάδα έπιασε εξαιρετική απόδοση, κυρίως επιθετικά και επικράτησε με 14-11 κόντρα στην Ιταλία. Έτσι, εξασφάλισε το μοναδικό μετάλλιο που της έλειπε και πλέον αποτελεί τη μοναδική ομάδα που έχει ανέβει στο βάθρο όλων των διεθνών διοργανώσεων. Η αντίταλος της θα είναι η νικήτρια του δεύτερου ημιτελικού ανάμεσα στη Ρωσία και στην Κίνα.

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σάς προσφέρει το εστιατόριο

Paneri  
Greek Taverna  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

ΙΣΟΠΑΛΟΣ 0-0 ΣΤΟΝ 1ο ΑΓΩΝΑ ΤΟΥ Γ' ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΟΥ ΓΥΡΟΥ ΤΟΥ CHAMPIONS LEAGUE

## Καλύτερος αλλά... άσφαιρος ο ΑΠΟΕΛ

Ανοικτούς λογαριασμούς άφησε ο ΑΠΟΕΛ με την Σλόβαν, καθώς εξήλθε ισόπαλο 0-0 με την Σλόβαν, και πλέον θα πρέπει να πολέψει στην ρεβάνς της Μπρατισλάβας στις 3 Αυγούστου, προκειμένου να εξασφαλίσει την πρόκριση. Τίποτα δεν χάθηκε, όμως η θυσία είναι πως ο ΑΠΟΕΛ δεν κατάφερε να σκοράρει και έχει το πλεονέκτημα να πάρει προβάδισμα.

Η ομάδα του Ιβάν Πιοβάνοβιτς ήταν κατάτερη του αναμενόμενου, ενώ ξόδεψε ένα ολόκληρο ημίχρονο, καθώς στο πρώτο 45 λεπτό περιορίστηκε σε ανούσιες ενέργειες, χωρίς ευκαιρίες, απόρροια της μετριας εμφάνισης της μεσοεπιθετικής γραμμής, κυρίως του Μαντούκα. Στην επανάληψη, όταν εισήλθαν οι Αίλτον και Μαρσίνιο, άλλαξε η εικόνα της ομάδας, όχι όμως στο βαθμό που θα έπρεπε για να μπορέσει να σκοράρει. Το θετικό είναι πως παρά την μέτρια εμφάνιση, ο ΑΠΟΕΛ δεν δέχθηκε γκολ από την Σλόβαν, και δικαιούνται να αισιοδοξεῖ.

Η Σλόβαν παρουσιάστηκε ομάδα συμπαγής, πειθαρχημένη και με ταχύτητα, που εκμηδένισε τις προστάθειες αιφνιδιασμού του ΑΠΟΕΛ ενώ από τον κεντρικό άξονα η τακτική των Σλοβάκων δούλεψε στο α' ημίχρονο, εξόυ και καμία καλή προσπάθεια δεν εκδηλώθηκε από το ΑΠΟΕΛ. Η Σλόβαν είχε ψυχοραΐμια και από ατομικές ενέργειες. Στο 65' ο Κόντης, μετά από εκτέλεση φάσουλ του Χαραλαμπίδη, βρέθηκε σε θέση βολής στην μικρή περιοχή, ωστόσο ο Πουντνόσκι απέκρουσε την μπάλα σωτήρια σε κόρνερ. Τέσσερα λεπτά αργότερα, ο Αίλτον δεν μπόρεσε να εκμεταλευτεί την λάθος απομάκρυνση της άμυνας της Σλόβαν, επιχείρησε το δυνατό συντελεστή την επόμενη περιοχή, όμως η μπάλα πέρασε πάνω από τα δοκάρια.

Κάτι χρειαζόταν να αλλάξει στην επανάληψη για να ανέβει ο ΑΠΟΕΛ, και αυτό μεταφέραστε



με διπλή αλλαγή. Αίλτον και Μαρσίνιο μπήκαν στο γήπεδο, και έδωσαν επιθετική ώθηση στην ομάδα, που ανέβασε τον ρυθμό της, σε σχέση με το πρώτο ημίχρονο.  
Ηταν ένα δυνατό ψυχολογικό ντομπάρισμα για το ΑΠΟΕΛ, που απώλεσε δύο μεγάλες ευκαιρίες. Στο 65' ο Κόντης, μετά από εκτέλεση φάσουλ του Χαραλαμπίδη, βρέθηκε σε θέση βολής στην μικρή περιοχή, ωστόσο ο Πουντνόσκι απέκρουσε την μπάλα σωτήρια σε κόρνερ. Τέσσερα λεπτά αργότερα, ο Αίλτον δεν μπόρεσε να εκμεταλευτεί την λάθος απομάκρυνση της άμυνας της Σλόβαν, επιχείρησε το δυνατό συντελεστή την επόμενη περιοχή, όμως η μπάλα πέρασε πάνω από τα δοκάρια.  
Στα τελευταία λεπτά, το ΑΠΟΕΛ προσπάθησε

να βρει διαδρόμους προς την εστία της Σλόβαν, ωστόσο δεν κατάφερε να απειλήσει άμεσα την αντίπαλη εστία, πέραν από ένα σουτ του Τρισκόφσκι (75') και πλασέ του Πάολο Ζόρζε (83'). Μ' αυτά και μ' αυτά, ο αγώνας έληξε στην λευκή ισοπαλία, και πλέον όλα θα κριθούν στον επαναληπτικό της ερχόμενης βδομάδας στην Σλοβακία.

ΑΠΟΕΛ (Ιβάν Πιοβάνοβιτς): Χιώτης, Κόντης, Πάολο Ζόρζε, Πουντνόσκι, Μποσβεντούρα, Μοράις, Πίντο, Χαραλαμπίδης, Ατόρο (71' Τρισκόφσκι), Μαντούκα (58' Μαρσίνιο), Σολάρη (58' Αίλτον). Στον πάγκο: Κίσσας, Μαρσέλο, Σατσίας, Σολωμός.

Διαιτητές: Πολ φαν Μπόκελ, Άγκελο Μπούνμαν, Ερβιν Ζέινστρα, Εντ Πάνσεν.

### ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΥΓΡΟΥ ΣΤΙΒΟΥ

## «Χρυσός» ο Γιαννιώτης για την Ελλάδα στα 10 χλμ.

### ΚΑΙ ΑΣΗΜΕΝΙΟ ΣΤΑ 5χλμ.

Στην κορυφή του κόσμου ανέβηκε ο Σπύρος Γιαννιώτης. Ο 31χρονος Κερκυραίος κολυμβητής τερμάτισε πρώτος στα 10 χλμ ανοιχτής θάλασσας στο παγκόσμιο πρωταθλητικό πρωτάθλημα της Σογκάνης και κατέκτησε το χρυσό μετάλλιο, ενώ εξασφάλισε και τη συμμετοχή

του στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Λονδίνου το 2012. «Ηεμειρίαμον, μου έχει διδάξει ότι πρέπει να δουλ

## e DITORIAL

The curtain raiser to the season is upon us with the Community Shield having more than a friendly feel to it this season. Whenever champions Manchester United meet neighbours Manchester City matches are rarely friendly. The enmity between the two sets of supporters is renowned and with City now boasting a team capable of challenging at the top, any match between the two brings added spice.

With squads still being assembled and plenty of transfer activity on the horizon, it will not be until the transfer deadline at the end of August that we will know the make-up of any squad, thus rendering any real preview of the new season difficult. However, we know enough to be able to speculate.

The champions have been busy in the close season. Ferguson has had to contend with several retirements and player sales. Consequently, United moved quickly to acquire the services of Ashley Young, Phil Jones and David De Gea. There is still the possibility of dipping into the market again to buy the player to replace Paul Scholes but in order to do that United will have to spend big. Nasri, Modric and Sneijder have all been mentioned as possible targets but there has been very little movement thus far.

Certainly Sneijder fits the bill and ticks all the boxes in terms of his value on the pitch and his experience of the Champions League will be invaluable. Moreover signing Sneijder would be a huge statement of intent and with the best team and arguably the best squad, signing the Dutch international will serve to close the gap on the best in Europe.

Even if Ferguson makes no more signings, United are well equipped to defend their title. They still have the best defence that will help a new young goalkeeper. The emergence of Hernandez and the renewed vigour of Rooney gives United plenty of attacking options. The signing of Young is astute and with plenty of quality fringe players, United are again the team to beat.

Chelsea's biggest summer signing has been manager Villas Boas and his first task is to get the best out of record signing Fernando Torres. With a proper pre-season behind him for the first times in years, Torres will have no excuses but to show his best form. The loss of Essien to another knee injury is a blow but Chelsea again look the likeliest challengers to United.

Beyond the top two Manchester City will look to gatecrash the party. Mancini has built a solid if unexciting squad but after a year together, the likes of Toure, Silva, Johnson, Dzeko could gel into a formidable unit. They are difficult to beat but their over reliance on Tevez is a worry, especially as the Argentine is intent on leaving. The likely acquisition of international team mate Sergio Aguero is exciting but how long will it take for him to become accustomed to the Premier League?

What of Arsenal? A summer of uncertainty has seen Wenger not sure who will be at the Emirates come the big kick off. Will Fabregas finally move to Barcelona? What of Nasri? Will he stay at Arsenal for the final year of his contract or will he be reluctantly sold? With Clichy gone can Arsenal afford to go into a season without a recognised and experienced left back? And what of the old deficiencies? Arsenal need a centre back of substance and squad players to make up for the inadequacies of the likes of Arshavin, Rosicky, Chamakh and Denilson.

For these reasons it is difficult to see Arsenal challenging for the title. Van Persie is as good as any centre forward and the emergence of Wilshire thrills anyone who watches the England youngster. Arsenal do have the first team to challenge but not the squad and this is without even beginning to discuss the team's mental frailty.

Liverpool under Kenny Dalglish have made huge strides and made some interesting summer signings, spending lots of money. It is clear that Dalglish sees this season as the opportunity for Liverpool to re-establish themselves among the top four. Arsenal need to be aware as it is they who Liverpool have in their sights for that coveted Champions League spot.

The signings of Downing, Adam and Henderson to add to those of Carroll and Suarez in January have transformed the team. Add to that a fit Gerrard and Liverpool will feel that fourth place is the least of their ambitions.

And what of Spurs? Last season saw a 5th place finish that qualified Tottenham for the Europa League, however the extra matches this competition brings will stretch their squad.

With very little transfer activity it is clear that the management are waiting on what will happen with Luka Modric. If he goes then Redknapp will have the financial resources to buy players to make up for the loss of the Croatian magician. If he stays then Redknapp will use any money available to buy the world class centre forward the team badly needs.

It is no surprise that United are favourites to retain the title but there are uncertainties with a new young goalkeeper to contend with. Can neighbours City and Chelsea usurp Ferguson's team? Possibly but it depends on what players they can acquire by the 31 August. As ever it makes for an interesting and exciting start to the season. The opening fixtures have not been kind to the champions but if they can get to November near or at the top, they will take some catching, however much money Chelsea and Manchester City spend.



## STOP PRESS...

••• **GREEK WOMEN POLO TEAM ON FINAL:** Greek Polo Women Team is on tomorrow's final at the World Championship of Shanghai, after beating Italy 14-11 at the semifinal, where they'll be against Russia or China ••• **PLATINI VISITS GREECE:** UEFA President Michel Platini met Greek Prime Minister George Papandreou on Tuesday to discuss practical ways to stop violence and corruption in Greek football ••• **GREECE YOUNGSTERS CRASH OUT:** Tomas Prikryl's second-half goal ensured the Czech Republic progressed as Group A winners and ended Greece's involvement in the European Under-19 Championships ••• **DEFOE OUT, AFELLAY IN?:** Tottenham hope to complete a deal for Barcelona midfielder Ibrahim Afellay with Jermaine Defoe on his way to Newcastle. **HAVE A NICE SUMMER!**

A YEAR TO GO AND LONDON 2012 IS AHEAD OF SCHEDULE

# IOC president praises London's Olympic preparations

**T**he president of the International Olympic Committee, Jacques Rogge, has heaped high praise on London's 2012 organisers as the best prepared he has seen. With less than a year to the start of the Olympics Rogge did however warn that illegal betting now ranks alongside doping as a threat to the future of sport.

Jacques Rogge will discuss the issue of match-fixing and illegal betting with the British government and 2012 organisers when he arrives in London this week.

The issue has been very profile in recent years, not least in Greece where football's hierarchy and top club executives have been subject to police investigation and in some cases imprisonment.

*"I can't open my newspapers without finding an article on the prevalence of cheating and match fixing. In Germany, Italy, Belgium, Hungary, Turkey, Greece. In China, in South Korea, in Singapore. It is a world problem and it is a very pernicious problem. With the introduction of broadband, you can bet worldwide,"* Rogge said.

*"The danger is that from illegal betting comes match fixing and you see more and more attempts to manipulate matches. It is as dangerous as doping for the credibility of sport. It's only the beginning of a huge battle."*

Rogge said Olympic athletes could be tempted to cheat because many may not be as well paid as those in other sports.

*"That is the reality we have to live with. We are going to monitor the London Games very closely. Whenever there is an abnormal betting profile, the betting company can stop the bets and refuse to hand out the money,"* said Rogge.

*"We will make inquiries and also ask the support of the police. The arsenal is there. I hope we don't have to use it."*

Rogge recently held summits with Interpol and government ministers, including the Olympics minister, Hugh Robertson, to try to formulate a co-ordinated plan to tackle illegal betting. On the issue of drug cheats, he said there would be a record number of tests (5,500) in London next year.

*"We are progressing. Let's not be naive. There will be no time when you can say with certainty that there is no doping in sport. Cheating is embedded in human nature. But we are making much progress,"* he said.

He also issued a warning to athletes who, according to the World Anti-Doping Agency, are going to ever more sophisticated lengths to evade detection.

*"We are going to sample your urine and your blood. We might not find the illegal drugs at first testing, but we will freeze your samples and they will be retested later on,"* said Rogge. *"There is a permanent check and you will be found."*

Speaking about 2012, Rogge was very complimentary about the London Games preparations. *"Preparations are excellent. They are on*



*time, on budget. Quality-wise we have not the slightest concern,"* said Rogge. *"There is no doubt about that. London is very well organised, the team is very strong. We are very optimistic."*

On the issue of ticketing, Rogge said it was fair but that he could understand the disappointment of the million-plus applicants who missed out on tickets.

*"You are always going to have people disappointed. I understand the disappointment. The lottery system is a fair one and an open and transparent one, but it's still a bit of a cruel one,"* he said. *"I think the system applied by Locog was effective, transparent and fair."*



## World Champion Gianniotis eyes happy "homecoming" in 2012

Spyros Gianniotis of Greece overtook defending champion Thomas Lurz of Germany down the home stretch to win the men's 10km open water swimming race at the world championships in Shanghai last Wednesday and in the process earned himself a qualifying place at the London Olympic a year from now.

Gianniotis broke free of a pack of swimmers after the final turn and passed Lurz and Britain's Daniel Lee Fogg, who had led for most of the race.

The Greek swimmer finished in 1 hour, 54 minutes, 24.7 seconds. Lurz was 2.5 seconds behind in second place, with Russia's Sergey Bolshakov collecting bronze.

*"I've trained several years for that. It feels good,"* said Gianniotis. *"It was very hard these last two months because I had an injury. I tried to never stop swimming and I did it."*

Competitors were tracked with high-tech sonar equipment during the gruelling event to address safety concerns following the death of America's 2009 10km bronze medallist Fran Crippen during a race last year.

Having qualified for the London Olympics Gianniotis gave an insight what he felt going to London to mean to him, indicating that it would be akin to a homecoming.

*"My mother is English, so the London Olympics is like my home court,"* Gianniotis told reporters after he upset favourite Thomas Lurz of Germany at Jinshan City Beach. *"I hope I can achieve good result in London."*

The 31-year-old Gianniotis pipped Lurz by just 2.5 seconds, leading home

the first 10 finishers who all qualified for the 2012 Olympics in which the race will be held on the Serpentine in Hyde Park.

Gianniotis finished in one hour, 54 minutes, 24 seconds in much cooler conditions than the women's race. Lurz was just a couple of strokes behind in 1:54:27 and Russia's Sergey Bolshakov took bronze in 1:54:31.

Gianniotis, a former long-distance pool swimmer who won the last World Cup 10km event in June, said he had experienced problems in the first part of the race, but had managed to overcome them.

*"I did not feel comfortable in the first 5 km but I adjusted quickly,"* he said. *"Thomas followed me closely in the last 1500m, but I won at last. It's important for me."*

Lurz, a Beijing Olympic bronze medallist and multiple world championship medallist in all open water events, said he had been nervous on the last lap with Olympic slots up for grabs.

*"I tried my utmost. Winning a slot in the London 2012 Olympics is great success to Germany."*

Two days later Lurz pipped Gianniotis to a second gold medal when he won the men's 5-kilometre race by less than a second over, reversing the result of the 10km race.

Lurz passed the Greek swimmer late in the race with Gianniotis stating he knew Lurz was getting close.

*"The last few hundred metres, I was in the lead and I knew Thomas was behind,"* Gianniotis said.

*"He began to fight back, and I just pushed ahead, thinking I was ahead and I had nothing or no one to lose. It's very, very hard. He was very, very clever."*

**For competitive rates on your savings**  
please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley,  
Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

Ο ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ ΤΟΥ «ΖΟΡΜΠΑ», ΠΟΥ ΤΙΜΗΣΕ  
ΔΙΕΘΝΩΣ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ

## Έφυγε ο Μιχάλης Κακογιάννης



**Ο**μιχάλης Κακογιάννης, ο πλήρης ημερών και πλήρης έργου -όπως συνήθιζε- ται να λέμε- έφυγε με συμπληρωμένα τα 90 του χρόνια, τη Δευτέρα 25/7 τα ξημερώματα, στο νοσοκομείο «Ευαγγελισμός» των Αθηνών, όπου νοσηλευόταν με αναπνευστική λοιμώξη.

Η εξόδιος ακολούθεια θα φαλεί σήμερα Πέμπτη (28/7), από τον Άγιο Διονύσιο Αρεοπαγίτη των Αθηνών, ενώ η ταφή του, σύμφωνα με την τελευταία του επιθυμία, αλλά και σύμφωνα με το νόμο που επιτρέπει κάτι τέτοιο σε ανθρώπους που έχουν προσφέρει πολλά σε Κοινωφελή Ιδρύματα, θα γίνει στον περίβολο του «Ιδρύματος Κακογιάννη».

Τα τελευταία χρόνια, το σώμα του που τόσο πολύ το είχε ταλαιπωρήσει τόσες δεκαετίες με τη δραστηριότητά του και το κέφι του για ζωή και δημιουργία, τον είχε προδώσει. Είχε περάσει πολλά προβλήματα υγείας και ο άνθρωπος που ήθελε συνέχεια να κυλόφορει και να συναναστρέψεται με νέους ανθρώπους, αναγκάζοταν να κινείται σε αναπτηρικό καροτσάκι. Παρόλα αυτά, ούτε το κέφι για ζωή, ούτε το λαμπτέρο του μιαλό τον είχαν εγκαταλείψει. Η τελευταία του δημιουργία ήταν πέρσι, το Μάρτιο του 2010, τα εγκαίνια του «Ιδρύματος Μιχάλης Κακογιάννη», όπου άφησε όλη του την περιουσία και όλο του το έργο...

Ο Μιχάλης Κακογιάννης, γιος της Αγγελικής και του Παναγιώτη Κακογιάννη, γεννήθηκε στη Λεμεσό της Κύπρου, στις 11 Ιουνίου του 1922, και σπούδασε Νομική, Δραματικές Τέχνες και σκηνοθεσία στο Λονδίνο.

Το 1947, ξεκίνησε την καριέρα του στο Θέατρο της Αγγλίας ως ηθοποιός, γρήγορα όμως τον κέρδισε η σκηνοθεσία και το 1953 πήγε στην Ελλάδα. Το 1954, με την κινηματογραφική ταινία «Κυριακάτικο Ξύπνημα», ο Μιχάλης Κακογιάννης έκανε την αρχή της διεθνούς σκηνοθετικής του καριέρας. Η «Στέλλα», το «Κορίτσι με τα μαύρα», το «Τελευταίο ψέμα», η τριλογία του: «Ηλέκτρα», «Τρωάδες» και «Ιφιγένεια» και ο «Ζορμπάς», είναι μερικές μόνο από τις ταινίες του που διαγωνίστηκαν και προβλήθηκαν στα εγκυρότερα φεστιβάλ παγκοσμίων και απέσπασαν πολλά βραβεία και τιμητικές διακρίσεις. Στις ταινίες του συνεργάστηκε με μεγάλους Έλληνες ηθοποιούς, αλλά και με γνωστούς και κατεξωμένους ηθοποιούς της Αμερικής και της Ευρώπης.

«Μικρή» προσωπική προσφορά του στην Κύπρο ήταν το ντοκυμανταίρ «Απίλας 1974» για την τουρκική εισβολή, μια μνημειώδης κινηματογραφική μαρτυρία της καταστροφής.

Έργο του Μιχάλη Κακογιάννη, επίσης, είναι και ο νυχτερινός φωτισμός των μνημείων της Ακροπόλεως, τον οποίο εκείνος πρώτος ορματίσθηκε και για την επίτευξη του οποίου ίδρυσε το σύλλογο «Οι Φίλοι της Αθήνας», εξασφαλίζοντας τις υπηρεσίες του δάστημου Γάλλου φωτιστή **Pierre Bideau** και αναλαμβάνοντας τη χρηματοδότηση όλων των απαραίτητων μελετών.

Για την προσφορά και το έργο του, ο Μιχάλης Κακογιάννης έχει τιμηθεί με πολλές διακρίσεις στην Ελλάδα, την Κύπρο και το εξωτερικό.

Στην άνω των 50 χρόνων καριέρα του στο σινεμά ο Μιχάλης Κακογιάννης, ο δικός μας διεθνής μεγάλος του σινεμά, καθέρωσε την αρχαία τραγωδία στη μεγάλη οθόνη, έφτιαξε μια σούπερ επιτυχία σαν τον «Ζορμπά» και χάρισε στο ελληνικό σινεμά την πιο δραματική φράση-σλόγκαν: «Φύγε Στέλλα, κρατάω μαχάρια!»..

ΦΩΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 28 Ιουλίου 2011

Η ΠΡΩΤΗ ΑΠΟ ΤΙΣ 19 ΟΛΟΗΜΕΡΕΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ - ΕΡΟΓΛΟΥ

## Για συναπόφαση σε όλα επιμένουν οι Τούρκοι

**ΚΟΡΟΪΔΕΥΟΥΝ ΚΙΟΛΑΣ, ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΩΝΤΑΣ ΤΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΡΝΤΟΓΑΝ ΟΤΙ ΕΓΙΝΑΝ ΓΙΑ... «ΕΠΙΣΠΕΥΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ»!!!**



**Ούτε το βλέμμα τους συγκλίνει... Ο ένας βλέπει στην ανατολή κι ο άλλος στη δύση...**

Η πρώτη συνάντηση των εντατικών συνομιλιών επιβεβαίωσε τις διαφωνίες Χριστόφια- Έρογλου. Η τουρκική πλευρά επιμένει στη δυνατότητα των συνιστώντων κρατών να συνάπτουν διεθνείς συμφωνίες. Κεντρικό σημείο της συναπόφασης διευθυντή και υποδιευθυντή.

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, στην αρχή της συνάντησης ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έθεσε ζήτημα για τις δηλώσεις του Τούρκου Πρωθυπουργού, που έγιναν στις 19 και 20 Ιουλίου στα κατεχόμενα. Ο Έρογλου, σχολιάζοντας την τοποθέτηση Χριστόφια, ισχυρίσθηκε πως η ελληνοκυπριακή πλευρά έχει... παρεμπηνεύσει τις δηλώσεις Ερντογάν.

«Έχετε παρανήσει τις δηλώσεις του Τούρκου Πρωθυπουργού, καθώς έγιναν για να συμβάλουν στην επίσπευση της διαδικασίας», φέρεται να είπε.

Κατά τη συζήτηση των διεθνών σχέσεων και συνθήκων, διαπιστώθηκε διαφωνία μεταξύ των δύο πλευρών. Η τουρκική πλευρά επιμένει στη δυνατότητα των συνιστώντων κρατών να συνάπτουν διεθνείς συμφωνίες. Είναι προερασθεί καθώς αγγίζει την ουδίσια των εκατέρωθεων. Δηλαδή, το θέμα της κυριαρχίας.

Στη συνάντηση η τουρκική πλευρά κατέθεσε πολυσύλλιδο έγγραφο για το θέμα της δημόσιας υπηρεσίας. Τότε η συνάντηση

ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ Η ΤΟΥΡΚΙΑ

ΑΠΟ ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΟ

## ΚΡΙΣ ΣΠΥΡΟΥ: «Η Αγιά Σοφιά θα λειτουργήσει ξανά»

Προσφυγή κατά της Τουρκίας κατέθεσε ο Ελληνοαμερικανός Κρις Σπύρου, δύστιχοι υπό την κατοχή της το σύμβολο του Ορθόδοξου Χριστιανισμού και αρνείται να επιστρέψει την εκκλησία της Αγίας Σοφίας στην Ορθοδοξία, ώστε να λειτουργήσει ξανά ως Καθεδρικός Ναός, που σήγησε από το 1453...

ΕΙΔΗΣΗ,  
ΣΕΛΙΔΑ 21



## Η Νορβηγία τιμά τη μνήμη των θυμάτων και θρηνεί

Μία πρωτοφανής συγκέντρωση, για τα δεδομένα της Νορβηγίας, πραγματοποιήθηκε το βράδυ της Δευτέρας στο Όσλο, στη μνήμη των θυμάτων της 22ας Ιουλίου. Περίπου 150.000 άνθρωποι όλων των ηλικιών συγκεντρώθηκαν μπροστά στο δημαρχείο και κρατώντας αναμμένα κεριά και λουλούδια απέτισαν φόρο τιμής στους 76 ανθρώπους που χάθηκαν εξαιτίας των μισαλλοδοξών απόψεων του Αντερς Μπέχρινγκ Μπρέιβικ.

«Σήμερα οι δρόμοι έχουν πλημμυρίσει από αγάπη», δήλωσε ο πρίγκιπας της Νορβηγίας Χάλκον, σχολιάζοντας τη μεγαλειώδη συγκέντρωση στο κέντρο της νορβηγικής πρωτεύουσας. Από την πλευρά του, ο πρωθυπουργός Γενς Στόλτενμπεργκ είπε απευθυνόμενος προς τους Νορβηγούς ότι «συμμετέχοντας σε αυτές τις ειρηνικές συγκεντρώσεις λέτε ένα ηχηρό «ναι» στη δημοκρατία».

Χαρακτήρισε, επίσης, τη συγκέντρωση ως «κινητοποίηση για τη δημοκρατία, κινητοποίηση για την ανεξιθρησκεία, κινητοποίηση για την ενότητα». «Το κακό», συνέχισε, «μπορεί να αφαιρέσει τη ζωή ενός ανθρώπου, αλλά δεν μπορεί να κατακτήσει τους ανθρώπους».

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛΙΔΑ 22



AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)

[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας  
020 88291414

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422  
020 8365 8877